

# EL CORAZON DEL PAPA SIGUE LATIENDO CON REGULARIDAD



«Queridos hermanos de España, oremos mucho por S. S.», pidió Radio Vaticano a última hora de la noche

«Creo que irá mañana, Fiesta de Pentecostés, al Paraiso», dijo el Profesor Mazzoni (INFORMACION EN 2.ª PAGINA)



## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma Domingo día 2 de Junio de 1963  
AÑO XXV :—: N.º 7.159 — DEPOSITO LEGAL P M : — 1958 — PRECIO 2.— PTS

LEA HOY EN

**Baleares**

«SORAYA CUENTA SU VIDA»

Un serial que apasiona al mundo

# Fraga Iribarne llegó a Palma

«Desgraciadamente -dijo- pesa sobre nosotros un ambiente de tristeza, más que de celebración»

El Ministro asistirá a los actos juniperianos que se celebran en Mallorca

En avión y desde Madrid, para asistir a los actos conmemorativos del CCL centenario juniperiano, llegó ayer, a la una de la tarde, a nuestra ciudad, el Ministro de Información y Turismo don Manuel Fraga Iribarne, a la vez Presidente de la Co- (Continúa en la pág. siguiente)



# «Fray Junípero llevó a América la hospitalidad de España»

«LOS PRINCIPIOS DE JUSTICIA NO TIENEN EDAD Y SON UNIVERSALES»

Dijo el Presidente del Tribunal Supremo norteamericano durante un almuerzo ofrecido por los magistrados y jueces de la Audiencia Territorial



Earl Warren brinda por la amistad entre España y Norteamérica.

1 kilo de trigo: 6'15 pesetas

EL NUEVO PRECIO REGIRA EN LA PROXIMA RECOLECCION

Madrid, 1. — El ministro de Agricultura, señor Cánovas, ha anunciado hoy que el precio del trigo pasará de 5,36 pesetas a 6,15 pesetas en la próxima recolección, durante una conferencia de prensa celebrada a primera hora de la tarde en presencia del subsecretario y de todos los directores generales del departamento. — Cifra.

## Terminó la huelga en Buenos Aires

Buenos Aires, 1.— Siete millones de trabajadores argentinos han regresado hoy al trabajo, tras una huelga de veinticuatro horas que casi paralizó a la industria y al transporte.

Este paro laboral, convocado por la Confederación General de Trabajadores, se considera la huelga más grave acontecida en la Argentina desde la caída del presidente Peron, hace ocho años.

Ha conseguido el cierre del noventa y tres por ciento de las fábricas en la zona de Buenos Aires —según la policía federal— y ha paralizado al transporte de autobuses y trenes en el país.— Efe.



BARCELONA:

## Ha sido inaugurada la Feria de Muestras

TELEGRAMA DE RECONOCIMIENTO A S. E. EL JEFE DEL ESTADO

Barcelona, 1.— Por el Consejo Directivo de la Feria Oficial internacional de Muestras y después del brillante acto inaugural ha sido cursado un telegrama al jefe de la C. S. Civil de S. E. el Jefe de Estado en el que se dice: «Brillantemente inaugurada

21 feria internacional muestras rogamos eleve a S. E. Jefe Estado expresión hondo reconocimiento por haberse dignado realizar solemne acto delegando su representación para presidirlo en Ministro de Comercio». — Cifra.

Tres momentos de la llegada a Mallorca del Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne: Pasando revista a las fuerzas que le rindieron honores y saludando al Capitán General de Baleares y al Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento.

## 10.000 muertos

Trágico balance del ciclón, en Pakistán

CHITTAGONG, (PAKISTAN ORIENTAL), 1. — EL NUMERO DE MUERTOS A CONSECUENCIA DEL CICLON PASARA, PROBABLEMENTE DE DIEZ MIL, SOLAMENTE EN COX BAZAAR, ZONA DE UNOS 130 KILOMETROS A LO LARGO DE LA BAHIA DE BENGALA. EL NUMERO DE MUERTOS SE ELEVA A CINCO MIL, IGNORANDOSE AUN LA SITUACION DE LAS POPULOSAS ISLAS SITUADAS FRENTE A LA COSTA Y DONDE SE CALCULA QUE MEDIO MILLON DE PERSONAS HAN QUEDADO SIN HOGAR. SE HA PERDIDO TODA LA COSECHA DE ARROZ Y MAS DE CINCO MIL BARCAS SE HAN HUNDIDO.—Efe.

Los Magistrados y Jueces de la Audiencia Territorial obsequiaran ayer con un almuerzo en el «Hotel Nixe» al Honorable Presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos señor Warren y señora.

La mesa aparecía adornada con flores rojas y amarillas y lucían en ella banderitas españolas y norteamericanas.

Centrando ambos lados de la mesa presidían los señores Earl Warren, Presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos y don Fermín Garbayo, Presidente de la Audiencia Territorial.

A continuación de ambos magistrados lo hicieron: Señora de Warren; señor Encargado de Asuntos Políticos de América del Norte del Ministerio de Asuntos Exteriores; señora de Dodero; señora de (Continúa en la pág. siguiente)





# No hay motivos para una inmediata alarma

## El Pontífice reposa en sopor inconsciente que no denota síntomas de agonía

CIUDAD DEL VATICANO, 3 de la madrugada. — (CRÓNICA, POR TELEFONO, ESPECIAL PARA "BALEARES", por JAIME CAMP-MANY). — Después de un breve paréntesis en que no se conocía ninguna nueva información acerca del estado de Su Santidad, las noticias que llegan desde las primeras horas de esta madrugada no ofrecen motivo de una inmediata alarma.

En la Oficina de Prensa del Vaticano, los informadores romanos permanecen en vigilante espera, pero cada nuevo parte dice casi al pie de la letra las palabras del anterior. Nada de nuevo hay que señalar: las condiciones del Papa son estacionarias.

En la plaza, hasta no hace mucho, más de 20.000 personas esperaban, escuchando la radio de transistores, algunas nuevas noticias sobre el curso de la terrible enfermedad que padece el Pontífice. Poco a poco, la muchedumbre se ha ido disolviendo, pero a la hora en que damos esta crónica todavía quedan grupos que permanecen junto al Palacio Vaticano.

De todos los lugares de la tierra

siguen llegando a Roma noticias que hablan de la emoción y ansiedad con que el mundo espera saber, minuto a minuto, los nuevos partes médicos sobre la salud del Pontífice.

Las ventanas de San Pedro permanecen apagadas y esto parece indicar que el Pontífice reposa todavía en ese sopor inconsciente que sufre desde las últimas horas de la tarde de ayer. Le han sido suministrados algunos sedantes y el Papa, siempre fatigosa la respiración, está sumido en un sueño que no puede calificarse de tranquilo, pero que tampoco denota síntomas de una inmediata agonía final.

**EL CORAZON DEL PAPA LATE CON REGULARIDAD**  
Ciudad del Vaticano, 1. — En un

boletín transmitido en lengua inglesa a las 7,30 de la tarde "Radio Vaticana" ha dicho: "Es todavía consolador el hecho de que el corazón del Papa late con regularidad. El pulso sigue siendo normal".

Continúa el desfile de cardenales ante el lecho de S. S.

Los últimos que se han visitado han sido el purpurado español Anselmo Albareda y el italiano Ottaviani. — Efe.

**S. S. PIERDE EL CONOCIMIENTO**

Ciudad del Vaticano, 1. — El Santo Padre ha perdido nuevamente el conocimiento a las ocho y trece minutos de la tarde.

La emisora "Radio Vaticana" ha informado en un programa de noticias difundida en lengua francesa que desde las siete de la tarde el Papa viene pasando alternativamente de la inconsciencia a la semiconsciencia. — Efe.

**NO HAY ESPERANZAS**

Ciudad del Vaticano, 1. — Humana y no se puede tener ninguna esperanza ha declarado el cardenal Bea al salir de la cámara pontificia.

El Santo Padre conserva cierto conocimiento —añadió— su organismo está tan debilitado que cuando se ha sido anunciado a él apenas ha hecho un ligero gesto. — Efe.

**SE SUSPENDEN LOS ACTOS**

Roma, 1. — Todos los actos previstos para mañana en Italia con motivo de la fiesta nacional, han sido suspendidos como expresión de la inquietud oficial por el estado del Santo Padre.

Un desfile militar que iba a celebrarse mañana también ha sido aplazado. — Efe.

**PONTIFICADO GLORIOSO**

Ciudad del Vaticano, 1. — Una audiencia, síntesis de un pontificado glorioso, en la que han participado no solamente ciertos grupos de privilegiados sino todos los fieles, todas las almas, redimidas por Cristo.

Con estas palabras define «L'Osservatore Romano» las jornadas de ayer y de hoy en el transcurso de las cuales numerosos pastores han desfilado por la cabecera del Santo Padre.

Durante estos días —continúa diciendo el diario vaticano— las noticias de la evolución de la enfermedad y los innumerables votos procedentes de todas las regiones del globo han tenido un centro fascinante: las palabras, los gestos, la actitud del Papa.

El diario añade que esta mañana durante la misa celebrada en una habitación inmediata a la del Santo Padre Monseñor Capovilla, secretario de S.S. se emocionó en el momento de leer en el Evangelio el siguiente pasaje: «Un hombre enviado por Dios llamado Juan» por esta razón pidió después de la misa a todas las personas presentes que recitaran dos himnos de acción de gracias, el «Te Deum Laudamus» y el «Magnificat».

Evoca otras ocasiones en que el Santo Padre se ha referido con emoción a la muerte como preparación para el paraíso y concluye diciendo: «En el año del Concilio el que ha convocado estas reuniones y las preside se dispone de manera ejemplar a ofrecer desde su lecho de dolor el testimonio del gran día en que el Espíritu del Señor llenó el mundo. La humanidad vuelve sus ojos con emoción hacia este heraldo providencial. — Efe.

**ENTRADAS SUSPENDIDAS EN LA ALCOBA**

Ciudad del Vaticano, 1. — A las 21'05, hora local, todas las entradas de visitantes en la alcoba pontificia han quedado suspendidas.

El Dr. Anton Gasbarrini es la única persona que se encuentra junto al lecho del Santo Padre. — Efe.

**S. S. ESTUVO EN PASAJES, EN 1954**

San Sebastián 1. — Se recuerda en esta provincia que en junio de 1954, S. S. Juan XXIII, cuando era cardenal patriarca de Venecia,

estuvo cuatro días en Pasajes de San Juan, en casa de una familia amiga.

El profesor de este seminario, Sr. Tellechea, que trató en diferentes ocasiones al entonces Cardenal Roncalli, dice que después de este viaje le había declarado que durante su estancia en España lo que más le había impresionado era que los niños españoles estaban acostumbrados a los sacerdotes y luego la decencia de la mujer, elegante pero modesta. También le llamó la atención el tesoro artístico español. — Cifra.

**EL CARDENAL CENTO VISITA A S. S.**

Ciudad del Vaticano, 1. — El Cardenal gran penitenciario, Fernando Cento, visitó al Papa a las 20'40 hora local.

El Cardenal venía a dirigir en la iglesia de Santa María Valeria, una exhortación a los miembros de la Acción Católica allí reunidos, para que orasen por el Papa. — Efe.

**LLEGA A ROMA EL DR. MORCILLO**

Roma, 1. — Procedente de España ha llegado esta tarde a la Ciudad Eterna, el Arzobispo de Zaragoza, Dr. Casimiro Morcillo, subsecretario del Concilio Vaticano Segundo. — Efe.

**EL SECRETARIO HA LLORADO MAS DE UNA VEZ**

Ciudad del Vaticano, 1. — El Papa Juan XXIII se encuentra en el lecho con la cabeza apoyada en tres almohadas. Tiene la cara pálida.

Monseñor Capovilla, secretario particular del Santo Padre, ha llorado más de una vez. El Papa le habla en términos afectuosos diciéndole: que recuerde a su madre cuando todo haya terminado. PODRIA VIVIR HASTA MAÑANA

Ciudad del Vaticano, 1. — El profesor Manzoni ha dicho que la resistencia del Papa es tal que podría vivir hasta mañana.

«Creo que ira mañana, Fiesta de Pentecostés, al Paraíso», añadió Mazzoni. — Efe.

**«QUERIDOS HERMANOS DE ESPAÑA...»**

Ciudad del Vaticano, 1. — «Queridos hermanos de España, ¡oremos mucho por el Papa!», con estas palabras ha empezado Radio Vaticano la información de última hora difundida en español a las diez menos cuarto de la noche y según la cual el Papa Juan XXIII continúa sin conocimiento, con pulso y temperatura que no baja de los 38 grados y medio. — Efe.

**EL PAPA Y ESPAÑA**

Ciudad del Vaticano, 1. — «Radio Vaticano ha anunciado que esta noche, en conexión con Radio Nacional de España, transmitirá a las once de la noche una nota especial "El Papa y España". Nota que ha sido preparada especialmente para los españoles que —dijo la emisora— siguen tan de cerca las informaciones de la enfermedad del Santo Padre. — Efe.

**ESTADO ESTACIONARIO**

Ciudad del Vaticano, 1. — «Su estado permanece estacionario» declaró el radio del Vaticano a las 23,35 hora local, antes de repetir las informaciones ya conocidas acerca de la salud del Papa. — Efe.

**EL PRIMADO DE POLONIA**

Varsovia, 1. — El arzobispo, primado de Polonia, Cardenal Wyszyński que llevaba vestiduras purpúreas «de duelo» pidió a una gran reunión de fieles que oír sen por «Giuseppe Roncalli» ahora Papa Juan XXIII, que en otro tiempo consagró una iglesia consagrada en un suburbio de trabajadores de esta capital.

El cardenal destacó el gran respeto del Papa hacia el individuo y añadió: «todo gobernante, todo rey y estadista debería sentir este respeto por el hombre o dinario».

La radio oficial polaca continúa informando acerca del estado del Papa, información a la que concede preferencia, e incluso transmitió un programa «desde dentro del Vaticano». — Efe.

**NINGUN CAMBIO**

Ciudad del Vaticano, 1. — El estado de salud del Santo Padre es estacionario: «declara Monseñor Giuseppe Piazzi, obispo de Bergamo», al salir a las 22,40 hora local, de la alcoba pontificia. El prelado añadió que ningún cambio se había producido en el estado de sa-

lud del Santo Padre desde su visita a las 16 al venerable enfermo. — SILENCIO Y SERENIDAD

Ciudad del Vaticano, 1. — Radio Vaticano ha dicho a las once y media de la noche: «Todo en calma, serenidad y silencio dentro y fuera del dormitorio papal. No hay nada que pueda hacer creer en

otra recaída en el estado del Papa». — Efe.

**CONEXION DIRECTA**

Ciudad del Vaticano, 1. — La radio vaticana ha dicho en español que ha establecido una conexión con la Radio Nacional de España por medio de un cable especial y difundirá noticias relativas a la salud del Papa, cada hora. — Efe.

**EMPEORAMIENTO**

Ciudad del Vaticano, 1. — Radio Vaticano ha informado en su emisión en lengua española a las diez menos diez de la noche, que el Pontífice está inconsciente y que «va empeorando, quedando todo en manos de Dios». — Efe.

## Fraga Iribarne en Palma

(Viene de la página anterior)

misión de Honor de dicha conmemoración.

Esperaban al Sr. Fraga Iribarne los Directores Generales de Información, don Carlos Robles Piquer; de Bellas Artes, don Gratiniano Nieto Gallo; y de Promoción del Turismo, don Juan de Arespacochaga y Felipe; El Secretario General Técnico del Ministerio de Educación Nacional, don Antonio Tena Artigas y demás altos funcionarios del Ministerio desplazados a Palma, así como por el Delegado Provincial don Francisco Soriano Frade.

También esperaban al Ministro el General Gobernador Militar, don Benigno Cabrero, en representación del Capitán General; el Gobernador Civil de la Provincia don Plácido Alvarez-Buylla; Alcalde de Palma, don Máximo Alomar; Comandante General de la Base Naval de Baleares, Vicealmirante, don Alvaro Guifán Vileto; Coronel Jefe de Estado Mayor de la Zona Aérea, don Antonio Gili Gili, Jefe actual de la Zona; Presidente de la Audiencia Territorial, don Fermín Garbayo Rueda; Presidente de la Sala Sexta del Tribunal Supremo, Sr. Ruiz Jarabo, en representación del Presidente; Fiscal Jefe de la Audiencia, don Satorio González; Presidente de la Diputación Provincial don Rafael Villalonga Blanes; Comandante de Marina, Sr. Rodríguez de Lizón; Subjefe Provincial del Movimiento, don Jerónimo Sáiz Gralla; el Académico don Camilo José Cela; los Delegados de las diversas dependencias ministeriales, generales con mando en Plaza y representaciones militares de los tres Ejércitos, así como de la Prensa y Radio.

También se hallaba presente el Obispo Sr. don Jesús Enciso Viana.

Ha recibido al Ministro el Director General de Información, siendo saludado seguidamente por las Primeras Autoridades presentes.

Después de pasar revista a una Compañía de Aviación que rindió honores, el Sr. Fraga Iribarne ha departido unos momentos con los presentes, trasladándose a continuación al Hotel Son Vida, donde residirá durante su estancia en Mallorca.

En el mismo aeropuerto, hizo el Sr. Ministro estas manifestaciones para la Radio Nacional: «Llego a Palma de Mallorca para asistir a las fiestas del 250 aniversario de Fray Junipero Serra. Desgraciadamente, pasa estos días sobre nosotros un ambiente que no es de celebración, sino de tristeza.»

Dijo que aun después de lo reciente de su viaje, ha podido constatar una vez más el espléndido estado en que se encuentran todas las empresas de la isla y muy especialmente su gran contribución al turismo nacional, que espera superará este año todavía la de años anteriores.

Manifestó, por último, que le es muy grato acompañar a las autoridades norteamericanas y californianas que nos han hecho el honor de su presencia en esta conmemoración y especialmente al Sr. Earl Warren, a quien tuvo ocasión anterior de conocer y admirar.

**LLEGADA DEL CAPITAN GENERAL**

En el mismo avión llegó el Capitán General de Baleares, don Ramón Rodríguez Viala. Fue cumplimentado por las autoridades presentes.

## Almuerzo-homenaje a Mr. Warren

(Viene de la página anterior)

don Enrique Fernández; magistrado don Francisco Noguera; señora de Gargallo; magistrado juez don Julio Antonio Liobet; señora de Vacas, señora de Summer; magistrado don Enrique Fernández; fiscal de Tasas, don Manuel Gargallo; magistrado juez decano, don José Gabaldón; magistrado de lo contencioso administrativo, don Julián García Estaritus; magistrado don Mario Dean; magistrado y vicesecretario general técnico del Ministerio de Información, don Luis Vacas Medina; señora de Noguera; magistrado don Luis de la Torre Arredondo; señora de Dean; presidente de la Sala 6.ª de Tribunal Supremo, magistrado don Francisco Ruiz Jarabo; señora de Garbayo; fiscal de la Audiencia Territorial, don Satorio González; señora de Pérez Romero; magistrado don Gerardo M. Thomas; señora de Amorós; juez don Ramón Bermúdez, y juez don José M. Amorós.

Al final del almuerzo, que estuvo exquisitamente servido, el Presidente de la Territorial, señor Garbayo, a la llana manera española hizo el ofrecimiento del banquete al señor Warren, con el encargo de que transmitiese su saludo a sus colegas norteamericanos.

A continuación habló el Presidente de la Sala 6.ª del Tribunal Supremo, señor Ruiz Jarabo. Dijo de la emoción española ante la presencia, en effigie, como hijo ilustre de Norteamérica en el Capitolio de Washington, del mejor quin Fray Junipero Serra, cuyo CCL aniversario de su nacimiento celebramos. Así como su presencia espiritual en las 21 Misiones californianas y nuevamente una esta-

tua suya erigida frente al Palacio de Justicia de Monterrey.

Dijo que la más grande de las misiones que se encomienda a los hombres es la de administrar justicia. Y dirigiéndose al señor Warren le dice que, como el primero, se considere como uno más entre los magistrados españoles.

Y hace votos, por último, para que Fray Junipero Serra contribuya a hermanar aún más los lazos que unen a Estados Unidos y España y que los dos países hagan el milagro del triunfo de nuestra civilización.

A continuación el señor Warren, en tono afectuosísimo se refirió a que, desde niño, sabía de la tradicional hospitalidad del español. Ahora la he comprobado en vuestra tierra —dijo— y me he convencido que es la misma que llevó a tierras de California el Padre Serra.

A aquel continente inhóspito llevásteis los españoles la civilización europea y vuestro estilo religioso.

Doscientos cincuenta años de esta conmemoración es mucho tiempo para nosotros; pero apenas nada para vuestra civilización de milenios.

Pero los principios de justicia no tienen edad y son universales. Y sobre todo lo son los principios de nuestra fe, pues que un mismo Cristo preside las salas de vuestras Audiencias y de las nuestras.

Todas las intervenciones fueron muy aplaudidas, en especial las cariñosas frases del señor Warren. Los parlamentarios fueron traducidos por don Francisco Ruiz Jarabo y gentilmente se colocó de vecina de mesa del señor Warren la señora doña Marta Cosmelli de Dean, que en correcto inglés fue un delicioso intérprete para el ilustre homenajeado.

**LIMON NATURAL**  
**ORDINAS**  
FCA HIELO  
TELEF. 2.6919

**ROSALES**  
INAUGURACION TEMPORADA  
SABOR-HIT  
Conjunto - atracción

**LIBRO UNIVERSAL**  
ANUNCIA  
Para el próximo domingo día 9, a las 10'30 de la mañana en el  
**TEATRO BALEAR**  
Su 1.º festival con sorteo de premios  
Entrada gratuita para los coleccionistas presentando su libro - apresúrese a adquirir el suyo. Para participar de este primer sorteo, no es necesario tenerlo completo

**ALIANZA FRANCESA**  
HORARIO DE EXAMENES  
Se invita a los alumnos de la ALIANZA de PALMA a sufrir las pruebas de fin de curso a tenor del siguiente horario:  
Lunes 3 de Junio: Pruebas orales para todos los cursos.  
Martes 4 y miércoles 5 de Junio: Pruebas escritas.  
(Detalladas en el tablón de anuncios de la Alianza)  
Palma a 31 de Mayo de 1963. — LA DIRECCION.

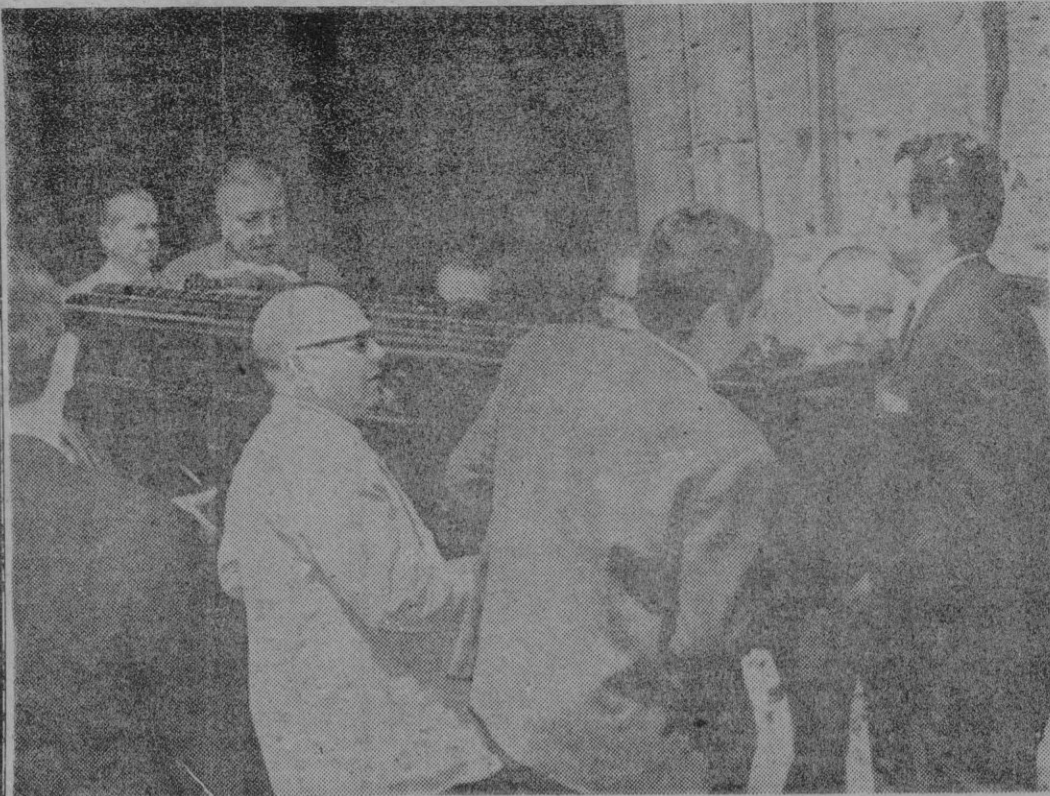
**DISTRIBUIDORES**  
Para Inca, Manacor, Sóller, Pollensa, Felanitx, Capdepera se requieren para distribución de bebidas refrescantes. Nuevo e interesante producto internacional, producido en Mallorca. Transporte a las indicadas poblaciones por cuenta del fabricante. Escriban a PRIPP ESPAÑOLA, S. A., José Tous Maroto, 21. 2.ª-G. Palma de Mallorca.

**TINTORERIA REGIA**  
participa a sus amigos, clientes y a la  
**INDUSTRIA HOTELERA**  
en general, la inauguración de su nueva sección de  
**LAVANDERIA**  
INFORMAN EN:  
Carretera Valldemosa s/n-Tel. 13766  
**TINTORERIA REGIA SIEMPRE A SUS ORDENES**



UN PIE PARA ESTA «FOTO»

# AYER ENTERRAMOS A PEPE TOUS



Ayer enterramos a Pepe Tous, periodista. En su vida — y en su escuela mortuoria — había otros títulos y otras actividades, pero se citaban después y aun en disminuida tipografía. El fue periodista por encima de todas las cosas, y esto pone siempre un punto de orgullo y de emoción en los compañeros de quienes así saben vivir y morir. Es hermoso el gesto, alocador. Y, por fortuna, frecuente entre estas gentes nuestras, enamoradas apasionadamente de una profesión que jamás les enriquecerá.

Nos costaba trabajo — pena aparte, dolor aparte — hacernos a la idea de que Pepe Tous había cumplido tres cuartos de siglo. Hasta hace relativamente poco era un roble, y su edad no traslucía por parte alguna su verdad. Ni su aspecto, ni su humor, ni nada. Hasta hace relativamente poco, le veíamos sentado en la vieja mesa alargada de la Redacción de su periódico buscando siempre en la anarquía tremenda de su carpeta abultadísima unos papeles que no aparecerían jamás y sí, en cambio, fotografías que ya amarilleaban, recortes de periódicos antiguos y raros que nunca se supo porque fueron guardados y, desde luego, motivo de comentario, de anécdota. Allí estaba Pepe Tous escribiendo a mano, sosteniendo un pitillo entre sus dedos largos e intentando de vez en cuando alisar un cabello que se alzaba enseguida, rebelde.

Escribió mucho y firmó poco. Fue amigo de todos, bohemio generoso y bueno. Se ufano siempre de ser periodista. Y ayer lo enterramos bajo un sol de justicia y un escorzo en los ojos que no producía el sol. Con él enterrábamos también casi sesenta años de periodismo mallorquín pionero y entrañable. — F. J. J.

(Foto Juanet)

## Hoy, 24 págs.

**cojuelo**  
Banco de los pobres

RECAUDA Y PAGA POR EL

### Cuando vuelva, hablaré español

Honorable Earl Warren, Presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos: Nadie se lo ha contado a usted. Ha sido la tremenda humanidad de su persona, de nevada testa y ojos jóvenes, la que lo ha visto. Aquí, en España, el estamento capitolino, el que nos da esencia y presencia universal, es el de la Administración de Justicia. Nuestra entrega incondicional a la amistad no la rendimos por menos de un Presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos. A un magistrado de la honorabilidad de usted, Mr. Earl Warren.

Abalconados al mar de los endecasílabos hemos compartido con usted el pan y la sal de un país ganado por la justicia, que es lo que une, engrandece y hace libres a los pueblos. Ustedes, los norteamericanos, y nosotros, los españoles, no creemos sino en la conclusión del silogismo del Derecho y la Equidad.

A los países que se levantan de viejos, como España, y a los países que se encubren de jóvenes, como los Estados Unidos, les va bien la paralela del principio jurídico de igualdad ante la ley. Y así, al comer a manteles el pan y la sal de España, Mr. Warren, se sentiría usted sobre la piel, ajustada a su medida, la toga del Magistrado español.

Hay algo de efluvo en la vida que no necesita de iguales palabras idiomáticas. Parafraseando a Eugenio Montes, en su referencia a Raimundo Lullio, también los pájaros cantan de distinta manera, pero se entienden por amor.

Y los endecasílabos del Mediterráneo se hicieron poesía en labios de doña Marta Cosmelli de Deán, como un trasplante de clavel, en una feliz interpretación en inglés de nuestros sentimientos.

Acertada organización a la vasca, lo más ancestral de España, con rúbrica de los Garbayo y de los Iturmendi, ese almuerzo que en el Nix Palace se ofreció a Mr. Earl Warren, Presidente del Tribunal Supremo de los Estados Unidos.

Dijo, en su brindis, de su impresión de humildad y agradecimiento con ocasión de visitar nuestro Palacio de Justicia. De

la universalidad de los principios de justicia. De la igualdad de ésta para la ley, Y del Cristo que preside los debates, igual que en España, en el Tribunal Supremo de los Estados Unidos.

Y dijo, con un sentimiento de amor incontentible, que el tiempo de volver a visitar España será el tiempo de haber aprendido a hablar el español.

Mr. Warren: el más humilde vocero, en los Tribunales de Justicia, le dice a usted, con todo respeto, que la verdad, toda la verdad y nada más que la verdad de España, está en su Derecho.

Migajas del almuerzo las hubo abundantes para nuestros pobres, que esto también es justicia. En total acarreo Cojuelo MIL pesetas.

Y como de cierto tiempo a esta parte no hablamos sino de cosas de comer, a un atorrate que ¡por fin! ha hallado colocación en un hotel, le abonamos el importe de una chaqueta y gorro de cocinero: total, CUATROCIENTAS pesetas.

Al obrero tullido Juan Sánchez le destinamos otras CUATROCIENTAS pesetas.

“Y a la amita del localillo” DOSCIENTAS pesetas.

## díganos Ud. algo

### EL RDO. P. ANTONIO BAUZA, CONOCIO A S. S. JUAN XXIII

Ayer por la mañana, en la iglesia basilica de San Francisco, las autoridades eclesíasticas norteamericanas venidas a Mallorca con motivo de los actos juniperianos, celebraron una misa por la salud del Papa.

El periodista puede asegurar que la atmósfera del visitadísimo templo franciscano, tan peculiar como conocida, era ayer distinta. Cualquier espíritu sutil podía apreciarlo. En la sacristía nos hizo observar el Ministro General de los Padres Franciscanos, Rdo. Padre Antonio Bauza Gayá:

—Hoy se respira aquí otro ambiente, sin que nada material haya cambiado... Ya ve, en el altar mayor hay las mismas flores, idéntica iluminación, igual ornamento...

—Y sin embargo todo se ve distinto, es cierto...

—¿Sabe por qué?

—Lo sospecho.

—Sencillamente, porque en el pensamiento de cuantos estamos aquí se unifican dos nombres gloriosos, el de nuestro gran misionero y el de S. S. Juan XXIII.

—Parece ser que Dios ha querido enlazar dos grandes efemérides.

—El periódico de ustedes señala que a las seis de la mañana el Papa había experimentado una súbita recuperación, pero, desgraciadamente, se nos va.

—¿Conoció usted al Padre Santo?

—Ciertamente no puedo decir que sea amigo suyo personal, aunque él lo era de todo el mundo, pero sí me cabe la enorme satisfacción de haber hablado algunas veces con el Papa, y quedo asegurándole que bastaba estar junto a S. S. algunos segundos para darse una cuenta inmediatamente de sus extraordinarias cualidades humanas y santas... Era el Papa de la bondad y la simpatía, y era bien verdad, bien cierto, que merecía estos títulos.

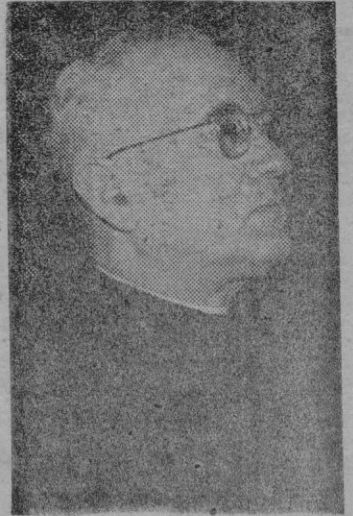
—¿Cuando estuvo con él, la última vez?

—Sí no recuerdo mal, en 1960, con motivo de la inauguración de Primavera, en Roma, una nueva iglesia perteneciente a nuestra Orden... Después en su charla, tan humana, tan viva, nos decía que cualquier manifestación de los hombres debe ser apoyada sobre la verdad, sobre la generosidad hacia el prójimo, sobre la humildad auténtica.

—¿Cuando fue que usted habló de manera más directa con él?

—Fue en 1959, con motivo del Capítulo General de los Padres Provinciales de la T. O. R... Estábamos en total siete Padres Provinciales... Dos de Estados Unidos, uno de Francia, dos italianos, uno de Yugoslavia y yo, por España... Nos habló a todos en común y después dialogó con cada uno... Yo pude apreciar que amaba de un modo especial a España y a los españoles, y recuerdo también que tuvo palabras muy cariñosas para Mallorca, isla a la que estimaba como una bendición de Dios.

—¿Recuerda alguna anécdota, algún singular detalle, siquiera una frase especial de S. S. oca?



rrido en alguna de las veces que estubo junto a él?

—Recuerdo una gracia suya que nos hizo reír a todos y que demuestra el gran sentido de buen humor, de bondadoso humor, que tanto significó en su extraordinaria personalidad... Recuerdo que uno de los Padres norteamericanos que asistieron al Capítulo General era muy alto, y S. S., al darle a besar el anillo, le dijo: «Hijo mío, contigo podemos hacer una iglesia de dos pisos... Esta gracia que tuvo con nosotros fue el mejor premio que pudo darnos».

CALDENTEY

**Certulia**  
en la PLAZA MAYOR

### ALARMA EN SAGRERA

—Ayer se celebró un concurso la mar de castizo en Paseo Sagrera. Un nutrido grupo de chicos, del Frente de Juventudes, se dedicaron a pintar el trozo de paisaje comprendido entre la Lonja y el Consulado de Mar. Cuando el pintor callejero, que tenía allí su puesto, se dio cuenta de la invasión puso el grito en el cielo.

—¿Por qué?

—Por la competencia, hombre. Por la competencia.

—¿NUEVO IDIOMA?

—¡Pepe! ¿Sabes si hay mamá?

—¿Por qué lo pides?

—Por nada.

—¿Y qué eres de mala!

ENTRE POETAS

VERNACULOS

—Ayer se encontraron los poetas plurilaureados Lorenzo Moyá Gilabert de la Portella y Jaime Vidal Alcover.

—¿Y qué pasó?

—No pasó nada. Solo que el autor de “El fogó dels jueus” se dirigió al recién galardonado con la “Violeta de Plata” en estos términos: “Honorable Señor, m’has tolt es guasardó”.

—¿Y qué?

—Que nadie entendió nada. Pero como yo soy un tío culto me di cuenta de que Lorenzo se había presentado también a los Juegos Florales juniperianos en busca del “guasardó” que Jaime le había “toit”.

GIMNASIA

—Por cierto que Jaime Vidal (que ahora está muy en candelerero), nos dijo, mientras brufábamos su “Violeta”: “Mem. M’han regalat un aparatos de fer gimnasia. ¿Com ho he de fer?” “¿Dónde los tienes?”, le pregunté. “En el Mal Pas” me contestó. “Pues no te preocupes. Déjalos allí y espera” Porque, naturalmente, Jaime no sabe que los buenos aparatos de gimnasia “fan sa seva via totsols”.

PETRA

—Ayer, en un tren especial, “bajó” a Palma una nutrida representación de gentes de Petra, ansiosas de asistir a algunos actos juniperianos. Entre los expedicionarios figuraban personas de bastante edad. Como quiera que la audición del “Mesías” en la Catedral estaba anunciada para las cinco y media, los petrenses se presentaron a las cinco y allí se estuvieron esperando hasta cerca de las siete hora en que empezó la audición. Dada la longituid de la obra salieron diámanos bastante satisfechos. Luego cesaron “na amb huxaca” y al Principal se ha dicho. Allí les esperaban dos parlamentos en inglés, convenientemente traducidos a posteriori y por fin la magistral película de Bronston —La de aver habrá sido para ellos una jornada inolvidable.

GAFFIM

## ¡buenos días!

### ESTO DE LA CLARIDAD

Decía Ortega que la claridad era la cortesía del filósofo. Pero, como si no lo hubiera dicho. En los papeles españoles, el ochenta y cinco por cien de los que se arman de una pluma para comunicar alguna cosa al lector, aunque no hagan filosofía, procuran ser oscuros y retorcidos, laberínticos y complicados.

¿Por qué ese buen señor que escribe sobre un film, sobre una novela, sobre una obra de teatro, se pregunta uno, no dice su opinión con un poco de claridad, con algo de sencillez? Sólo hay una respuesta válida. Lo que le ocurre a ese señor, acabamos por decirnos, es que «no sabe» decir las cosas con claridad. Eso es todo.

La pedantería, los terminachos rebuscados, en la mayor parte de los casos no demuestran otra cosa que la asombrosa falta de ideas claras, la peregrina manquedad de estar en posesión de un idioma corriente y moliente, que a la larga resulta ser el más sabio de todos, sí «sabio», no le den ustedes vueltas.

El pueblo habla, suele hablar con asombrosa claridad. Hasta los tacsos, en boca del hombre cotidiano, pierden su carácter de tales tacsos, para convertirse, con frecuencia,



en vivas y coloreadas palabras que expresan y refuerzan una opinión o una idea, un gusto o un disgusto por lo que sea. (Ojo, esto no es una defensa de los «tacsos», pero... ya me entienden).

Y ese hombre cotidiano, ese hombre que expresa sus opiniones de una manera clarísima, es quien debiera ser un buen ejemplo para quienes escribimos, pues, al fin, todos escribimos para él. Ponerse a su altura, que es también ponerse a la altura de la cortesía de una de las más altas mentes que ha tenido España, ¿no es en extremo lo discreto?

Juan BONET

(Ilustración del autor).

D. viaje?, en

**Encanto**

Maletas, sacos, carteras, bolsos, etc.

**COPLAS SIN MALICIA USTED LO DEBE CONOCER**

Buen chico. Buen deportista.  
Amigo de toda Palma.  
Al servicio del deporte continuamente trabaja.  
Hoy se encuentra en la Ciudad y se marchará mañana a una tierra donde abundan la algarroba y la naranja.  
“El del palillo en la boca” mucha gente le llamaba.  
Hoy dirigirá la “orquesta” en una famosa cancha.  
Si pierde, estará contento; y más contento, si gana.  
Lo conoce el “Manacor” y lo conoce el “Constancia” y todos lo conocemos.  
¿Sabes ya de quién se trata? Si no lo sabes, pregunta en Castellón de la Plana.

GIL ARRIBATO

La semblanza corresponde a .....

La anterior correspondía a don Jaime Rosselló.

### COSAS DE «CALAFAT»



### EXAMEN

—¿Me han aprobado de sintaxis!

—¿Sin taxis? ¡Ja hi tornam esser!



**INFORMACION LOCAL**

**Glosa Evangélica**

**Domingo de Pentecostés**

(Juan XIV, 23-31 y Act. II, 1-11)

(Misa propia, con Gloria, Secuencia y Credo, Prefacio propio, Casulla roja)

Pentecostés es el día grande de la Cristiandad. Es la Pascua del Espíritu Santo.

Es el cumplimiento de la promesa de Cristo, enviando desde el Padre sobre los apóstoles, con lenguas visibles de fuego, el Espíritu de Dios.

Es el día de la Catoicidad, en que Dios se manifiesta el Padre de todos los hombres.

Junto a los apóstoles reunidos en una casa de Jerusalén, acuden judíos y varones piadosos llegados de cuantas naciones hay bajo el cielo.

Los apóstoles, llenos del Espíritu Santo, hablan diversas lenguas. Se corre la voz, y júntase una gran muchedumbre.

Partos, egipcios, elamitas, y los que habitan la Mesopotamia, Judea y Capadocia, Ponto y el Asia, Frigia y Panfilia y las partes de la Libia por la región de Cirene, y los peregrinos romanos tanto judíos como prosélitos, cretenses y árabes.

Parece exageración literaria nuestra. Pero es el libro de los Actos de los Apóstoles, que cita taxativamente cada uno de estos nombres.

Son millares de personas de las más diversas tierras, que en aquel gran día oyen, admirados y confusos, en la propia lengua en que nacieron, las grandezas de Dios de labios de unos galileos.

Estupefactos de admiración por el prodigio, decían: "Todos estos que hablan, ¿no son galileos? Pues ¿cómo nosotros les oímos cada uno en nuestra propia lengua en la que hemos nacido?"

Es el día del Espíritu Santo. El día del Amor. Así, en letra grande el día en que Dios se manifiesta Padre de todos.

Empieza la Iglesia de Cristo, y su primer paso es la Catoicidad. No es privativa de un pueblo, ni de una edad, ni de una raza, ni de un estamento social.

Es la Iglesia de todos los hombres llamados al amor a Cristo.

Cristo reúne a todos los hombres de buena voluntad, para que le amen y guarden su palabra y así sean amados por el Padre y venga a ellos el Espíritu Santo.

Claramente está dicho en el evangelio de la misa de hoy, recogiendo las palabras de Cristo: "Si alguno me ama guardará mi palabra y mi Padre le amará y vendremos a él y en él pondremos nuestra morada".

Esta nuestra glosa reúne, como en la misa, la promesa del Espíritu Santo —texto evangélico— y el cumplimiento de la misma —texto de la epístola.

Concentrémonos en el amor a Cristo y dejemos de ser sectarios. El amor une. El odio disgrega en sectas. **M. RAMIS ALONSO**

**Agenda**

**RADIO**

**RADIO MALLORCA**  
1.430 kc 5 Kws  
Programa para hoy

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8:02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión "Adventiat regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: Pierre Brun y su orquesta; 10: Para Vds., amigos; 11: Ondas infantiles; 11:30: Estampas musicales; 11:55: Emisión "Adventiat regnum tuum"; Santa Misa; 13: Solicitados; 11:30: Orquesta de Ruddy Ventura; 13:45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero y actualidad; 14:06: Los últimos éxitos; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:10: Sorteo y apartado; 15:15: Ases son triunfos; 16: Solicitados; 16:30: Estampas y sainetes; 17: Así canta España; 18: Carrusel deportivo; 20:15: Minutos con las estrellas; 21: Hora exacta. Santoral para mañana; 21:02: Petula Clark; 21:15: Resumen de la jornada deportiva; 21:30: Coctel de orquestas; 22: Radio Nacional de España; 22:15: El micrófono en el ruedo; 22:20: Emisión de "teatro al aire"; 23:50: Buenas noches con las estrellas; 24:00: Lectura de los programas para mañana y cierre.

**RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA**  
Programa para hoy

9: Apertura. Saludo musical. Cantan Gene Pitney y Los Sonor; 9:25: Hoy es San...; 9:30: Radio Club; 10: Música variada; 10:25: ¿Qué hacemos hoy?; 10:35: Melodías ligeras; 11: Hermana Radio; 12:10: Orquestas ligeras; 12:40: Canzonetistas españoles; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Momento deportivo; 13:45: Apeitivo del domingo; 14:05: Los últimos éxitos musicales; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Un voto en contra; 15:05: Variedades musicales; 15:35: Cita en el aire; 16: Género chico; 16:30: Cada domingo un cantante; 17: Gran concierto de Radio Juventud; 18: Su música preferida; 19: Música en la pantalla; 19:30: Santo Rosario; 20: C.A.R. Club; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 21: Marcador deportivo; 21:35: Intermedio musical; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:15: Selección de Gerardo Monteverdi; 23: Visto para sentencia; 23:55: Más allá de las estrellas; 24: Cierre.

**TELEVISION**

Programa para hoy  
**PROGRAMA DE SOBREMESA**  
2:15: Carta de ajuste; 2:30: El Día del Señor; 2:55: Telecrónica; 3:10: Noticiero de hoy; 3:15: Otro tiempo; 3:30: Buenas tardes con música; 3:45: Bronco; 4:45: Sinfonía; 5:45: Final del programa de sobremesa.

**PROGRAMA INFANTIL**  
5:46: Carta de ajuste; 6:00: Fiesta con nosotros; 7:00: El llanero solitario; 7:30: Final del programa infantil.

**PROGRAMA DE NOCHE**  
7:31: Presentación; 7:32: "Los Flintstones"; 8:00: Domingo, edición extra; 8:30: "Rey de Diamantes"; 9:00: La Casa del Zorro; 9:30: Pantalla deportiva; 10:00: Escala en Hi-Fi; 10:30: Sesión de noche; 12:00: Los toros; 12:15: Telediario; 12:30: Versos a medianoche; Momento musical y Meditación; 12:45: Cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES / MEDITERRANEO OCCIDENTAL PARA HOY**

Riesgo de algún chubasco aislado tormentoso Calmas con nubosidad general. Mar rizada con brisas.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 23,4, a las 9:15 horas de ayer.  
Temperatura mínima: 12,5, a las 7 horas de ayer.  
Humedad relativa: 66 por 100

**VIVIRA MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala**

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Alemany, Concepción, 128. Teléfono 14996; Antich Gil, Calvo Sotelo, 306 (Terreno). Tel. 21230. Artigues, Rubi, 11. Tel. 13821. Buñola Call, 12. Telf. 22374; Colú Sierra, Monjas, 2. Telf. 12555. Forteza, Miguel Santandreu, 9. Telf. 15811; González, Fátima 60 (Sta Catalina). Telf. 31021. Manera, Fray Luis Jaume 73. Telf. 24651; Mascaró, General Godeu, 13 (junto Pl. Cort). Teléfono 12663; Muntaner, Pl. San Antonio, 47. Telf. 13496; Planas Hévia, San Nicolás 30. Teléfono 23493; Santandreu, Faustino Morell, 16. Telf. 22859; Torres Pol, Ramiro de Maezu, 7 (Son Pizá). Tel. 32311; Videll, Pl. Leñiente Coronel Franco, 14. Teléfono 15362; Vda. Trián, San Miguel 159. Telf. 12331.

**FARMACIA DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**

Buñola Call 12.  
**SERVICIO NOCTURNO**  
(De 10 noche a 9 mañana)  
Sbert, Pla. Conquista, 4 (finaí calle San Miguel). Telf. 21425.

(De 10 a 12 noche)  
Planas Lliteras, Honderos, 78; Palmer, Marqués de la Cénia, 6 (Son Armadams)

**ANALISIS CLINICOS**  
Servicio de Urgencia todos los domingos Climent Garau Arborea. Calle Brossa num 21. Tel. 16879 y 16641

**CUPON DEL CIEGO**

**736**

**ACTUALIDADES**  
Mañana desde las 3

**CANTINFLAS**  
EN LA REALIZACION DE  
**MICHAEL TODD**  
LA VUELTA AL MUNDO EN  
**80 DIAS**  
CON  
**DAVID NIVEN**  
**ROBERT NEWTON**  
**SHIRLEY MacLAINE**  
Y 44 ESTRELLAS MAS  
TECHNICOLOR®

Admire por última vez esta sensacional producción (TOL. MINORES)

**SIEMENS ESPAÑA**

- TECNICA DEPURADA
- OPTIMA CALIDAD
- MAXIMA GARANTIA



**GRUPOS ELECTRO-BOMBAS**  
PARA RIEGO Y USOS DOMESTICOS  
SIEMENS INDUSTRIA ELECTRICA, S. A.

**Los números premiados en la Feria de Muestras**

**GANE MAS DE 10.000 AL MES**

Resultado del sorteo de regalos efectuado en el recinto ferial, el día 31 de mayo de 1963, obsequios donados por los señores expositores.

Una muñeca	76.661
Un aparato Radio Zenit	63.448
Una cafetera eléctrica	64.441
Tres hornillos a gas	16.440
Tres neveras portátiles	18.108
Un par de zapatos por cada miembro de la familia premiada	16.200
Un transistor mod. Discover	72.185
Un Atlas	72.383
Un jamón	31.891
Cuatro botes 1/2 k. café	76.993
Una lavadora "Allegro"	39.070
Una olla a presión	54.336
La Historia del mundo	13.915
Una librería varios estantes	69.533
Un tren juguete	13.025
Un diccionario dos tomos	13.125
Tres jamones	13.225
Cuatro collares fantasía	86.330
Dos collares fantasía	86.430
Diez neveras picnic Coca Cola	86.530
Una "Siurell" gigante	28.720
Un lote "Gin Xoriguer"	52.344
Una silla metálica y un soporte máquina escribir	87.974
Una cocina a gas	77.912
Una ducha eléctrica	41.257
Doce cajas sopa "Gallo"	22.518
Un vale de 2.000 ptas. a canjear por artículos en su establecimiento	110.489
Un vale de 2.000 ptas. a canjear por artículos en su establecimiento	110.759
Un turmix	70.239
Un bote 20 lts. aceite	51.494
Un paraguero	57.115
Un lote desodorantes	66.206
Un molinillo eléctrico café	89.206
Comedor Tressillo, lámpara etc	108.589

**¡Un estreno de sensación!**

**EL TESORO DE CHUCHO EL ROJO**

Las más extraordinarias aventuras en un film pleno de emoción  
**MARTES**  
en la pantalla de



**P. S. Hípica de Mallorca**  
Hoy domingo - A las 3:30 tarde  
**6 carreras de caballos**  
**al trote**  
EMOCION - RIVALIDAD

**No vaya a ver**

La verdad sobre Rusia fotografiada

**ASI ES RUSIA**



**UN REPORTAJE DEL NATURAL**

Eastman COLOR

Distribuida por UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A.

**para divertirse**

La más valiosa información que ha proporcionado el cine

Versión original e íntegra

Completa el programa:

**LOS COMANCHEROS**

John Wayne

**Sala Augusta**



**INFORMACION LOCAL**

**SE SUSPENDE EL DESFILE DE LA VICTORIA**

NOTA OFICIAL DE LA CAPITANIA GENERAL DE BALEARES  
 Con motivo de la suma gravedad de S. S. el Papa Juan XXIII, la Superioridad ha dispuesto que quede suprimido el desfile conmemorativo del XXIV Aniversario de la Victoria.  
 Ante la imposibilidad de ponerlo en conocimiento directo de todas las Personalidades y Organismos invitados, así como del público en general, se hace saber mediante la presente Nota Oficial que queda suspendido el desfile militar que tenía que tener lugar en esta Plaza hoy día 2 del actual, a las 11 horas en el Paseo Marítimo.

**VOZ del movimiento SECCION FEMENINA**

**DE INTERES PARA LAS MAESTRAS**  
 Se pone en conocimiento de todas las Maestras que el plazo de solicitud de puntos, efectos de traslado empezó ayer día 1 de Junio, hasta el 20 de Agosto, por lo tanto las Maestras que les interese deberán personarse en Sección Femenina, en Secretaría Provincial para formular las solicitudes de 10 a 13 horas.

**Cronica de Sociedad**

**Primera Comunión**  
 El domingo día 26 de mayo, en la Iglesia Parroquial de La Vileta y de manos del Cura Económico Rvdo. don Juan Sueca recibió por primera vez el Pan de los Angeles el niño Juan Ximenes Ferrá, hijo de don Juan Ximenes y doña Antonia Ferrá.

En la Capilla de la Casa de Familia recibieron por primera vez

**ARTOLOME ABAD SEGUROS**  
 N. Fuensanta 2 Tel. 23877

**Religiosas**

**SANTORAL**  
 Pascua de Pentecostés.—San Nicolás.

**CULTOS PARA MAÑANA**  
 Santa Clotilde reina.

Cuarenta Horas  
 Continúan en la Catedral, al Sagrado Corazón de Jesús. Después de la Misa mayor, exposición del Santísimo Sacramento.

Por la tarde a las 8 actos de coro, Vísperas Completas, Maitines, Laudes y reserva de S. D. M.

Actos religiosos  
 En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia.

«Nuestra Señora de la Luz»  
 Visita, etc.

A la Virgen del Confalón, en Santa Eulania.

**CULTOS PARA EL MARTES**  
 San Francisco Caracciolo, cfr. Cuarenta Horas

Concluyen en la Catedral B. al Sagrado Corazón de Jesús. Exposición de Santísimo después de la Misa mayor. Por la tarde a las 6, actos de coro Vísperas, Completas, Maitines, Laudes y procesión de reserva de S. D. M.

Actos religiosos  
 En San Felipe Neri, Adoración Nocturna. Turno de Guardia.

«San Pio XII»  
 En los P. Capuchinos, empieza solemne Novena que las Juventudes Antonianas dedican a San Antonio de Padua. A las 7:45 de la tarde, rezo del Santo Rosario, ejercicio de la Novena y sermón por el Rdo. don Sebastián Oliver, Vicario de San Jaime.

En la B. de S. Francisco, empieza solemne Novena en honor de San Antonio de Padua. A las 7:30 de la tarde, rezo de la Corona de la Virgen y ejercicio de la Novena con sermón por el Rdo. don Juan Bisellach, Pbro.

En la Merced, empieza la Novena de San Antonio que se hará a las 7:30 de la tarde después del Sant. Rosario.

Visita, etc.  
 A las Virgen de los Dolores, en los SS. CC.

**SUBASTA**

Autorizada por la Junta Provincial, Administradora de Vehículos y Maquinaria del Ministerio de Obras Públicas se publica en el B. O. de la Provincia núm. 15.068 de fecha 30 de Mayo 1963, la subasta del siguiente material:

Dos tractores orugas, una apisonadora a vapor un automóvil LANCIA un automóvil LINCOLN, un molino de viento con bomba y accesorios y una partida de chatarra, depositados en Palma.

Un automóvil FORD, una motocicleta OSSA y una motocicleta PEUGEOT depositados en Mahón.

Un automóvil FORD, nueve depósitos, seis bidones, dos calderas de col. e un torno mecánico, una báscula y varios accesorios, depositados en Ibiza.

Se admitirán proposiciones únicamente en la J.atura de Obras Públicas hasta las 11 horas del día 17 Junio 1963.

El Presidente de la Junta, A. Paricelli

**Misa en San Francisco por la salud del Papa y en honor de Fray Junípero Serra**



Ayer por la mañana, en la iglesia Basílica de San Francisco, a las diez en punto, se celebró una solemne misa, organizada por las Autoridades Eclesiásticas norteamericanas venidas a Mallorca con motivo de las fiestas en honor a Fray Junípero Serra.

Ofició en la santa misa, en el altar mayor, que estaba radiante de luces y flores, el Representante General del Cardenal de Los Angeles, monseñor O'Flherthy.

El sitial del Presbiterio estaba ocupado por el Obispo Auxiliar de San Francisco de California, monseñor Guifoye, a quien acompañaban el Ministro General de los Franciscanos, Rvdo. Antonio Bauzá y el superior del convento Rvdo. Padre Tous.

Representaba al Capitán General de Baleares, el General Jefe de Artillería.

En la parte de la Epístola presidía el Director General de Información, y seguían en la presidencia, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Alcalde de Palma, el Presidente de la Diputación Provincial, junto con altas jerarquías del Ministerio de Información y Turismo, el Rector del Estudio General Luliano y el Comisario General del Patrimonio Artístico Nacional.

El Rvdo. Sr. O'Flherthy, «intra

**La estancia en Mallorca del Director General de Industria**

**Recibió a varias comisiones y visitó importantes industrias de nuestra Isla**

Con objeto de asistir, en representación del Ministro de Industria, a la XXXII Conferencia de la Organización Internacional de la Lana, se trasladó a nuestra Ciudad el Director General de Industrias Textiles y Varias, don Luis Vericat Núñez.

Después de presidir el Pleno de la mencionada Conferencia en el Palacio de la Lonja, en el que pronunció un elocuente discurso, aprovechó su estancia en ésta para ponerse en contacto con los industriales más destacados.

En la Delegación Provincial de Industria recibió a una nutrida comisión de fabricantes de calzado, presididos por el Vice-secretario Provincial de Ordenación Económica, don José Montoya, exponiendo las dificultades y problemas que se les presentan en el desarrollo de sus actividades y recibiendo del señor Vericat atinadas recomendaciones encaminadas a ir preparándose para el momento en que el plan de desarrollo económico sea una realidad.

En el Ayuntamiento de Sóller se entrevistó con una representación del ramo textil presidida por el Alcalde de aquella ciudad, siendo

luego obsequiado con una comida en un hotel del Puerto. Acompañado en todo momento por el Ingeniero Jefe de Industria, señor Marqués y los Ingenieros del mismo departamento señores Fortuny y Febrer, se trasladó a Pollensa, visitando la fábrica de artículos de rafia de don Francisco Siquer.

Finalmente, y tras asistir a los últimos actos del Congreso Internacional de la Lana, se trasladó a Manacor, donde estuvo en la fábrica de Perlas Imitación en donde fue amablemente atendido por don Pedro Riche.

Visitó igualmente una fábrica textil en Sóller y la fabricación de pañuelos y bordados de «Bordados Mallorca, S. A.»

En todas sus visitas hizo constar la buena disposición del Ministerio para ayudar a la industria balear para incorporarse a las nuevas orientaciones que le permitan competir en los mercados nacionales y extranjeros, instándole a que procedan con la mayor diligencia a elaborar planes de transformación, concentración y modernización de sus industrias.

Ayer al mediodía, vía aérea, el señor Vericat regresó a Madrid.

**Festivales de España**

**Claustro del Convento de San Francisco**

Hoy a las 23 horas

SEGUNDO CONCIERTO SINFONICO

**ORQUESTA NACIONAL**

Director: RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS

DON JUAN (poema sinfónico) ... STRAUSS  
 CONCIERTO N.º 1 en «mi bemol mayor» ... LISZT

(Para piano y orquesta)

I. Allegro maestoso

II. Quasi adagio

III. Allegretto vivace

IV. Allegro marziale animato

Solista: JOSE ITURBI

RHAPSODY IN BLUE ... GERSHWIN

(Para piano y orquesta)

Solista: JOSE ITURBI

EL SOMBRERO DE TRES PICOS (1.ª y 2.ª suites). FALLA

1.ª suite:

a) introducción. La tarde

b) Danza de la molinera (fandango)

c) El corregidor

d) Las uvas

2.ª suite:

a) Los vecinos

b) Danza del molinero (farruca)

c) Danza final

LOCALIDAD, 60 pesetas

**Ferrocarril de Sóller, S. A.**

A partir del día 1.º de Junio, regirá el siguiente horario de verano:

DIAS LABORABLES

Salidas Palma	Salidas Sóller
8	6'35
10'30	9'20
13	11'30
16	14'15
20	18

DOMINGOS Y FESTIVOS

8	6'35
10'30	9'20
13	11'30
16	14'15
20	18
22'30	21'10

**GANE HASTA 15.000 PTAS. MES**

todas poblaciones montando industria casera con pequeños ahorros. Se mandan 6 fórmulas de industrias caseras correo reembolso 15 Ptas. Pruebalo. Es fácil. Apartad 998. Sección «P». Barcelona.

**ROSALES**

Sábado, 8 de junio

**SABOR-HIT**

Conjunto atracción

**La cámara de enormes posibilidades**

**BESSAMATIC**



**Con sistema automático en el visor.**

La alegría de las primeras Comuniones y la solemnidad de las procesiones del Corpus, quedarán reflejadas en magníficas fotografías gracias a la BESSAMATIC, la cámara que las proporciona nítidas e insuperables, tanto en blanco y negro como en color, con asombrosa facilidad y sencillez de manejo.

- Exposición controlable en el visor.
- Obturador Sincro-Compur 1/1-500 seg. con sincronización completa (X/M) y autodisparador.
- Objetivo standard Color-Skopar 1:2,8/50 mm. o Septon 1:2/50 mm.
- 7 objetivos intercambiables de 35 a 200 mm.

EXIJA **Voigtlander** PORQUE SU OBJETIVO ES UNA MARAVILLA

Representación General para España **GEVAERT ESPAÑOLA, S. A.**



**Teatro**

**PRINCIPAL**

**«El perro del hortelano»  
por el Teatro Español de Madrid**

Gracias al Teatro Español de Madrid, nuestra ciudad ha podido sumarse, —en suma de amor, a teatro lleno— a la celebración del Centenario de nacimiento de Lope de Vega.

«El perro del hortelano», una de las típicas obras amorosas lo-pescas, escrita en ese verso, claro y caudaloso de Lope, es la obra que en la tarde de ayer ocupó el Teatro Principal, con su enredo amoroso, con damas que dicen que no y piensan que sí, galanes que se vuelven tarumbas con el desvarío amoroso de sus dueñas, y con el propio enredo a los que les somete el poeta —ya lo confesó Lope: «Amando, lo mismo es mentir que decir la verdad»—, y un final feliz para todos, hasta para los alcahuetes que van y vienen por la comedia prestándose a su papel con una gracia, se diría, no exenta jamás de honestidad.

«El perro del hortelano» es un revoloteo de faldas, un ballet de suspiros, de sofocaciones, una pequeña opereta de entradas y salidas tras algunas calzas masculinas. Ya se ha dicho: un típico producto de su autor, y, en este sentido es bonito entrar en ella para ver hasta qué punto Lope sigue estando vivo en la escena que, pese a sus mil y una facetas literarias, de tantos pitos como él tocó, fué en el teatro donde nuestro poeta se movió más a gusto, donde mejor se expresó y se expuso a sí mismo. Pasan los años, pero esas comedias siguen vivas y llenas del perfume femenino que dejara en ellas la particular biografía de su autor, larga y llena de lances, como si él presintiera que iba a necesitar mucho argumento para llenar esas dos mil piezas que alguno le ha calculado al poeta.

La versión que ayer vimos es de Federico Carlos Sainz de Robles, y Cayetano Luca de Tena ha dirigido la obra, cuidada en todos sus aspectos, bien vestida e iluminada.

En lo que a la interpretación atañe, el lucimiento, en todas sus partes está, naturalmente, del lado de las actrices. Los intérpretes masculinos, «sirven» sus personajes: Armando Calvo, Miguel Ángel, Navarro, Antonio Gandía —que nos gustó mucho en su breve parte—, Carlos Alemán. El lucimiento, como decimos, fué para las actrices y todas vivieron estupendamente esas Dianas y Doroteas y Marcelas con encantadora gracia: Carmen Bernardos, María Paz Ballesteros, María José Fernández y Maite Blasco fueron las verdaderas creadoras de esa deliciosa velada teatral.

**CIERRE DE LA TOMBOLA DE CARIDAD**

**CON MOTIVO DEL ESTADO DE SALUD DE S. S.**

Con motivo del estado de gravedad de S.S. Juan XXIII, y como expresión de sentimiento ha sido cerrada temporalmente la Tombola de Caridad.

Cuando cesen las actuales circunstancias se procederá al sorteo de los regalos pendientes y del Seat 600.

**ARTE**



Pintura de Agustín Rfo, de las que expone hasta el día 7 de junio en Galerías Minóricas, de Av. Jaime III, 35.

Las obras de este artista son muy estimadas por los coleccionistas de Arte.

tral que, dentro de los Festivales de España (del Ministerio de Información y Turismo) llenó ayer el Principal. — B.



ARMANDO CALVO

**ASISTIERON EL MINISTRO Y AUTORIDADES**

El teatro aparecía adornado con banderas de España y los Estados Unidos, y a la representación asistieron el Ministro de Información y Turismo y nuestras primeras autoridades. Distinguidas personalidades llenaban los palcos.

**Peregrinación a Fátima**

Desde el 6 al 21 del próximo julio, la Parroquia de Santa Cruz ha organizado una Peregrinación a Fátima, visitando además, Montserrat, el Pilar, Madrid, el Escorial, Valle de los Caídos, Avila, Salamanca, Coimbra, Lisboa, Sevilla, Córdoba, Jaén, Granada, Murcia, Elche, Alicante y Valencia.

Las plazas son limitadas y ya quedan muy pocas libres. Informes y reservas pueden hacerse en calle Olivera, 5 Enlo. Drch. Tel. 24778.

**Jefatura Agronómica de Baleares**

**SUMINISTRO DE GAS-OIL Y PETROLEO AGRICOLA**

Se pone en conocimiento de todos los usuarios de Gas-oil y Petróleo Agrícola, para tractores, motores de riego y trilladoras, dependientes de esta Jefatura, que los vales correspondientes al mes de junio se despachan en esta oficina a partir del día 1, y hasta el 15 de junio. Los vales que en esta última fecha no hayan sido retirados quedarán automáticamente anulados.

**Festivales de España**

**TEATRO PRINCIPAL Hoy a las 19 horas**

Compañía Titular del

**Teatro Español de Madrid**

(del Ministerio de Información y Turismo)

**EL LINDO DON DIEGO**

de

AGUSTIN MORETO

Revisada por José García Nieto

Dirección:

CAYETANO LUCA DE TENA

BUTACA, 35 pesetas

**REGALAMOS ...**

**CALIDAD Y DINERO**



CANJEELAS EN SU ESTABLECIMIENTO HABITUAL

**SEÑORA:**

LOS SOBRES DE SOPAS LIEBIG CONTIENEN OBSEQUIOS DE : 1, 5 y 25 PESETAS.

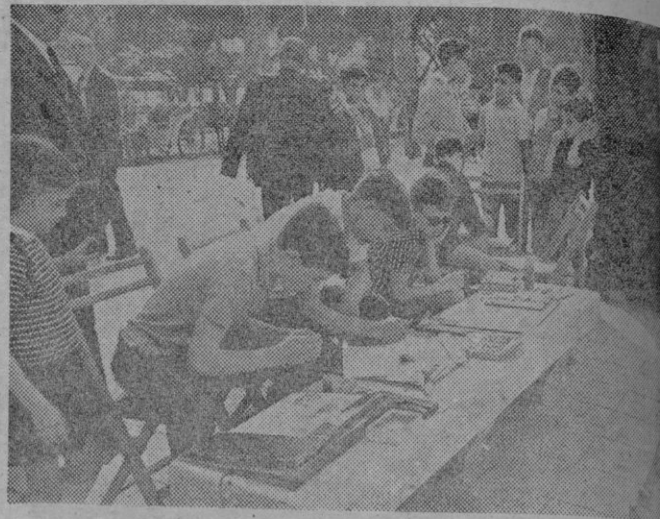


Industrias

**RIERA-MARSA S.A.**

**Primer Concurso de Dibujo y Pintura al aire libre**

Se celebró ayer en Sagrera



Alrededor de cincuenta animosos muchachos empujaron ayer por la tarde sus caballetes en el Paseo Sagrera viniendo como tema la zona comprendida entre la plaza de la Lonja y el Asilo de Niñas Huérfanas para participar en el Certamen de pintura y dibujo al aire libre organizado por la Delegación de Juventudes y patrocinado por el Ayuntamiento de la ciudad.

Alrededor de las cinco de la tarde el Ministro de Información y Turismo acompañado de las primeras autoridades de Palma estuvo con los concursantes contemplando sus trabajos.

Numerosos espectadores entre los que se contaban muchos turistas estuvieron admirando la intensa competición de los muchachos a los que sacaron numerosas fotografías, tanto de los dibujos y pinturas que realizaban como de los diversos grupos que habían elegido un tema similar.

Oportunamente daremos a conocer el fallo del jurado de este primer Concurso de Dibujo y Pintura al aire libre, que ha constituido un éxito resonante y popular.

HOY ES EL

**«Día de la Acción Católica»**

Para todas sus obras, la Acción Católica pide

**ORACION Y AYUDA**

Jamás caduca la oportunidad del apostolado seglar.

Hoy es más necesario que nunca intensificarlo.

En los templos se realizarán colectas para la

**ACCION CATOLICA**

Contribuir generosamente a ellas es responder a los llamamientos de la Iglesia.

**Homenaje póstumo a Jaime Juan**

**Se celebró ayer en Galerías Costa**

Tal como estaba anunciado se celebró ayer por la tarde la inauguración de la exposición antológica del malogrado pintor Jaime Juan, que tiene lugar simultáneamente en las Galerías Costa y Sala Danús. En la primera, se reunieron un nutrido grupo de amigos, parientes y admiradores del pintor, entre los que figuraba el Presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, don Antonio Ramis y otras distinguidas personalidades.

Hizo la presentación del acto, nuestro compañero Gafim, quien dijo lo siguiente:

«Me han pedido unas palabras de presentación, pero caigo en la cuenta —y todos ustedes conmigo, naturalmente— de que la justificación de esta exposición está en ella misma, en las obras que la constituyen y en la impar personalidad artística y humana de Jaime Juan. Pero también la tenemos en la absoluta necesidad de agradecerle su aportación al acervo artístico de Mallorca. Desde ahora, Jaime Juan es historia, es cierto. Pero historia viva, vital, vitalizadora, que se actualiza permanentemente entre nosotros gracias a la autenticidad incorruptible de su arte señero de gran artista universal de todos los tiempos».

Jaime Juan vivió como un griego, vivía en la calle y era un hombre un poco errante, inquieto y un tanto misterioso. Magnífico conservador y auténtico intelectual, yo le conocí poco pero lo suficiente para apreciar en él la huella del genio que aquí ahora, vemos claramente reflejada en su obra.

No es una lástima que este homenaje, este reconocimiento de su mérito, se haya hecho con carácter póstumo. Debía ser así, puesto que el pintor no lo hubiese tolerado en vida. No creía en homenajes ni en actos académicos, él, un pintor revolucionario de puro clásico, de puro amador, seguidor y definidor de la belleza eterna, del arte que no puede morir porque, sencillamente, dice la verdad.

Satisfechas las exigencias del protocolo que a mi me ha tocado complacer, ya no me queda sino presentarles a ustedes a la poetisa Rosa Leveroni, gran amiga del pintor y fiel admiradora de su arte.

A continuación, Rosa Leveroni recitó un magistral poema, dedicado a «Penséfores», una de las obras del pintor, y que figura en el catálogo recientemente editado de la obra completa de Jaime Juan.

Esta tarde a las siete y media será inaugurada, en los salones del Círculo de Bellas Artes, una interesante exposición de paisajes y marinas de Mallorca, debidas al pintor R. D'Andres.

Dicha exposición, podrá ser visitada hasta el día 14 del corriente y a las horas de costumbre.

EXPOSICION DE R. D'ANDRES

Esta tarde a las siete y media será inaugurada, en los salones del Círculo de Bellas Artes, una interesante exposición de paisajes y marinas de Mallorca, debidas al pintor R. D'Andres.

**CASA ROJALS**



MUDANZAS CONSULTA PRECIOS Siete Esquinas 5 Tel. 1227-Palma

**En «LA CALETA»**

FASEO MARITIMO (Junto al Hotel Aleina)

Magnífico Apartamento en VENTA

Informes: F. GORRÓN

Calle Tous y Maroto, 21. Teléfs. 16.188 16.182 13.986



INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

Desde hace tres días rezan por el Papa los católicos norteamericanos

«No hay nada de sectario en el dolor que la agonía de Juan XXIII causa universalmente»

NUEVA YORK. — (Crónica, recibida por telex, del correspondiente de Pyresa, GUY BUE...

veces manifestada por el Papa y el ardiente deseo de paz, de armonía y de hermandad que encierran sus Encíclicas.

entre los dos campos políticos enfrentados, la muerte del Papa es una verdadera tragedia.

En general, los ambientes diplomáticos de las delegaciones africanas en las Naciones Unidas, expresan sincera consternación ante la desaparición de Juan XXIII, haciendo observar que fue el primer Papa en llevar a la práctica los preceptos antirracistas, al nombrar al primer Cardenal africano.

No se disimula el dolor en los ojos y en el corazón del hombre de la calle en esta inmensa metrópoli. Pero también hay en ellos una nueva esperanza.

En su editorial, el «New York Times» comenta: «No hay nada de sectario en el dolor que la agonía final del Papa ha causado universalmente.

Magno concierto por la Orquesta Nacional en el Claustro de San Francisco

Frühberg de Burgos y José Iturbi, lograron interpretaciones de maravilla

El precioso Claustro de San Francisco, presentaba anoche el aspecto de las grandes solemnidades. El concierto organizado dentro de los actos conmemorativos del CCL Aniversario del nacimiento de nuestro Fr. Junipero Serra, al conjuro del cual se movilizó lo más selecto de nuestra afición musical, estuvo presidido anoche por el Ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, a quien acompañaban en la presidencia en tre otras personalidades, los Directores Generales de Información, de Promoción del Turismo y de Bellas Artes y Autoridades provinciales y locales.

La presencia, otra vez en Palma de la extraordinaria Orquesta Nacional, había creado un clima de expectación realmente extraordinario. Y no era para menos, ya que el citado conjunto orquestal es una verdadera maravilla.

La actuación de anoche, soberbia, magnífica por todos conceptos, constituyó algo, casi inenarrable. Y es que la categoría de sus profesores, auténticos profesionales, preparadísimos, con un tremendo sentido de la responsabilidad, se aglutina de maravilla con el genio de su joven director Rafael Frühberg de Burgos, de una personalidad indiscutible por su preparación de una solidez excepcional, casi impropia de su juventud; por sus altas dotes de conductor seguro, consciente, dominador de la orquesta en todos sus recursos y de las obras que interpreta; por la riqueza de su sensibilidad; por su maestría de excelente ley...

Ya desde un principio, pudo constatar la magnificencia de su genio, al ofrecernos una versión cuidadísima de la obertura de «Egmont», de Beethoven, huuyendo de la consideración — errónea, desde luego, aunque un tanto extendida — de que la primera obra debe considerarse como algo de trámite, cuando detrás de ella figuran otras, consideradas de más envergadura, olvidando que la Música nunca será un trámite, ni mucho menos.

Con meticulosidad, con todo su verdadero sentido, con ponderación racional de planos sonoros, la citada obertura — como lo fue también toda la audición — constituyó un verdadero prodigio de equilibrio y de respeto al genio de Bonn.

Por esto no es raro que la «Quinta Sinfonía en Do menor» del mismo Beethoven, constituyera una verdadera apoteosis, algo de una consistencia tal, que por sí mismo justifica la categoría de un director y de un orquesta.

CONTRABANDO DE 50.000 CARTONES DE TABACO RUBIO

DESCUBIERTO EN SANTANDER Santander, 1.—Un contrabando de 50.000 cartones de tabaco rubio y otros artículos ha sido descubierto esta madrugada en la ría de Tinananta.

Han sido detenidos ocho individuos, cuatro de los cuales resultaron heridos al intentar huir, después de hacer frente a la Guardia Civil que les dió el alto.

A las seis de la madrugada arribaba al puerto una lancha rápida de 7 toneladas, a cuyo bordo iban ocho hombres y el contrabando. Procedía de Tanager y su salida había sido comunicada a todos los puertos del litoral del norte, a uno de los cuales parecía dirigirse. Números de la Guardia Civil de este puerto descubrieron la lancha y esperaron que el contenido de la misma fuese trasladado a tierra. Después de ser cargado dicho contenido en un camión que esperaba en las inmediaciones, dieron el alto a los contrabandistas, los cuales se abalanzaron contra la Guardia Civil. Esta repelió la agresión e hirió a cuatro de ellos, capturando después a los demás. Uno de los heridos se encuentra en grave estado.—Cifra.

Detención de los autores de un robo de 30.000 pesetas y algunas alhajas

El servicio fue realizado por la Guardia Civil

En la madrugada del día 26 del pasado mes, el propietario del bar «El Toro», de la calle del Socorro, se dio cuenta de que faltaban en su caja fuerte unas treinta mil pesetas en moneda corriente y cierta cantidad no especificada en divisas, así como varias joyas y relojes, lo que aumentaba cuantiosamente el valor del robo.

La Guardia Civil de Cabecera de esta Capital, enterada oficialmente de la noticia, inició las oportunas gestiones para desembarcar al autor o autores del robo, y fruto de su callada pero meritoria labor, fue el descubrimiento de los ladrones.

Estos son dos individuos de 18 y 19 años, avecinados en nuestra ciudad, que, en el transcurso del interrogatorio a que fueron sometidos por la Benemérita después de su detención, se confesaron autores del robo cometido en el céntrico establecimiento, en el que el pulular de toda clase de gentes es constante, lo cual implica una maestría realmente extraordinaria, a tan temprana edad, en el delito.

Algunos objetos que podrían suponer una huella delatadora — la caja fuerte, etc. — fueron arrojados al mar por los dos jóvenes ladrones, y las alhajas, al suponer cierta dificultad su venta, también fueron prontamente abandonadas. Las gestiones llevadas a cabo por los agentes para descubrir el lugar donde dichas alhajas han sido escondidas, han dado hasta ahora un resultado totalmente nulo.

La Autoridad judicial competente se hizo cargo de los dos jóvenes, que ingresaron en la Prisión.

Un servicio más de la Benemérita de la ciudad, en su labor eficaz por detener a los delincuentes, cuyas fechorías han sido, una vez más, puestas al descubierto.

Otro espléndido servicio de la Benemérita, por mediación de la Guardia Civil de El Terreno, ha sido el prestado en la detención de cuatro individuos, cuyas edades oscilan entre los 16 y los 19 años.

Estos jóvenes, decidieron llevar a cabo un plan, consistente en llevar a un conocido invertido, por mediación de uno de la banda, A. G. N., a un lugar donde les estarían esperando los demás compañeros, con el fin de apoderarse de todo lo que dicho invertido llevase encima. Sin embargo, este plan resultó un fracaso total, por lo que los cuatro delincuentes decidieron aprovechar la noche de la siguiente manera:

Dirigirse a Ca'n Pastilla, donde harían objeto de su asalto a todos los coches aparcados con que se encontrasen. Sin embargo, fue durante la realización de este «plan», cuando la Guardia Civil que presta sus servicios en aquella zona les detuvo.

Los cuatro jóvenes se confesaron los autores de diversos asaltos realizados en algunos chalets, en los que se hicieron con cuatro trajes de caballero, algunos pares de zapatos, botellas de licor, vajillas de cristalería, y otros objetos, así como todo el dinero que encontraron. También habían sido los autores de un robo en la Escuela Nacional de «Es Pla de Na Tessa», en donde sustrajeron cierta cantidad de dinero, una gabardina de señora, y botifloras.

Se ha logrado recuperar la mayoría de efectos sustraídos, y los cuatro jóvenes delincuentes han pasado a disposición judicial.

SE INCENDIO UN TURISMO En la mañana de ayer, alrededor de las seis, se incendió un turismo en la avenida de Calvo Sotelo, inmediaciones de Mari-vent.

Según nuestras referencias el «Renault» matrícula M. 240.856, ocupado por dos extranjeros, al llegar al punto del suceso se paró por falta de gasolina. El conductor decidió tomar un taxi, y dirigirse a una estación de servicio donde adquirir una lata de gasolina y así se hizo mientras su acompañante, quedaba en el coche.

Transcurrido bastante tiempo, el conductor volvió al coche con la gasolina pretendida y en el momento en que estaba vaciándola en el depósito, sito junto al motor, el líquido se inflamó provocando grandes llamas que hicieron presa en el automóvil.

El extranjero se apresuró a despertar a su amigo que dormía plácidamente en el interior del coche. Fue avisado el retén de Bomberos, que salió al mando del Sargento señor Mari, pero si bien conseguían inmediatamente apagar el incendio no se pudo salvar gran cosa del coche porque éste ya estaba prácticamente hecho carbón.

No se han podido determinar las causas que provocaron el siniestro si bien se estima que fuera una chispa la que hiciera inflamarse la gasolina, puesto que el conductor manifestó que al volver al coche y levantar el capó notó un olor a algo quemado, pero no hizo caso y vertió la gasolina.

COLISION José Buades Caminal, de 37 años, sufrió heridas contusas en la región frontal y erosiones en cara, muslo derecho y antebrazos, de lo que fue asistido en la Casa de Socorro, al entrar en colisión la motocicleta que conducía con un motocarro.

BARCELONA Y VALENCIA CLASIFICADOS Anoche se jugaron dos partidos correspondientes a los cuartos de final de la Copa Generalísimo. En Barcelona, el equipo titular venció al Valladolid por 4-1. En Málaga, este equipo y el Valencia empataron a cero goles.

Caja Hispana de Previsión. FUNDADA EN 1929. Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42. Capital: Pesetas 5.000.000,00. Reservas al 31 de diciembre de 1961: Pesetas 404.216.187'05.

Estanterías con VIC. El material para construir toda clase de estructuras. Estanterías, Mesas, Carretillas, Escaleras, Vallas, Almacenes, Torres, Bancos de Trabajo, Cobertizos, Andamios, Cercas, Transportadores, Archivos, Pabellones, Stands, Decoración, Armazones publicitarios, Platós, etc. Con VIC basta cortar y atornillar.

SIEMENS ESPAÑA. La despensa ideal. Sus ventajas son: Gran capacidad. Reducidas dimensiones exteriores. Tapa de plástico que sirve como mesa. Refrigeración potente. Amplio congelador. Consumo mínimo. Un modelo para cada necesidad. Modelos de: 80 litros por absorción, 110 litros por compresor, 170 litros por compresor.

Hoy, 24 págs. Pedró Deyá. LA TECNICA ALEMANA AL SERVICIO DEL HOGAR.



PEQUEÑOS REPORTAJES

# «El momento actual del teatro en España, francamente brillante»

El escenario del Principal está a medio montar. Electricistas, tramoyistas, actores que hacen un último ensayo en solitario, empleados diversos que se afanan para dejar el escenario a punto. Y entre ellos, como un coloso y glorioso almirante que se las sabe todas, Cayetano Luca de Tena dirigiendo todo aquel tinglado.

—La Compañía —dice Luca de Tena— dará este verano unas 18 ó 20 representaciones de teatro clásico español en diversas ciudades españolas, interpretando entre otras obras "El perro del hortelano", de Lope, "Mi querido Don Diego", de Moreto, y "No hay burla con el amor", de Calderón

Cayetano añade que este año darán unas representaciones de Shakespeare y que en el próximo incluirán obras de Molière.

—¿Por qué no representáis teatro moderno español?

—A nosotros nos han encomendado la representación de teatro español hasta el renacimiento, a partir de este momento hasta hoy es la Compañía del Teatro María Guerrero quien se cuida de dar a conocer nuestras mejores obras.

—¿Cómo ves el momento actual del teatro en España?

—Francamente brillante, sobre

dice  
**CAYETANO LUCA DE TENA**



todo en el interés que el buen teatro va despertando entre los aficionados españoles.

—¿Tiene la Compañía proyectada alguna salida al extranjero?

—Tenemos dos proposiciones muy interesantes para ir a México y a la Argentina.

—¿Cara al turismo ¿es factible en Mallorca hacer teatro extranjero?

—De una manera continuada creo que no. En todo caso tendría que ser con aforo reducido y quizás un escenario natural al aire libre animaría a una mayor minoría.

—¿Quién ha sido el mejor autor dramático del mundo?

—Para mí, Shakespeare, porque excede a los maestros del Siglo de Oro español en el dibujo de caracteres.

—¿Has visto alguna representación del teatro griego que actualmente se interpreta en Madrid?

—Sí, y puedo asegurarte que es espléndido.

—¿Qué obra de las que lleváis tiene más aceptación popular?

—"El perro del hortelano", de Lope de Vega.

—¿De qué obra has quedado más satisfecho como director, en toda tu vida?

—"El sueño de una noche de verano" de Shakespeare, en Madrid, y "Visita de la vieja señora" de Dürrenmatt, en Lisboa.

Una actriz inteligente y guapísima, Maite Blasco se incorpora al diálogo. Se muestra ilusionada y feliz por pertenecer al elenco de la compañía titular del Teatro Español; y por encontrarse en Mallorca. Nos da la impresión de que se encuentra sobre la escena, aun sin público en las localidades, tan a gusto como un pez en el agua. Es una de las 17 artistas que forman la Compañía y que en Mallorca van a regalarnos con algunas de las mejores obras del teatro clásico español.

## LOS RIÑONES DEBEN ELIMINAR LOS ACIDOS

El cuerpo humano se deshace del exceso de ácidos y desperdicios venenosos de la sangre, por medio de los nueve millones de diminutos tubos o filtros de los riñones. Si estos venenos de los riñones o la vejiga le obligan a levantarse por la noche, produciéndole nerviosidad, dolores en las piernas, aspecto cansado, lumbago, dolores en las articulaciones, molestias y ardor en las vías urinarias, debido a la necesidad de un estimulante diurético, pruebe Cystex. Elimine el ácido úrico y los venenos renales con el nuevo medicamento llamado Cystex, que es un diurético estimulante de los riñones y paliativo de la irritación funcional de la vejiga y vías urinarias en estado de acidez. Cystex satisficará a usted completamente y será la medicina que usted necesita. Pida Cystex hoy mismo en su farmacia habitual. C. S. 14088

## UNIDAS EN LA ORACION Y EN EL DOLOR



En los ojos de la venerable anciana hay una angustia conmovedora al leer los titulares que anuncian la gravedad del Papa. Junto a ella, una niña, que no acaba de comprender por su edad, el alcance del dolor de la abuela, pero que como mujer en ciernes, lo intuye. Ambas, poco habituadas a lecturas leen despacio, con reverencia, con tristeza serena, como con temor de ver saltar de entre los titulares la noticia inevitable. Y mientras leen y comentan desoladas, tiene a flor de labios la antigua y bellísima jaculatoria por el Papa: "Dolcissim Cor de Jesus, Vos que a l'Església amau tant, ajudau al Pare Sant".

Una niña y una anciana unidas por la oración y por el dolor. En toda la titud y en todo momento, es esta una estampa que conmueve hasta las mismas losas frías de los templos y de los cementerios.

Esta página  
Textos:  
**J. MASCARO**  
Fotos: «JUANET»  
Confecciona: N. BRONDO

## Las cerámicas y plafones expuestos por Angelina Alós



Ayer se inauguró en las Galerías de Arte Grifé & Escoda una exposición de 21 plafones y 12 cerámicas de Angelina Alós, de la que nuestro crítico de arte se ocupará en el lugar correspondiente. Aquí ha de resaltarse solamente, el hecho mismo de la exposición, notable por su novedad y por el hecho de que los plafones de gres son refractarios a temperaturas de hasta 1.300 grados.

Su autora, profesora de la sección de cerámica de la Escuela de Trabajo de Barcelona y directora de una Escuela Taller subvencionada por la Obra Na-

cional de Artesanía, ha expuesto en las principales capitales españolas y en numerosas ciudades del extranjero: Nueva York, Washington, París, Roma, Ginebra, Munich, etc., habiendo sido galardonada con la medalla de plata en el Concurso Internacional de Cerámica de Cannes, en 1955.

El director de las galerías don Pedro Fernández, que vemos en la foto, nos enseña para usted, lector, uno de los mejores plafones de la colección, formado por diversas piezas rectangulares y que usted podrá ver si lo desea, hasta el quince de este mes.

## La música con tal que sea buena, da lo mismo antigua que moderna

↓  
**José Iturbi dice que le encantaría actuar con la Sinfónica de Mallorca**



José Iturbi, pianista de excepción es también un hombre con unas cualidades humanas fuera de lo corriente. Llano, jovial, sencillo, tiene en el gesto amplio, toda la efusión y elocuencia de los viejos pueblos mediterráneos.

—¿Qué opinan de la música moderna?

—Que sea moderna o antigua no tiene importancia, que sea buena es lo esencial.

—Ha programado Vd. la «Rapsody in blue» de Gerswin. ¿Significa esto que es uno de sus músicos favoritos?

—Es simplemente un músico que me gusta.

—La Orquesta Sinfónica de Mallorca ha adquirido por suscripción popular este piano «Steinway» gran cola concierto, que Vd. acaba de tocar. ¿qué le ha parecido?

—Realmente magnífico. Es una adquisición excepcional.

—En los mentideros musicales de la isla se dice que en su próxima película va Vd a tocar música inspirada en el folklore mallorquín, ¿es verdad?

—El folklore mallorquín es muy bueno y la verdad es que no había pensado en hacerlo así, pe-

ro me han sugerido Vds. una idea.

—¿Qué posibilidades habría de que tocara Vd. con la Orquesta Sinfónica de Mallorca?

—Estaría encantado y me sentiría muy honrado de poder hacerlo, combinando fechas e itinerarios, naturalmente.

—Vd. ha visto dirigir al maestro Frühbeck de Burgos, Director de la Orquesta Sinfónica Nacional, ¿qué puede decirme de él?

—Detesto la actitud paternalista, pero me veo obligado a decir que el maestro Frühbeck lo hace realmente muy bien.

Iturbi recuerda a un gran amigo, el compositor maestro Torrandell a quien conoció en París hace casi medio siglo y de quien ha dirigido algunas obras. El gran pianista valenciano tiene para nuestro paisano un recuerdo cordial y entrañable.

Requerido por las ineludibles obligaciones y exigencias de una noche de concierto nos deja, no sin antes rogarnos transmitirle un abrazo muy sincero a todos los mallorquines.

En la foto Iturbi acompañado del Secretario de la Orquesta Sinfónica de Mallorca.

## Los motorizados

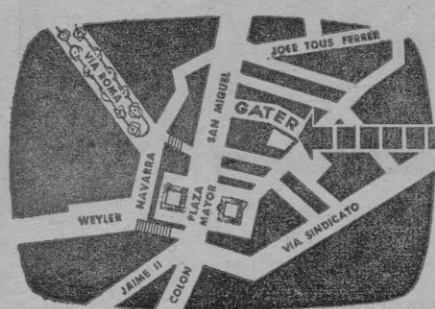


Este es uno de esos cortos pasajes que enlazan dos calles de mucho tráfico: la de Colón y la de Jaime II. Las motocicletas y las modestas bicicletas ocupan dos buenos tercios de la calzada. En ocasiones, el peatón tiene que sortearlas como en una nueva modalidad de la «afinkama». Existe una verdad: hacen falta aparcamientos. Pero también existe otra verdad mucho más gorda: algunos motorizados aparcan su vehículo durante horas; las de trabajo en una oficina u ocupados en gestiones en el corazón de la ciudad, extremo

que justificaría la permanencia de la motocicleta en este lugar si vivieran en Son Ferrer, por ejemplo. Pero se da el caso que bastantes de ellos viven a ocho o diez minutos a pie, del aparcamiento. Por comodidad personal excesiva se incomoda a mucha gente de a pie, se desaprovecha la oportunidad de hacer un poco de piernas tan saludable a toda edad, y se permanece innecesariamente en el grupo de los que conducen; con un porcentaje de probabilidad de accidente mucho más alto que el peatón.

## RESTAURANTE TIPICO

- SERVICIO DE BAR -



calle gater,  
8, 10, 12

PALMA DE MALLORCA



CUBIERTOS ESPECIALES, 65 ptas. (todo incluido)

¡LA MEJOR COCINA EN EL MEJOR AMBIENTE!

## VIAJES MELIA

Le ofrece sus autopullmans de lujo para asistir a los actos organizados en Petra con motivo del CCL Aniversario del nacimiento de FRAY JUNIPERO SERRA, con el siguiente programa:

Día 2. — A las 9'30 horas, salida de Viajes Meliá, Generalísimo 74, regresando a Palma para almorzar.

Día 3. — A las 8'45 horas, salida para Petra, continuando después hacia Porto-Cristo, en donde se almorzará. A las 17'30, visita a las Cuevas del Drach, en las que será ofrecido un recital de danza española, regresando seguidamente a Palma.

## VIAJES MELIA, S. A.

TELEFONOS: 32018 y 33740



DEPORTES

GLOSA DEPORTIVA

Vísperas de otros acontecimientos

Cuando nuestro hígado se nos hace "foigras", no responde en determinadas ocasiones como bien quisiera y de repente se producen unos paréntesis inevitables que obligan a pérdidas de contacto con la actualidad que luego cuesta recuperar, sobre todo si el orden de los acontecimientos, aunque cronológico se ha acelerado de manera poco corriente.

Son muchos los acontecimientos que se han producido desde que perdimos — hablando en términos ciclistas — contacto con el pelotón de cabeza. Perdimos contacto con la cabeza no con el pelotón de cabeza la perdieron a su vez y cuando de nosotros nos reencontramos, está todo tan desquiciado, que la nueva verdad, parece como si viviéramos una auténtica pesadilla. Encontramos en la cuneta, fuera de combate a un sector que había llevado bastante bien la prueba hasta el último trecho del recorrido previsto. El "estado físico" del deportista no hacía prever tan desastroso final, pero ¿qué quieren Vds.? Se produjo lo imprevisible, lo inevitable, una situación de descuido que acabaría en la situación irremediable.

Pero no hablemos de aquellos que han de restañar heridas que han de recuperar fuerzas y que han de prepararse para la reanudación de "su" carrera. Hablemos ahora de lo que es actualidad, de la trascendencia que tiene el que otro grupo se encuentra en idénticas condiciones y que si se descuidara podría sumar peores consecuencias. Si está en nuestra mano el prevenir si es verdad que vale mucho más "prevenir" que "curar", pongámonos sobre aviso a estos deportistas, mantengámonos en ellos el espíritu vivo e inquieto, mantengámonos atentos a los acontecimientos que se acercan a fin de que los resultados sean agradables y no se vean en el trance en que se vieron, ignoramos ciencia cierta el por qué? otros compañeros deportistas.

Estamos en vísperas de acontecimientos. Todo depende del resultado de la eliminatoria que precisamente hoy en partido de vuelta disputan el "Ciudadela" y el "Algeciras". Ignoramos la potencia exacta de los dos equipos, tenemos las mejores noticias del equipo andaluz, pero nos consta del espíritu de los ciudadelanos. Sobre el papel parece seguro que el "Algeciras", que no conoce la derrota, que mantiene su meta imbatida, ha de salvar este obstáculo de nuestros fraternales deportistas isleños. Y después la confrontación final y definitiva con el "Atco. Baleares". Los del "Algeciras" a lo que caiga, los del "Atco. Baleares" a defender con uñas y dientes lo que es suyo, lo que ganaron en buena lid y que no han de perder ahora así por un descuido o por un simple abandono, o por no conceder a estos encuentros toda la importancia y trascendencia que tienen.

Si — como decíamos al principio — el dichoso "foigras" nos impidió estar en contacto para seguir con nuestra insistencia machacona junto a quienes tan comprometidos estaban, para señalarles todos los peligros que el momento aseguraba, ahora que nuevamente volvemos a estar en liza, a un a fuer de hacerlos "plumbos" hemos de insistir una y otra vez para evitar si es posible una segunda caída, que resultaría fatal para nuestro deporte.

Vivimos vísperas de otros acontecimientos deportivos decisivos. Si no son iguales, corren parejas con aquellos que recién hemos pasado y que tan amargo sabor de boca nos dejaron. A no reincidir pues, a evitar mediante el esfuerzo, la dedicación, el entusiasmo y la previsión, todo lo que de malo puedan tener estas jornadas. A prepararnos para estas confrontaciones finales y que cuando llegue la hora del balance definitivo, por lo menos podamos sentir la alegría de que el "Atco. Baleares" supo defender con fuerza lo que era suyo y que ha de continuar siéndolo. R A T

A las 5'30 en el Estadio Balear

El Castellón frente al Atlético Baleares

Pio, Loren y Cela reforzarán el cuadro visitante. Toda la plantilla del cuadro local, convocada

Disputará el Atlético Baleares, en la tarde de hoy, su último partido de preparación con vistas a defender su permanencia en la Segunda División. Un partido del cual se ha de decidir los hombres que el próximo domingo ya deberán disputar el primer de los dos trascendentales partidos. Es un encuentro amistoso en el cual una serie de jugadores se han de jugar el ganarse uno de los puestos de titulares de cara a la promoción. Esta es la razón por la cual interesa el choque de esta tarde frente al Castellón.

Por lo que concierne al equipo que ha preparado Andrés Quetglas a lo largo de la temporada, nos decía el veterano entrenador que se trata de un cuadro que practica buen fútbol, de un equipo que puede ofrecer una buena tarde a los aficionados y que tal como anunciábamos en nuestra edición, de ayer se verá reforzado con la presencia de Pio, Loren y Cela.

Precisamente para ver cuales son las posibilidades del jugador Cela de cara a su fichaje por el Castellón, es que junto con los jugadores se despacha el Secretario General del Club, don Camilo Liz el que fuera jugador, así como el directivo señor Sancha. En el equipo, como señalábamos ayer, figuran cuatro conocidos de la afición mallorquina tales como Alcáñiz, Monedero, Domingo y Cela.

Frente a este cuadro de jugadores que presenta el Castellón, con el refuerzo de los tres cita-



Equipo del Castellón, titular en la presente temporada, y en el cual forman Grañana, Monedero, Castell, Alcáñiz, Gómez, Amengual y Fita (de pie), Mendoza, Domingo, Azcona, Pinilla y Ramón (agachados).

dos, casi seguro que presenciaremos una buena tarde de fútbol, y es de esperar que un numeroso público se dará cita en el Estadio Balear, ya que para el mismo registrarán precios popularísimos, los mismos que el pasado domingo con motivo de la visita del Ibiza. Nos recuerda la Junta Directiva que para este partido se ha establecido una entrada especial para los socios y poseedores de Bonos, como ayuda al Club para cubrir los gastos que ocasionan el desplazamiento del Castellón.

El partido, repetimos, dará comienzo a las cinco y media de la tarde.

Venza su ASMA Disolviendo la FLEMA

No permita más que el ahogo y las sofocaciones provocadas por los ataques de asma y de bronquitis perturben su sueño debilitando sus energías. Remedie estos trastornos usando MENDACO. Este medicamento no se presenta en forma de cigarrillos, ni inyecciones, ni líquidos, sino en forma de grageas que actúan penetrando en los pulmones y en los bronquios a través de la sangre. Desde la primera dosis actúa ayudando al organismo de 3 formas: 1. Reblandece y desprende las flemas sofocantes. 2. Proporciona una respiración más fácil y profunda y un sueño reparador. 3. Alivia la tos, la respiración silbante, evita el estornudo. Pida MENDACO. Nos lo agradecerá. (C. S. n.º 17.997)

El Presidente del At. Baleares, dice:

«Si se busca que el equipo descienda, que siga cierta campaña de prensa»

La Directiva se mantiene al frente del Club y ha firmado un documento comprometiéndose a liquidar lo que hay pendiente de pago

Anoche recibimos la visita de don Sebastián Grimalt, presidente del Atlético Baleares, con el cual habíamos estado por la tarde en el Estadio Balear comprobando los arreglos que se habían llevado a cabo en el terreno de juego del mismo, así como también de la Residencia para jugadores que se está construyendo bajo la tribuna de preferencia, junto a la vivienda del conserje del campo.

—¿Quiéren comprobar si en estos recibos de la mensualidad del mes de abril figuran todos los jugadores de la plantilla?

—¿A qué viene esto?

—Muy sencillo. En un periódico de la tarde ha aparecido una nota que perjudica notablemente los intereses del Atlético Baleares y no estoy dispuesto a que la cosa siga así.

—¿Qué fin se puede perseguir con ello?

—Si se busca que el equipo descienda, que siga cierta campaña de prensa. De verdad es que dicha publicación parece como si buscara el hundimiento del fútbol mallorquín. Primero fue con su campaña equivocada con el Mallorca y ahora parece ser que nos toca a nosotros.

—¿Es cierto que se está en descubierto con los jugadores?

—Los recibos que he enseñado

demuestra que se les ha abonado el mes de abril, y el mes de mayo se les abonará el lunes, después del partido contra el Castellón.

—¿Se les adeuda la prima de fichaje?

—No todos están liquidados, pero para que los jugadores tengan la seguridad de cobrar hasta el último céntimo, la Junta Directiva EN SU TOTALIDAD ha firmado un documento con el cual se cubren las 700.000 pesetas que hay pendientes de pago.

—¿Cuándo fue la última reunión de la Directiva?

—El jueves. La Directiva sigue al frente del Club y cumplirá con todos los compromisos contraídos.

—¿Se les ha dicho a los jugadores que si no salvan al equipo del descenso no cobran?

—Como se les puede decir esto a los jugadores. Es una barbaridad. Los jugadores no pueden perder ni una sola peseta de lo que tienen en contrato pues para eso tienen la Federación que les defiende sus intereses.

—¿Acuden los directivos a los entrenamientos?

—Yo mismo he presenciado alguno de ellos, pero como quiera que se celebran por las mañanas no todos los directivos pueden dejar sus ocupaciones habituales para asistir a los entrenamientos.

HIPICAS

Un comentario al programa de esta tarde

La reunión hipica de esta tarde se iniciará a las 3'30 dándose la salida para la primera carrera a las 4. Distancia inicial de todas ellas: 2300 m.

Si Conga M y Gila —que demostraron ligera mejora— no marcan 1'45" se verán absorbidos por Demi, una de las favoritas de la prueba a pesar de tener a su lado una Bristeys que, posiblemente, pueda marcar 1'40". Dedé, muy superior a sus rivales, sale con 160 m. de handicap sobre el grupo de cabeza y podría volver a vencer si registrase una media de 1'36", lo que no nos parece imposible.

En la segunda prueba figuran 11 ejemplares inscritos y sale en cabeza una Utiña que es un misterio. En el segundo grupo y a 20 metros figuran una Bella que consiguió clasificarse a una baja velocidad, un Bohabad que derribó su marca, un Centauro irregular, una Saeta floja a la salida y peligrosísima al remate y un Fil d'Or que no se destacó y está bien colocado.

Urano que el pasado domingo figuraba con 20 m. de handicap da hoy, incomprendiblemente, 40 y vuelve Rinorta tras larga ausencia a 60 m, figura Reina Rubi, brillante vencedora el pasado domingo pero handicapada hoy, igual que Quintín a 100 m. Cadillac M también ha sido retrasado después de su brillante marca del pasado domingo.

Ganará el que pueda marcar 1'35", siendo Fil d'Or el que más oportunidades tiene y Bohabad y Saeta los que demostraron más combatividad el pasado domingo.

La tercera carrera tendrá que desarrollarse sobre un arranque mínimo de 1'36", no pudiendo confiarse mucho en Bella si sólo registra esta marca, porque podría verse absorbida por una Centeinta, últimamente con poco fondo.

(Continúa en la página siguiente)

Nueva Junta Directiva del R. C. D. Mallorca

HA SIDO PROPUESTA A LA FEDERACION BALEAR

«El Presidente de este Club ha propuesto en fecha de hoy, a la Federación Balear de Fútbol, para ante la Nacional, la nueva Junta Directiva del Club, para su debida aprobación, la cual es como sigue:

Presidente: Don Lorenzo Munar Sastre.

Vice-presidente: don Jorge Ros-selló Andreu.

Tesorero: don Gabriel Barceló Oliver.

Secretario: don José Nadal Horrach.

Vice-secretario: don Mario Darder Andreu.

Vocales: don Juan Buades Fiol; D. Ricardo Mulet Fiol; don Juan Seguí Florit; don Antonio Sureda Ferrá.

«Pienso demostrar a Juan Albons que el número «uno» soy yo»

nos dijo el motorista Jorge Miralles En el Campeonato de España tras moto que se celebrará esta tarde en «Tirador»

Una carrera de puntuación con todos los ases mallorquines



Dijimos que buena la había armado Juan Albons con sus manifestaciones y así ha sido. Ayer tarde en «Tirador» Jorge Miralles, que ha de entrenar a Pou en la disputa del Campeonato de España tras moto comercial, para la categoría aficionados, quiso demostrar que el auténtico «número uno» era él, demostrándolo en su pericia conduciendo la moto «Bultaco» que ha de emplear esta tarde, pero aún hizo mas, manifestándonos:

—Albans ha dicho que era el «número uno», que le bastaba llevar cualquier corredor tras su rodillo para convertirlo en campeón. Ello tendrá que demostrarlo, pues hasta ahora siempre ha sido el favorecido en todo. Yo voy a entrenar a Pou, muchacho con tan pocas posibilidades como Neira. Al finalizar la prueba se demostrará quien es en realidad el mejor.

—¿Esperas conseguir el título?

—No me gustan las «fanfarronadas», ya veremos qué sucederá en el campeonato. Al finalizar el mismo podremos hablar más claro.

Y Jorge Miralles no tuvo inconveniente en dejarse fotografiar luciendo un número «uno» de medidas extraordinarias. Veremos quién lo llevará después de la carrera de esta tarde.

El Campeonato de España se disputará sobre la distancia de 75 kilómetros y los equipos que participarán en el mismo serán:

Mas entrenado por Mora Pou entrenado por Miralles. Neira entrenado por Albons.

Completará la reunión —que dará comienzo a las cinco de la tarde— una carrera de puntuación a 100 vueltas, con «sprints» cada cinco vueltas. En la misma intervendrán los más destacados ases mallorquines entre los cuales se cuenta a los Carreras, Tortella, Mora, Rigo, Mulet, Cañellas, Cladera, Antonio Timoner, etc.

Un buen programa y la perspectiva de una extraordinaria reunión para hoy en «Tirador».

RINCON DEL MINI BASQUET

HISTORIA DEL MINI-BASQUET

El Mini-Basquet, cuyo nombre original es Bidy Basquet Ball, es un deporte que nació en Estados Unidos en 1950, concebido por Jay Archer como adaptación del Baloncesto para jugadores en la segunda infancia.

A partir de 1951 se extendió a todos los Estados de la Federación americana, llegando a Puerto Rico, Canadá, como país vecino del fundador, fue el segundo que lo implantó.

A continuación llegó a Japón, Malaya, Singapur, Méjico, Brasil y Ecuador.

En 1957 llegó de la mano de su fundador, a Rangún, Burma y Formosa.

Desde 1955 toma carta de naturaleza en toda Sudamérica y desde 1959 se impone en Centroamérica.

Su fundador Jay Archer, nacido en Scranton Pensylvania, se ha dedicado exclusivamente a la formación deportiva de la juventud y niñez.

Se graduó en el Colegio de Profesores de Strondsbourg del Este y fue designado Superintendente de Deportes de Chathan, Nueva York. Después fue Director de Educación Física del Club de Muchachos de la Catedral, de la Asociación de Jóvenes Hebreos y de la Universidad de Scranton. En 1949 fue nombrado Director ejecutivo del Centro Católico de la Juventud, cargo que abandonó para dedicarse íntegramente a la atención del Mini-Basquet.

TONY

El martes se inaugura la temporada de lucha libre

Un interesante combate de «catch a cuatro»

El martes, como ya anunciamos, tendrá lugar la inauguración de la temporada de lucha libre, para cuya primera reunión se ha montado un programa con todos los honores de gran gala. En la misma intervienen los más destacados luchadores españoles junto a un buen lote de extranjeros.

La nota destacada de la reunión es la presentación de un catch indie perteneciente a la tribu de los theroque. Se llama Veng' Dingo, que en español significa «Indie de Fuego». Para oponerle se le ha designado a Lambán, luchador que siempre obliga a sus contrincantes a emplearse a fondo.

En otro de los combates —pues también habrá un preliminar entre luchadores locales— se en-

frentará Tony Oliver con Boby Olso: Este hace tres años estuvo luchando en nuestra ciudad y así es recordado por los aficionados. De Tony Oliver no es necesario hablar de él, pues es sabido que siempre va acompañado de escándalo.

Completará el programa un combate de «catch a cuatro» y en el cual una pareja de color, formada por Pantera Negra y Kid Lotario. Su oponente será la pareja española Echevarría y Moyán. Dos parejas de las que pueden dar mucho juego, pues es conocida la forma de luchar de Pantera Negra, así como Kid Lotario que hace dos años estuvo actuando en nuestra ciudad.

En conjunto, un reunión completísima como inauguración de la temporada de lucha libre en Palma.

FUNDADOR Domesticy está... como nunca!





EL MAGO DEL FRIO

**Habla el Presidente del Atco. Baleares**

(Viene de la página anterior)  
 —¿Es cierto que Valera va a Ciudadela?  
 —Va a presenciar el encuentro nuestro entrenador, así como Villamide, pues siempre interesa que un veterano como Hugo vea al equipo que se ha de tener como contrincante. También les acompaña yo. En una palabra que se toman todas las medidas precisas.  
 —¿En resumen?  
 —En resumen, si no es que se busca perjudicar el Club no sé a que viene publicar ciertas cosas, y en menos en vísperas de jugar partidos de tanta trascendencia para el porvenir del Club.  
 Así se expresó el señor Grimalt, exhibiéndonos también los recibos abonados por el arreglo del terreno de juego, así como del último desplazamiento realizado por el equipo, y que era lo único que quedaba pendiente en este aspecto. Por nuestra parte no añadimos ni una coma... — B

**OBSEQUIO ASSIMIL**

Recorte este CUPON y envíelo a ACADEMIA ASSIMIL, Gral. Pardiñas, 82 Madrid (6) y recibirá inmediatamente, GRATIS y sin ningún compromiso, un DISCO-OBSEQUIO ASSIMIL para el idioma que desee. Podemos remitirle en Francés, Inglés, Alemán, Italiano, Ruso, Español, Holandés o Portugués.

Don \_\_\_\_\_ n.º \_\_\_\_\_  
 Calle \_\_\_\_\_  
 Población \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
 Mi proveedor habitual es: \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
**Consigne los datos que anteceden indicando el Establecimiento de DISCOS o LIBRERÍA en que habitualmente efectúa sus compras**

**HÍPICAS**

(Viene de la página anterior)  
 y una Bella Luz algo apagada pero bien colocada según su record. Quizá más probabilidades tenga Cupidón que podría registrar 1'34" y también sería peligrosa Alada marchando a una media de 1'35". Del grupo que figura a 60 m. tenemos a una Trapisona en plan ascendente y que podría vencer de marcar 1'33", algo no demasiado difícil. También Sirano da pruebas de combatividad y la favorita sería Furia M si desarrollara una carrera totalmente regular. A 100 metros formarán Briançon, algo handicapado a pesar de su buen momento y una Dabruna que se debe tener en cuenta ya que atacó muy fuerte en la última vuelta el pasado domingo.

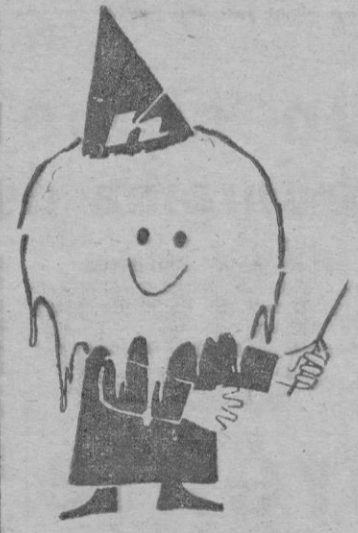
ponen una Siria muy bien colocada y una Cristina cuya forma actual es desconocida.

Si Dromunt consiguiera marcar 1'28" y tuviera buena salida, sería una gran favorita en la carrera estelar. A Ecu d'Or D. que aparece junto a ella, se le puede asegurar esta salida pero no el fondo necesario. Los 20 m. de handicap de Royal pueden ser decisivos así como los 40 m. de Temi que no se destacó el pasado domingo. A esta misma distancia sale Vendaval y éste si que se encuentra en buena posición si Dromunt no rebaja el 1'28". A 60 m. figura Kappa que estuvo en un tris de vencer el pasado domingo con el mismo handicap y 100 m. menos de carrera. En cambio Hexky ha sido retrasado 20 m. y esto puede ser un obstáculo aun para el gran momento que atraviesa, posiblemente el mejor de su vida.

CENTAURO

De marcar su record del año, el vencedor de la cuarta prueba sería Estel d'Or pero no parece estar en la debida forma. Titán G. se encuentra mejor situado y resultaría difícil de desbancar si tomara la cuerda desde el primer momento. Albo corrió bien el pasado domingo y Hecla llegó en cuarto lugar después de rematar por fuera. Tampoco es mala la situación de Anovera y de Esterel que a 20 metros ganarían de superar 1'31", algo más difícil para Aeluya a pesar de su buen momento. Carrera difícil para Bolívar y no tanto para una Fru Fru de rápida salida y capaz de mejorar su marca.

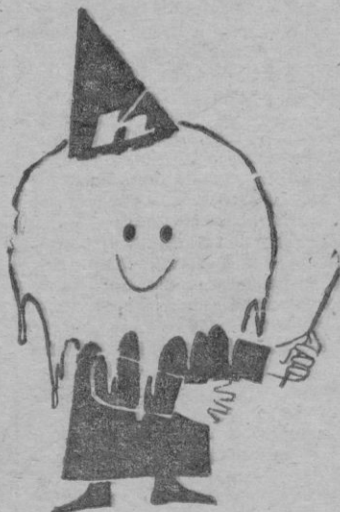
Siete trotones prácticamente sin handicap en la quinta carrera, ganando mucho el que pronto pueda colocarse en cabeza. Teóricamente son Vaiona, Bufón y Baco los que mejor pueden optar al triunfo pero hay que considerar el gran momento de Bini Fiol que resultaría muy difícil de desbancar si consiguiera situarse desde el primer momento en la vanguardia del grupo. Embrollan mucho más esta interesante carrera las incógnitas que su-



EL MAGO DEL FRIO

**fidecaya**

Cédula de ahorro progresivo  
 Resultado de los sorteos del 31 de Mayo de 1963, celebrado ante don Juan Vallet de Goytisolo Notario de Madrid.  
**AMORTIZACIONES TOTALES**  
 1º sorteo núm. 1660  
 2º sorteo núm. 3849  
**AMORTIZACIONES PARCIALES**  
 1º núm. 1568      6º núm. 0512  
 2º núm. 1430      7º núm. 4919  
 3º núm. 9402      8º núm. 0899  
 4º núm. 3545      9º núm. 4398  
 5º núm. 0684      10º núm. 5453  
 Pida información a:  
 «FIDECAJA», S. A. E.  
 Calle de Alcalá 79.—MADRID  
 Agencias en todas las capitales y poblaciones importantes de España



EL MAGO DEL FRIO

**(1.321) URGEN OFICIALES ELECTRICISTAS**

De 1.ª y 2.ª, bien retribuidos. CASA SAMPOL. Misión, 40. de a 5 tardé.

Un retrato de la decadente moral de la juventud de 1926:

**REQUIEM PARA UNA MUJER**

Sala Augusta, viernes 7

**J. Sallista - J. Granollers**

En partido correspondiente al Campeonato de España

**«Miss Baleares» efectuará el saque de honor**

INCA. (De nuestro corresponsal Juan María Palma).— Para esta tarde se anuncia un choque futbolístico altamente interesante en nuestra ciudad, puesto que el Juvenil Sallista, campeón de Baleares, habrá de enfrentarse al Juvenil del Granollers, campeón de Cataluña.

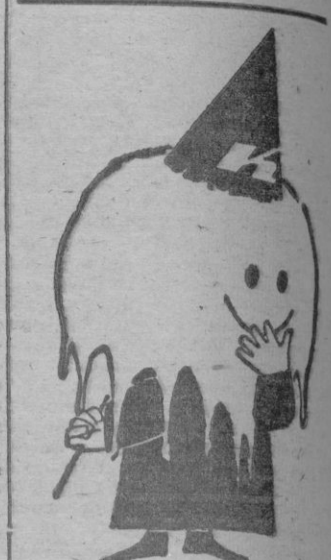
En el primer choque disputado el pasado domingo en la ciudad catalana, el marcador arrojó el tanteo de 4-1, favorable a los peninsulares. Como se ve el choque es difícil para los inqueses que si desean continuar en la brecha deberán realizar esfuerzos inauditos para remontar tan elevado tanteo.

Sin embargo no se han perdido las esperanzas. El preparador sallista, señor Figuerola, nos decía ayer tarde:

—Ten la seguridad de que el resultado no refleja lo sucedido sobre el terreno de juego. El domingo, en Granollers, tuvo el santo de espalda. Debimos y pudimos empatar el partido. Yo creo que si el público anima un poco a los jugadores y estos luchan desde el principio, se puede salvar este difícil escollo. Desde luego si tuviéramos la suerte que ellos tuvieron...

Así está el ambiente en nuestra ciudad. Señalemos que toda la plantilla está citada y que, como

dato destacable, debemos anunciar que el saque de honor lo efectuará nuestra paisana Catalina Seguí Quetglas, que obtuvo recientemente el título de «Miss Baleares». Una magnífica oportunidad para rendir este homenaje a la «guapa de Inca».



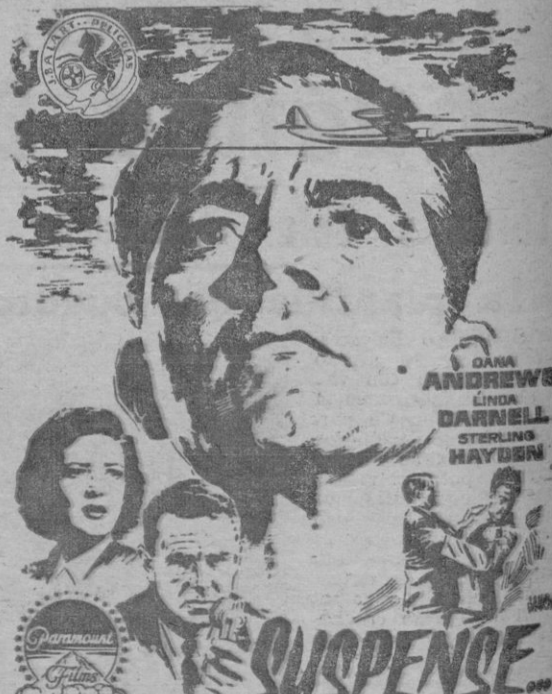
EL MAGO DEL FRIO

**ROSALES**

Sábado, 8 de junio

**ALECO PANDAS**

**A 3 MIL METROS DE ALTURA, 40 PERSONAS COMPARTEN LA HORA DE LA VERDAD Y DEL VALOR MARTES-ESTRENO**



**HORA CERO**

DIRECTOR HALL BARTLETT

... Y ERA LA HORA CERO PORQUE SE HABIAN DETENIDO LAS MANECILLAS DEL RELOJ QUE MARCA LA DURACION DE LA VIDA

El «suspense» encuentra en esta película su dimensión desconocida

ES UN FILM «PARAMOUNT» (APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS)

HOY - ¡EXITO SENSACIONAL! «EL FANTASMA DE LA OPERA»

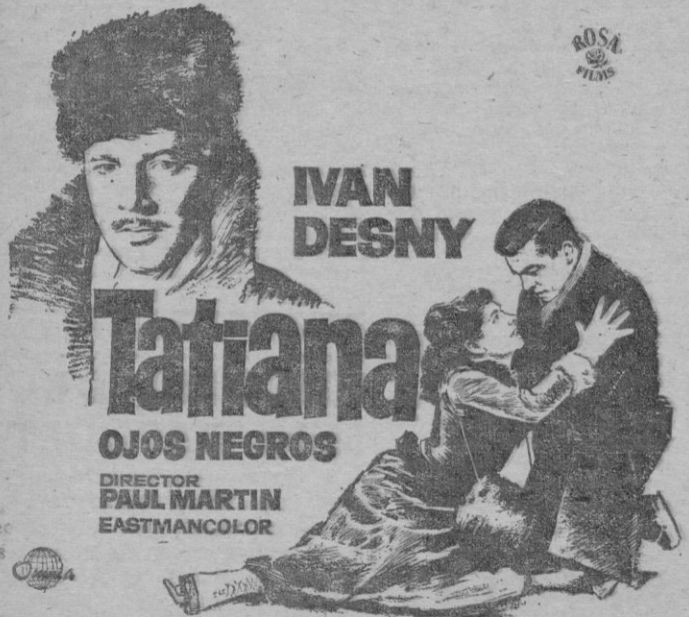
En el mismo programa «EL PRECIO DE LA SANGRE» (Aut. mayores)

**ROSALES**  
 Sábado, 8 de junio  
**INAUGURACION TEMPORADA**  
**ALECO PANDAS - Triunfador del III Festival de la Canción Mediterránea**

Como un lejano rumor nos llega de nuevo la inolvidable melodía «OJOS NEGROS»



PROXIMO MIERCOLES SOLEMNE ESTRENO



La más tierna historia de amor

La canción que ha conmovido a todos los enamorados

(Autorizada mayores)

HOY - ¡EXITO CRECIENTE!

**La becerrada**

F. Fernán Gómez - A. Soler Leal  
 Bienvenida - Ordóñez - Mondeño

(Eastmancolor)

En el mismo programa:

Soñar no cuesta dinero

Tony Martin

Cinemascope

Technicolor

(Tolerado menores)



# Recuerdos de mi infancia

Por JUAN JAUME

Pasando en estos pasados días por cierta calle de nuestra Ciudad topamos con un grupo de muchachos, quienes después de empujar el botón del timbre de un entresuelo, echaron a correr.

Por casualidad, uno de ellos vino a caer en mis brazos y cuando iba a darle unas palmaditas en el pescuezo, me detuve, pensando que todos hemos sido niños, y después, al tomar la pluma con la intención de exponer en estas columnas las amarguras del campo (que se acrecientan en estos días en que bajan, los terneros, los corderos, etc., y suben los jornales) mejor sería recordar otros tiempos; aquellos más alegres de la infancia.

...Erase en el pueblo, cuando una buena señora vivía sola y para memorizarla atábamos, por la noche, un hilo brabante al débil badajo de su puerta y desde la esquina inmediata, tirando del mismo, lo hacíamos repetidas llamadas.

Ella salía al portal, asomaba la cabeza, pero todo era un misterio; la oscuridad no le permitía percibir al sutil mecanismo que movía la llamada.

Una noche seguíamos con el juego cuando un hombre armado de un buen garrote nos cogió por sorpresa; volamos todos como gorriones; fue cosa de un instante, pero pudo alcanzar a un travieso muchacho, que recuerdo era monaguillo, y cogiéndole fuerte por la chaqueta le dijo, señalando al farol de la esquina "si vuelves a molestar a mi hermana allí te cuelgo".

Sospechamos luego que el hecho tendría una lógica consecuencia; entre hermanos pasaría algo sentimental.

—Hermana —debió decirle— ya conozco quién llamaba a tu puerta; el secreto está descubierto; era tu conciencia que acudía todas las noches para decirte que obrabas mal; tu, rica, con la despensa abarrotada de quesos y embutidos y en el cajón de la cómoda un grueso fajo de billetes de Banco, y en contraste, tu hermano, un pobre padre cargado de hijos... te faltaba la caridad y por ello era necesario que la conciencia llamara a tu corazón para decirte y recordártelo.

—Herrano —debió contestarle ella enternecida— en parte recuerdo que habré sido algo egoísta; temía que tu mujer, mi cuñada, no supiera defender el patrimonio familiar; pero todo lo guardaba para vosotros, después de mi muerte; pero, si así lo quiere Dios, aquí tienes las llaves.

—¡Después de tu muerte! ¿Qué méritos tiene...  
Mala noche debió pasar la pobre mujer. Apenas se asomaban los primeros albores de la mañana pueblerina, cuando se hallara a las puertas de la parroquia; aunque la conciencia a través de la despensa, había sido descargada en pocos momentos, hacía falta completarlo espiritualmente al pie del confesionario.

Postrada a los pies del Santo Rector iría descargando las pequeñas dosis de egoísmo que a menudo se arrinconan en el corazón de la mujer soltera; debió decirle, arrepentida, que ella obraba mal al no ejercer la caridad fraternal y de seguro exponerle las repetidas llamadas a la puerta de su casa.

No sabemos como lo tomaría el Santo Varón, seguramente, debió aconsejarle que cerrara la despensa y la cómoda en cuanto las tuviera repuestas sin perjuicio, de que no olvidara el precepto de la caridad cristiana tan necesario para alcanzar el cielo.



# del lector AL DIRECTOR

## En defensa de la agricultura

Ante todo quiero felicitarle, como agricultor que soy, por la semanal publicación de la crónica «Sa Porta» del señor «Gafim» y sus charlas con «Calafat». Hasta hoy es lo único que yo he leído en la prensa isleña, en que, certera e inteligentemente, —entre bromas y veras— trata los acuciantes problemas, porqué está pasando, la agricultura en Mallorca. Estamos de completo acuerdo con «Calafat» en cuanto

dice de las importaciones de carnes, y en el precio de la leche. Hay abundancia de animales en la isla, en vacuno y cerda, y la importación, aunque no se baje el precio de la carne fresca, ha hecho que la canal, haya bajado 8 ptas. kilo. (en vacuno). En tratando de productos alimenticios, se piden bajas de precios, para ayudar a las clases económicamente débiles, y yo pregunto: ¿Hay nadie más débil, que un trabajador que no gane el jornal mínimo, de 60 pts.?, pues el agricultor mallorquín, así como le pagan sus productos, no percibe dicho jornal. En aquellos años, en que se impusieron sanciones económicas a nuestra nación, si solo hubiera habido turismo, y no, agricultura hambre de verdad.

Dice muy bien el señor Bara, en Mallorca habría habido tolmé Massanet, de Artá, en anterior carta dirigida a Vd., que a este paso, la elevación del nivel de vida, se está logrando a costa de los campesinos.

«Ningún gobierno, ni ninguna nación, pueden ver con alegría, que la gente abandone el campo, yendo a engrosar las ciudades que ya están llenas» ha dicho en su reciente visita a España el señor Ministro de Agricultura de Alemania. ¡Cuanta verdad en tan pocas palabras!

A nuestro entender, la única manera de contener el éxodo actual, es que de sus productos, pueda el agricultor, sacar un jornal equiparable, al de los demás trabajadores, a no ser que se pretenda, que en Mallorca no haya agricultura.

Perdone la extensión, y mande en todo momento, a su afmo. y a.s.q.e.s.m.

Manacor, año 1963. — Firmado: Miguel Alcover Durán.



EL MAGO DEL FRIO



EL MAGO DEL FRIO

# «SA PORTA»

## A la corta y a la larga

### Para su ganado lo mejor... PIENSOS PIEMA PROTECTOR

Ayer, alrededor de la una de la tarde, me encontré a Calafat en Cas Xato con el oído pegado a un transistor.

—¿Cómo está el Papa? —pregunté a mi amigo.

—No lo sé.

—¿No dicen como se encuentra?

—¡Calla y déjame oír el discurso de Ullastres!

Calafat estaba escuchando el discurso del Ministro de Comercio en el acto de inauguración de la Feria de Muestras de Barcelona. Siempre he creído, y ustedes lo saben, que nuestro amigo Calafat era un payés progresista, uno de estos payeses que no sólo no desdénan aprovecharse de las conquistas de la técnica sino que hace todo lo posible para "estar al corriente". Pero nunca le había visto escuchando un transistor, este símbolo del progreso con tanta constancia combatido por Lorenzo Villalonga, vehemente debedador del transistorismo ambulante y de sus abusos.

Cuando hubo terminado el discurso, Calafat me dijo:

—¿Que te pareix, Secretari? ¡Este hombre tiene más razón que el mundo!

—¿En qué tiene razón? Haz el favor de concretar. Soy enemigo de las alabanzas en globo.

—Una cosa puede resumir el discurso. Eso de que hay que disciplinar el consumo, de que hay que encauzar el gasto, de que ha llegado la hora de que nos pase la euforia "de niños con zapatos novísimos" y de que reflexionemos en lo que tarde o temprano ha de llegar.

—¿Tu crees que se gasta demasiado?

—Yo creo que el dinero ha de correr. Pero creo, también en el ahorro, en el ahorro productivo. Creo, como el Ministro, en que va siendo hora de que en vez de gastar el dinero en tantas neveras, empecemos a gastarlo en los medios para producirlos y quien dice neveras dice todo lo demás.

—¿Qué es "todo lo demás"?

—Todo lo demás son esta serie de artículos de consumo que no sirven para nada.

—¿Para nada? ¿Tú crees que la elevación del nivel de vida no sirve para nada?

—Yo creo que el objetivo de la economía es la elevación del nivel de vida, pero también creo que no hemos de entusiasmarnos demasiado tirando el dinero en superfluidades cuando ha llegado la hora de pensar en lo que pasará mañana, cuando se abran las fronteras y nosotros no tengamos medios para producir estas superfluidades en las mismas parecidas condiciones que los demás, que los que nos aventajan en experiencia industrial.

—Calafat, tu tienes, como buen payés que eres, mentalidad de hormiga. No se puede ser tan previsores, tan egoístas, tan mezquinos, tan feroces.

—Prefiero parecerme a una hormiga a morir "esclafat" como una cigarra. Aquí tenemos el vicio de pensar a la corta, y lo que nos conviene, como ha dicho Ullastres en otras pala-

bras más técnicas, es pensar a la larga, en lo que sucederá a largo plazo, irremisiblemente, si no cambiamos de conducta.

—Para cambiar de conducta debemos cambiar de mentalidad.

—Pues cambiémosla. Aunque me parece muy difícil. Ya ves, tu y yo no nos entendemos porque tu la tienes de panecillo y yo de payés. Tu eres la cigarra y yo la hormiga.

—Hay panecillos que son verdaderas hormiguitas y payeses que se dedican a cantar como las cigarras.

—Hablamos de mentalidades colectivas, Gafim, no de individualidades. La mentalidad payesa será mezzquina, egoísta y, si quieres, feróz. Pero es indudable que tenemos a nuestro favor el buen sentido, la experiencia y el instinto. Somos más viejos que vosotros. Los ciudadanos sois unos improvisados, unos nuevos ricos que creéis que manejando mucho dinero os lo podéis comer todo. Estais equivocados. Las cosas son como son y necesitan su tiempo para ser. Un vadello necesita nueve meses para nacer, lo mismo que un panecillito. Aquí si que no hay trampa ni teorías que valgan. No debemos engañarnos con eso de que hay prosperidad porque corre mucho dinero. Ello es cierto a la corta, pero no a la larga. Hemos de mirar hacia el porvenir si queremos que eso dure.

—La madre de Napoleón decía, espantada de los rápidos progresos de su hijo, rutilante: "¡Pourvu que ça dure!". Era una vieja señora de Córcega, una mediterránea, casi una mallorquina.

—Esta señora era payesa ¡Seguro!

—Bueno. Dime de una vez que es lo que quieres decir. ¡Porque tu siempre que quieres decir algo concreto me vienes con "significances" abstractas!

—Quiero decir, amigo de mi alma, que es un disparate comprar un coche y entraparte sólo para llevar a la mujer a misa los domingos.

—Esto es cierto. Esto es una cursilería. Si uno no necesita el coche ¿para qué complicarse la vida y complicarla a los demás?

—Tan mateix no hi caben tants de cotxos dins Ciutat!

—Si, pero ya sabes: "Mes val un mal colcar que un bon anar a peu".

—¡També es vera aquesta!"

\*\*\*

Vamos a los precios, que para eso estamos. Apunta: Gallinas 50-55, pollos 63-65, pavos 50 pavos 60 y conejos 33-36. Los vadellos siguen bajando 2.500-3.000. Los corderillos (a los que tu llamas no sé por qué de Hungría) de 25 a 30 duros. Los cerdos blancos sobre las 32 y los negros, de los que puede decirse que no hay mercado, a duras penas valieron a 26. Los bous 51-52 y los méns ponlos a 31 pesetas.

—¿Y el besonio?

—Vale más no hablar del besonio ahora. ¡Calla! ¡No diguis res!"

GAFIM

HOY  
TARDE Y NOCHE

Tito's

presenta

Hazy

Osterwald

SEXTET

RESERVAS TELEF. 30025

**Los Cuervos** Insospechada, valiente, dramática y original hasta el paroxismo

¡CERIO LOS OJOS PARA NO CONOCER EL ROSTRO DE LA VICTIMA!

**Los Cuervos**

ARTURO FERNANDEZ-GEORGE RIGAUD-ROSENDA MONTEROS-Director: JULIO COLL

¡La grandeza y miseria secreta de la vida de los grandes negocios!

PROXIMO MIERCOLES  
BALEAR - PROGRESO

**Los Cuervos**

ARTURO FERNANDEZ-GEORGE RIGAUD-ROSENDA MONTEROS-Director: JULIO COLL

HOY: EXTRAORDINARIO GRAN EXITO: Vivir es lo que importa

En el mismo programa: SUSAN SLADE

## ROSALES

Sábado, 8 de junio

MARGIE RAVEL y HECTOR SAN JUAN

Pareja sudamericana

## AVICULTOR - CUNICULTOR

Asegure la higiene y rentabilidad de sus gallinas y conejos, protegiéndolos con



**Flisol**

(DESINFECTANTE - INSECTICIDA)

Especial para la Avicultura y Cunicultura. Único producto científico que elimina totalmente los microbios y bacterias junto con los insectos y parásitos

EN UNA MISMA OPERACION

Representante: D. E. A. B. - Avda. A. Roselló, 74 - T. 14.440



**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada exclusivamente a los anuncios de agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria.

**VENDO** fábrica géneros de punto, precio de ganga, alquiler local mínimo. Informes: «Agencia Masaró» San Miguel, 141 (Colegiado). (18)

**AGENCIA SANMARTIN** necesita viviendas amuebladas para alquiler en Palma y fuera de la ciudad. Tenemos exclusivas peticores Pza Mayor 48 y 49. Teléfono 26016. (20)

**VENDO** fincas urbanas, rústicas, pisos, chalets. Agencia MAYKATA (Colegiado) calle Jovellanos. (18)

**AGENCIA SANMARTIN** Plaza Mayor 48 y 49. Teléfono 26016. Compra venta y alquiler de fincas. (14)

**FINCAS M. DARDER** (Colegiado) Administración compra-venta solares y chalets pisos traspasos Avda A Rosselló 83, pral. Palma. (18)

**★ DEVON COURT**

Apartamentos de lujo en venta Desde 235.000 pesetas, magnífica situación. Buenas vistas. Calefacción central. Conserjería. Garage. Listos para entrega. GONZALEZ. — Plaza Mayor, 45, 2º C. (tardes)

**ARRIENDOS**

**EN MAL-PAS** (Alducia) alquiler casa amueblada temporada o meses. General Moscardó, 28. Inca. (13)

**INTERESA** piso, pagaría buen traspaso. Informes: Teléfono 13512. (10)

**EN CALA MAYOR**, se alquila Apartamento. Informes: Calvo Sotelo, 562. Teléfono 30866. (12)

**ALQUILER** de Apartamentos. Información Comercial San Jaime 19 Teléfono 13123. (10)

**ALQUILO** casa verano en Porto-Colom. Informes: Telef. 15586. (10)

**PROPIETARIOS:** Agencia FERNANDEZ les ofrece sus servicios, toda clase de alquileres. Pl. Santa Catalina Tomás, 51. (16)

**ALQUILO** sillas mesas, tamarinas tabladós etc. a domicilio Calé Passaie. 11 a 1 Perello. (14)

**ALQUILO** villas y apartamentos con muebles, céntricos. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (11)

**CA'N PASTILLA** chalet 4 dormitorios amueblado, cochería, etc. Telef. 12381, horas oficina. (12)

**VENDO** pisos en construcción en Camp-Redó. Facilidades pago. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º

**VENDO PISOS**, Aticos y Despachos en Jaime II y travesías. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º

**ALQUILO** locales en Travesía Jaime II, travesía Blanquerna y Palma-Nova. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º

**VENDO** magníficos locales de cabida 2.700 m<sup>2</sup>, fachada y entrada por Jaime II, salida por otra calle. FINCAS GRAU, San Miguel, 101, 1º

**FINCAS JULIA**, Jaime II 44. VENDE apartamentos en Sometimes, listos para ocupar, 3 años facilidades pago. (16)

**FINCAS JULIA**, Jaime II 44. ALQUILA chalets amueblados en Palma Nova, cerca playa, 4 dormitorios. (15)

**FINCAS JULIA**, Jaime II 44. VENDE pisos Avda. General Riera. Tres dormitorios, desde 280.000 pesetas. (15)

**FINCAS JULIA**, Jaime II 44. VENDE pisos en calle Luis Salvador, terminados, 2 y 3 dormitorios. 2 años plazo. (19)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra mas.

**VENTAS**

**NINGUN** artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 50 por 100 señalado en la tasa.

**VENDO** peluquería señoras, en marcha, buena situación. Vda. Suat. Vilanova, 30. (11)

**VITRINAS** estanterías, mostrador, todo perfecto, estado, vendo. Benito Pons, 3. (10)

**TRICOTOSA** 10 x 60, perfecto estado, vendo. Benito Pons, 3. (10)

**VENDO** compresor, máquina eléctrica soldar por puntos, prensa, esmeriladora, estanterías. Razón: Telef. 33425. (13)

**COMEDORES** 2.500; Dormitorios 6.000 y mejores. Tapicería restauraciones y encargos: Telef. 13022. Calle Sureda, 65. Cpo. Baleares. (17)

**VENDO** embarcación 21 palmos motor 16.000 pesetas. Baños Monserrat, Uetam, 19. (11)

**SE VENDE** cachorros policías. Telef. 12944. (10)

**SE VENDE** comedor usado estilo «Renacimiento». Informes: Telef. 15440. (10)

**MAQUINARIA**

**VENDO** cabrestante muy potente y molino para la fabricación de cemento. Informes: Teléfonos números 31443-23742. Sr. Gregorio Pérez. Domicilio: Calle Pedro II, 64. (23)

**COMPRAS**

**COMPRO** ropa usada. Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfonos 15747 y 25194. (14)

**MOTOCICLETAS**

**VENDO** Vespa Sport, 125. Informes: Vicente Mut, 8, 2º, 2º Telef. 14655. (12)

**VENDO** Vespa 150, calle 298 nº 37. Coll d'En Rebassa. (Sr. Utrera). (12)

**OCASION:** Vespa impecable, vería en Balmes, 17 (10)

**VENDO** Vespa sidecar 11.000 pesetas. Pabellones Son Rullán, 38. Vivero. (10)

**VENDO** Ducson buen estado. Telef. 26882. (10)

**VENDO** sidecar Vespa. Calle Ramón y Cajal, nº 4. (10)

**COMPRARIA** sidecar. Telefonar 14412. (10)

**VENDO** triciclo «Maquitrán» en muy buen estado. Informes: Cial. Garage Segura. Avda. A. Rosselló 60 (15)

**AUTOMOVILES**

**GARAGE INSULAR.** Servicio de transporte con camiones Borgward, Barreiros, y motocicletas. Teléfs 23871 y 24142. (15)

**ALQUILER** automóviles y motocicletas. «MOTO SPORI» «MOTO BAHIA». Teles. 15321 — 33007. (11)

**GRUAS SALA.** Héroes de Manacor, 23-25. Teléfonos 1252 y 24953. (11)

**PERDIDAS**

**EXTRAVIADA** rueda retorcida camión «Tempo», carretera Porreras. Garantizará devolución «Cooperativa Agrícola Lluchmayor». (12)

**ENSEÑANZAS**

**ACADEMIA** de Danzas regionales. Profesor Jaime Company. Padre Molina, 44. 1º. Telef. 21724. (11)

**INGLES**, alemán, francés, profesoras nativas, método intensivo Raabí, Pl. Sta. Magdalena, 6. Inducciones. (11)

**IDIOMAS.** Francés, inglés, alemán. Clases individuales y colectivas (grupos reducidos). Clases especiales, lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3º. Telef. 43394. (11)

**BACHILLERATO**, Comercio práctico, Cultura General, Idiomas. ACADEMIA STELLA. Pasaje Marte, 2º (Travesía Antillón). Teléfono 12530. (15)

**★ COMPRO**

particular a particular coche 600 ó 4/4. Llompart Tomás. Teléfono 26940. (11)

**LA SOLUCION** de su pequeño transporte.

Alquiler Motocarrros META. Teléfono 13414. (11)

**VENDO** Renault 4/4 en buen estado. Informes: Calle Rosselló y Cazador, 13. (12)

**VENDO** Seat 600 a particular 2 a 4. Tel. 15535. (10)

**VENDO** Seat 1.400 C; Seat 1.400 A y Seat seiscientos. Informes: Garage Archiduque. Calle Archiduque Luis Salvador. (17)

**AUTOMOVILES** en venta: Seat 600 P. M.; Seat B; Seat 7 plazas; Bailla; Morris 8 HP; Ford 8 HP; Opel; D. K. W. Sport. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (27)

**COMPRO** taxi al contado. Jerónimo Rosselló, 78. (10)

**VENDO** Ford 8 HP. oportunidad. Costa y Llobera, 46. (10)

**VENDO** en perfecto estado Seat 1.400; Seat 600 y Fiat 500. Informes: Comercial Garage Segura, Avda. A. Rosselló, 60. (10)

**VENDO** Standard 11 caballos, toda prueba. Informes: Pérez Galdós, 57. Inca. (11)

**VENDO** Seat 600 sedán, P.M. Informes: Tel. 12906-33613. (10)

**VENDO** Seat 600 a particular. Tel. 21307. 9-130 y 4-8. Sr. Miguel. (14)

**GARAGE SEGURA:** Vendo Fiat 500 y Seat 600. Ambos en muy buen estado. (13)

**VENDO** Seat 1.400-C, estado nuevo. Tfno. 17355. (10)

**VENDO** 600 seminuevo. Plaza San Francisco, 11. (10)

**HABITACIONES**

**CASAS** particulares, obrerías, canchales para estudiantes franceses. Informes: VIAJES BAIKAS. C/. Soledad, 16. Teléfono 25254. (11)

**ALQUILO** habitaciones. Almez, 62. Rafal. (10)

**ALQUILO** habitación caballería. C/. San Agustín número 32, 2º. (10)

**HABITACIONES** dormir pasaje Ca'n Curt 36, 2º planta Plaza Columnas. Teléfono 25892. (11)

**★ COMPRO**

particular a particular coche 600 ó 4/4. Llompart Tomás. Teléfono 26940. (11)

**LA SOLUCION** de su pequeño transporte.

Alquiler Motocarrros META. Teléfono 13414. (11)

**VENDO** Renault 4/4 en buen estado. Informes: Calle Rosselló y Cazador, 13. (12)

**VENDO** Seat 600 a particular 2 a 4. Tel. 15535. (10)

**VENDO** Seat 1.400 C; Seat 1.400 A y Seat seiscientos. Informes: Garage Archiduque. Calle Archiduque Luis Salvador. (17)

**AUTOMOVILES** en venta: Seat 600 P. M.; Seat B; Seat 7 plazas; Bailla; Morris 8 HP; Ford 8 HP; Opel; D. K. W. Sport. Facilidades pago. Reina María Cristina, 101. (27)

**COMPRO** taxi al contado. Jerónimo Rosselló, 78. (10)

**VENDO** Ford 8 HP. oportunidad. Costa y Llobera, 46. (10)

**VENDO** en perfecto estado Seat 1.400; Seat 600 y Fiat 500. Informes: Comercial Garage Segura, Avda. A. Rosselló, 60. (10)

**VENDO** Standard 11 caballos, toda prueba. Informes: Pérez Galdós, 57. Inca. (11)

**VENDO** Seat 600 sedán, P.M. Informes: Tel. 12906-33613. (10)

**VENDO** Seat 600 a particular. Tel. 21307. 9-130 y 4-8. Sr. Miguel. (14)

**GARAGE SEGURA:** Vendo Fiat 500 y Seat 600. Ambos en muy buen estado. (13)

**VENDO** Seat 1.400-C, estado nuevo. Tfno. 17355. (10)

**VENDO** 600 seminuevo. Plaza San Francisco, 11. (10)

**HABITACIONES**

**CASAS** particulares, obrerías, canchales para estudiantes franceses. Informes: VIAJES BAIKAS. C/. Soledad, 16. Teléfono 25254. (11)

**ALQUILO** habitaciones. Almez, 62. Rafal. (10)

**ALQUILO** habitación caballería. C/. San Agustín número 32, 2º. (10)

**HABITACIONES** dormir pasaje Ca'n Curt 36, 2º planta Plaza Columnas. Teléfono 25892. (11)

**VARIOSO**

**CONTRATISTAS:** Puntillas para obras. Maderas Bugar, Marqués Fuensanta, 118. (10)

**BOJAS,** banquetes, comedones, Restaurante Geller Miss Europa, Aniba, 45. Telef. 33232. (11)

**BLANQUEO** Pintura Tula. Bar Casa Pepe. San Miguel. Tel. 30034. (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo, pintores, obrerías, Avícola Salas. Calle Obispo Maura, 126. Teléfono 14444 - 23444. (11)

**ORQUESTAS,** conjuntos musicales, artistas acordeonistas, etc. Cadena de Orquestas. RADIO ESPAÑA. Herrería 2. Telef. 12510. (11)

**INCUBACIONES** venta de polluelos todas edades. Avícola Salas. Calle Obispo Maura, 126. Teléfono 14444 - 23444. (11)

**RENFE,** reserva billetes con 30 días anticipación. VIJES CONDE. Avda. Jaime III, 41. Agentes Oficiales en Baleares. Teléfono 27040 (5 líneas). (11)

**FABRICA** de conservas de pescados en Galicia, necesita representante bien introducido, ramo alimentación. Escribir con amplia referencias e historial. Apartado, 182. «CONSERVAS». — VIGO. (11)

**TRASPASOS**

**RESTAURANTE** grande, Espléndida situación y porvenir. Información reservada. C/. Hermanos Barabá, 24. (Garaje). (13)

**SE TRASPASA** Perfumería alquiler 380 pesetas. Teléfono 16443. (10)

**TRASPASO** local 2 plantas grandísimo, céntrico, alquiler antiguo. Informes: Weyler y Rosa, 35. (13)

**POR NO PODER** atenderla, traspaso tienda en Ca'n Pestilla. Telef. 27515. (11)

**TRASPASO** local entresuelo situado en la Plaza de Cort, ideal para Agencia de Viajes o Agencia. Informes: Plaza Mayor, 48, 2º-B, de 9 a las 13 y de las 15 a las 18 horas. (35)

**SE TRASPASA** local comercial en Plaza Gomila con altillo y sótano. Informes: Tel. 30569. (14)

**TIFNDAS** souvenirs en Cala Mayor y Ca's Catalá, traspaso por no poder atender. Alquiler antiguo. Facilidades. Admito solar u otras propiedades. J. Mudeu. C. General Riera, 229. Suc. Radio Borne. Tel. 16227. (22)

**TRASPASO** local muy céntrico, planta 50 metros, sótano 50 metros nuevo; ideal SNACK-BAR. Tiene vivienda aparte piso primero. Tel. 13447. (21)

**TRASPASARIA** local para negocio o industria. Renta antigua. Balmes, 26. (10)

**BOLSA DE TRABAJO**

**DEMANDAS**

(1244) MERITORIO de 15 a 17 años, para trabajos de Oficina, preferible con algún conocimiento de idiomas, se precisa: Ofertar por escrito de su punto de letra. C. Flotas Vasco. (11)

(1553) PRECISO camiserías y pantalonerías, trabajo a domicilio. Los Arrieros. Rosa, 35. (11)

**NECESITO** representante en Palma y pueblos para artículos peluquería, flores y caballero. España, 97, entlo. de cha, de 9 a 1 mañana de 4 a 7 tarde. (11)

**Festivales de España 1963**

Ministerio de Información y Turismo  
Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca

**HOY día 2 junio.- 19 h. TEATRO PRINCIPAL**

Segunda actuación de la Compañía del TEATRO ESPAÑOL DE MADRID, «El lindo Don Diego», de Moreto. Director: Cayetano Luca de Tena.

23 h. Claustro del Convento de San Francisco. Segundo Concierto Sinfónico. ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA. Solista: JOSE ITURBI. (pianista) Director: RAFAEL FRUHBECK DE BURGOS.

**BUTACA 35 PTAS.**

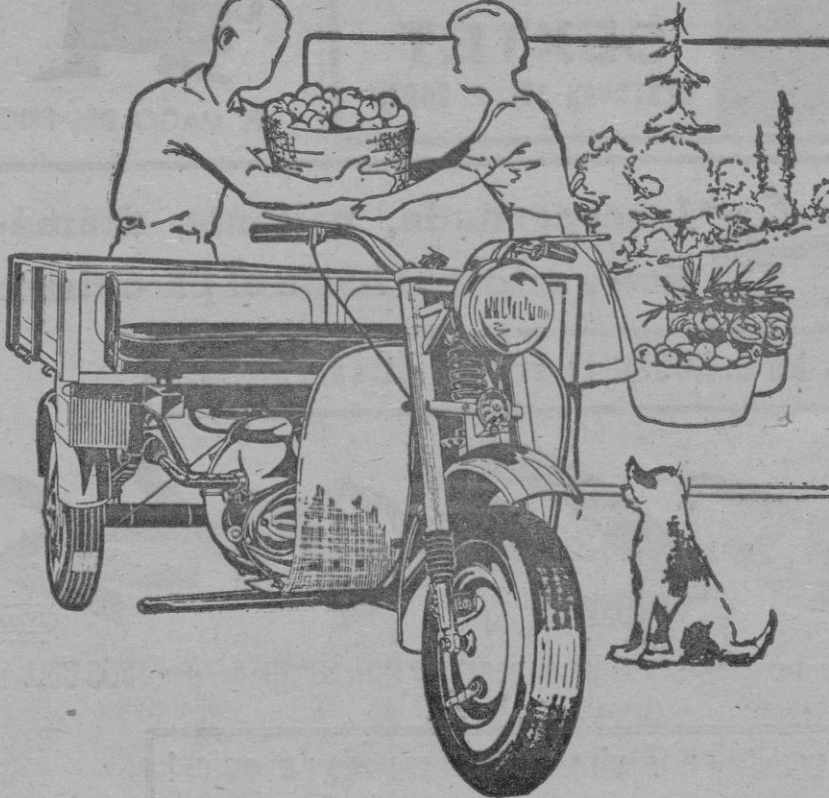
**ORQUESTA NACIONAL**  
Localidad: 60 ptas. — Abono 2 funciones, 100 ptas.

**PALMA DE MALLORCA**  
**II FESTIVAL**  
21 MAYO — 3 JUNIO

¿Ha pensado en las ventajas que un **Trocarró Titán** le puede proporcionar a su negocio?

- LLEVE SUS GENEROS AL CLIENTE
- SIRVA RAPIDAMENTE LOS PEDIDOS
- ABASTEZCASE SIN DEMORA DEL ALMACEN
- HAGA ECONOMICOS SUS PORTES
- DE CALIDAD A SU NEGOCIO

y tenga la garantía de más de 80.000 **Trocarró** rodando por España



Fabricados por **BORGWARDISO ESPAÑOLA S.A.**

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO**  
**MIGUEL NADAL COMAS**  
Avenida Alejandro Rosselló, 53 - PALMA DE MALLORCA

**★ BUSCO**

Local grande en lugar muy céntrico (Borne o Jaime III), planta baja, para instalación oficinas. Ofertas a esta Administración nº 4058.

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO** finca dos viviendas, el piso libre. Informes: Bartolomé Torres, 51. (11)

**PLANTA** baja vendo sin terminar en Capitán Riera Pou, núm. 25. (11)

**VENDO** pisos con facilidades pago. Informes: señor Benasar, calle Bartolomé Ferrá, 2, 2º, 2º. (14)

**VENDO** FINCAS urbanas, apartamentos pisos locales; construcción propia. PERELLO. San Felipe Nr. 30. (13)

**VENDO** magnífico chalet en Amanecer SANMARTIN. Pl. Mayor nº 14. (11)

**CHALET** Cala Gamba frente mar, muy económico, alquiler verano. Mercadal, Velázquez, 28. (12)

**APARTAMENTOS,** vendo y alquiler en las mejores zonas turísticas, etc. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (15)

**VENDO** pisos, entrada desde 50.000 ptas., resto renta. Almez, 62. Rafal. (12)

**CHALET** vendo en Palma Nova, consta de: sala, comedor, cocina, baño, 2 aseos, 5 dormitorios, terraza, jardín, garage, etcétera. 50 metros playa. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (25)

**VENDO** en San Agustín, chalet de: salón, comedor, cocina, 4 dormitorios, terraza, jardín, garage, etc. 1.500 m<sup>2</sup> de solar, espléndida vista, amueblado. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (26)

**VENDO** 1er. piso libre. Conde Ampurias, 14, 1º. (10)

**EN PAGUERA,** vendo 4 chalets, por dos millones y medio de pesetas. AGENCIA ALZINA. Jaime II, 32. (16)

**VENDO** 2º piso plaza Doctor Fleming, precio 330.000. Informes: Juan Bauzá, 30 de 1-3. (15)

**VENDO** 4º piso facilidades, cuatro habitaciones, sala-comedor y terrado. Calle Capitán Vila. Informes: Juan Bauzá, 30, de 1-2. (20)

**EN PASEO MALLORCA** y travesías Jaime III vendo magníficos solares Agencia ALZINA Jaime II, 32. (13)

**PARTICULAR** vende solar grande, cercado, árboles, frutales, casita molino, motor, linda tres calles a 4 kms. ciudad. Trato directo. Calle Jerónimo Rosselló, 78. (23)

**VENDO** solar Santa Ponsa, 1.300 m<sup>2</sup> directamente mar. Tfno. 16680. (10)

**VENDO** solar playa Santa Ponsa, espléndida situación, 3.000 m<sup>2</sup>. Informes: Sr. Benasar, calle Bartolomé Ferrá, 2, 2º, 2º. (18)

**VENDO** solar 1.500 m<sup>2</sup> ensanche Razón: Avda Alejandro Rosselló, 70 de 12 a 13 horas. (15)

**VENDO** solar zona Son Armador, apto para construir hotel o bloque apartamentos. Inmejorable panorámica. Tel. 13310. (16)

**VENDO** solar 625 metros cuadrados, con chalet, situado en esquina Cala Mayor. Razón: Telef. 23982. (16)

**S. AMETLER,** vendo solares razón: S. Bartolomé, 23, entlo. (10)

**VENDO** directamente solares a sesenta mts. mar, Paseo Marítimo Molinar. Informes: Cristóbal Real, 19. Tel. 15545. Ricardo Ankerman, 1. Tel. 12418. (20)

**VENDO** espléndido solar en Illetas, de 2.000 m. Agencia ALZINA. Jaime II, 32. (12)

**NO LO DUDE USTED.** Esta sección es la más leída del periódico.



**BOLSA DE TRABAJO**  
**DEMANDAS**

(234) MODAS FERRER. Se precisan primeras oficiales modista, medias y aprendizas. Serán bien retribuidas. Calle Puigdorria nº 3. (17)

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES, ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION**

(113) SE PRECISA dependiente con o sin idiomas. MAR-VA. Calle Louis Ferrer, 9. (11)  
(81) SE NECESITA un pastero. Informes: Plaza Sta. Catalina Tomás, 50. (10)  
(18) SE NECESITA ayudante bar. 14 a 17 años Granja Mallorquina (10)  
(147) SE PRECISA aprendiz 15-17 años. Informes: Marqués Fuensanta, 118. (10)

(953) SE NECESITAN pteceros para trabajo fino y medias oficiales para taller en Sastreía Mallorca. Pl. San Antonio, 58, entresuelo. (19)  
(624) PRECISAMOS auxiliar oficina con nociones de Mecanografía y Contabilidad. Casa Jordi, S. A., Arturo Rizzi, 47. (16)  
(1530) HISPANO OLIVETTI precisa mozo de 14 años. Presentarse en Plaza Cuartera, 17 de 5 a 7 tarde (17)

**HERRAJES CARAU S. A.**  
ARTURO RIZZI 64  
NECESITAMOS soldadores a la eléctrica y oficiales para carpintería metálica

(765) PELUQUERIA Cierot, necesita oficial barbero. Pl. San Antonio (10)  
SE NECESITAN peones Almacén maderas. Marqués Fuensanta, 118. Teléfono 24044 (10)  
(308) SE NECESITAN muchachos edad 14 años para recados. Frigoríficos Moysa. Avda. Conde Sallent, 28-30. (15)

(88) GESTORIA SAMPOL. Se necesitan mecanógrafa y auxiliar. Presentarse por las mañanas, Plaza Olivar, 20. (14)  
(146) FALTAN: buenos pteceros y pantalonerías en Sastreía LONDON. San Nicolás, 23. (13)

MODAS MIMOSA —Juana Rojas— necesita oficiales y medio oficiales Razón: Conquistador, 21, 1e (13)  
(1575) CAJISTA y minervista se precisan en imprenta. Obispo Maura, 53. (10)

**505 - TELEFONISTA**  
Recepcionista, joven, de buena presencia, práctica en manejo de centralita, con don de gentes, simpatía y buena letra, precisa importante Empresa local. Presentarse en Font y Monteros 60-61 tardes de 7 a 9.

(1587) SE PRECISA dependiente y mozo almacén, para tienda electrodomésticos. Informes: I. A. C. H. Avda. Conde Sallent, 25 y 27.

**1:80 - SE NECESITAN OFICIALES**  
y medias oficiales. Razón: Peluquería señoras Ribas, Mateo Enrique Liadó, 16. Teléfono 11721.

(1578) PERFUMERIAS EXCELSIOR Necesitan dos aprendizas, de 14 a 15 años, con certificado estudios y preferible con idiomas. Plaza, Pio X11, 21.

**1572 - SE NECESITA**  
Muchacho de 14-16 años, para Agencia de Publicidad. San Miguel, 72, 4e, 5e. — Palma.

(1458) OFICIAL y aprendiz para Laboratorio Fotográfico SANTI, se necesita. Avda. Jaime III, 20. (13)  
(49) SE NECESITA señorita contable para todo el día y aprendiza comercio, con informes, en Sastreía Cyma. Sindicato, 70. (18)

**505 - TELEFONISTA**  
Recepcionista, joven, de buena presencia, práctica en manejo de centralita, con don de gentes, simpatía y buena letra, precisa importante Empresa local. Presentarse en Font y Monteros 60-61 tardes de 7 a 9.

(1587) SE PRECISA dependiente y mozo almacén, para tienda electrodomésticos. Informes: I. A. C. H. Avda. Conde Sallent, 25 y 27.

**1:80 - SE NECESITAN OFICIALES**  
y medias oficiales. Razón: Peluquería señoras Ribas, Mateo Enrique Liadó, 16. Teléfono 11721.

(1578) PERFUMERIAS EXCELSIOR Necesitan dos aprendizas, de 14 a 15 años, con certificado estudios y preferible con idiomas. Plaza, Pio X11, 21.

**1572 - SE NECESITA**  
Muchacho de 14-16 años, para Agencia de Publicidad. San Miguel, 72, 4e, 5e. — Palma.

(1458) OFICIAL y aprendiz para Laboratorio Fotográfico SANTI, se necesita. Avda. Jaime III, 20. (13)  
(49) SE NECESITA señorita contable para todo el día y aprendiza comercio, con informes, en Sastreía Cyma. Sindicato, 70. (18)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

■ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pías. y 2.- por cada palabra mas.  
■ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pías. y 150 por cada palabra mas.

APRENDICES de 14 a 18 años, necesita DIELECTRO BALEAR, S. A. Almacén Material Eléctrico. Calle Font y Monteros 21. (19)

(575) PRECISAMOS administrativos, retribución según aptitudes. Dirigirse por escrito, Apartado 592, Palma, reserva para colocados. (14)  
LENCERIA BARCELO. Modista infantil, preciso. Galerías Velázquez, 10. (10)

(165) SE PRECISA muchacho para droguería, 16 a 18 años. Informes: Casa Juliá. Puerta San Antonio 66 (16)

(1375) SE NECESITA muchacho para conducir motocarro. Buen sueldo. Mollerster, 4. (10)  
(572) FOTO CASA PLANAS necesitamos: Dependientes Dependientes. Auxiliares y meritorios oficina. Botones, Aprendizajes y Aprendizajes para Laboratorio. Tardes de 7 a 8. Antonio Maura, 34. (24)

(257) PEONES especializados en Fábrica de Hielo, precisamos en calle Tomás Forteza núm. 14. (13)

(1581) SE NECESITA ayudante mostrador. Bar Lisboa. Plaza Olivar, 7. (10)  
(422) SE NECESITAN chófers de primera para camiones, para motocarro, mecánicos primera, aprendices de mecánico y administrativo. Razón: Gilbert de Centellas, 23. (21)

(257) IMPORTANTE empresa precisa repartidores con carnet de conducir, sueldo y comisión edad máxima 40 años. Presentarse en calle Tomás Forteza núm 14. (22)

(33) MADRIGAL, Alta Costura, necesita dos aprendizas. Santa Eulalia, 11. (10)  
(527) DEPENDIENTAS con idiomas faltan en FOTO. CINE CASA PLANAS. Sueldo según aptitudes. De 7 a 8 en Avenida Antonio Maura, 34 (21)

(165) SE PRECISA auxiliar de caja Informes: Casa Juliá. Pl. San Antonio 66. (12)

(605) PRECISAMOS conductor camión y otro para motocarro. Transportes Alemanya. Vía Alemania, 17. (12)  
(527) JOVENES recién terminados estudios. En FOTO-CINE CASA PLANAS, posibilidades hallar empleo de porvenir. Tardes de 7 a 8 en Avda. Antonio Maura, 34. (25)

IMPORTANTE EMPRESA precisa vendedores-reparadores carnet primera sueldo y comisión; magnífico porvenir Edad máxima 28 años. Uetam 60. (18)

(1458) OFICIAL y aprendiz para Laboratorio Fotográfico SANTI, se necesita. Avda. Jaime III, 20. (13)  
(49) SE NECESITA señorita contable para todo el día y aprendiza comercio, con informes, en Sastreía Cyma. Sindicato, 70. (18)

**OFICIALES LABORATORIO FOTOGRAFICO**  
se precisan en ICARIA buena remuneración según aptitudes. Presentarse en la central. Avda. Conde Sallent, 31, de 7 a 9 tarde.

**PRECISAMOS ADMINISTRATIVO**  
Exento de servicio militar, con aptitudes. Edad máxima, 25 años. Para informes, dirigirse a: Capitán Cristóbal Real, 42-48.

**DEPENDIENTES COMERCIO**  
Se precisan en ICARIA, buena remuneración, según aptitudes. Presentarse en la central. Avda. Conde Sallent, 31 de 7 a 9 tarde.

**301 - MECANOGRFAO**  
JOVEN bien retribuido, se precisa. Informes: Teléfono 11968. Sr. Comas.

**SE NECESITA DEPENDIENTE**  
y agente de ventas, en Comercial Garage Segura, vda. A. Roselló, 60.

**1.530 - HISPANO OLIVETTI**  
Precisa vendedores sueldo y comisión. Presentarse en: Plaza Cuartera, 17. De 5 a 7 tarde.

**1578 - PERFUMERIAS EXCELSIOR**  
Necesitan dos aprendizas, de 14 a 15 años, con certificado estudios y preferible con idiomas. Plaza, Pio X11, 21.

**301 - MECANOGRFAO**  
JOVEN bien retribuido, se precisa. Informes: Teléfono 11968. Sr. Comas.

**1572 - SE NECESITA**  
Muchacho de 14-16 años, para Agencia de Publicidad. San Miguel, 72, 4e, 5e. — Palma.

**1.530 - HISPANO OLIVETTI**  
Precisa vendedores sueldo y comisión. Presentarse en: Plaza Cuartera, 17. De 5 a 7 tarde.

(527) AUXILIARES y Meritorios Oficina faltan en FOTO-CINE CASA PLANAS. Tardes de 7 a 8 en Avda. Antonio Maura, 34. Posibilidad de prosperar. (27)  
(508) FALTA CAMARERO, tres ayudantes camareros, una mujer para trabajos varios. Hotel Lepanto o Celler Ses Bovedes. (16)  
(605) SE NECESITA persona sería para cobranza, que sepa conducir bicicleta. Transportes G. Alemanya. Vía Alemania, 17. Palma. (17)

**527 - JOVENES CULTOS**  
Con vocación para la venta, Le interesan a FOTO CINE CASA PLANAS, para dependientes de sus tiendas. Buen sueldo. Comisión sobre venta. Posibilidad crearse buena situación. Preferencia para los que les agrade la fotografía. Presentarse tardes de 7 a 8 en Avda. Antonio Maura, 34.

**1564 - CARPINTEROS**  
Oficiales se precisan en C/. Marqués de la Vega de Boecillo, nº 7.

**OFERTAS**  
MANICURA, pedicura, extracción, masajes facial, corporal. Ofrecése. Diplomadas, a domicilio (Horas convenientes.) Teléfono 24508 - 26179. (15)  
(2278) COCINERO, camarero, ofrecése hotel, fuera de ciudad. Informarán Avenida Argentina, 99. Ciudad. (12)  
(2272) JOVEN ESPAÑOL hablando y escribiendo francés, inglés, ofrecése para Recepción-Conservaría Hotel o Agencia de Viajes. Experiencia en Mallorca. Telef. 27938. (21)  
(2287) SE OFRECE maitre hotel en activo. Informes por escrito, Deleg. Sindicatos. Oficina Colocación. (13)  
EMPLEADOS de toda España (incluso pueblitos), multiplicarán ingresos colaborando ventas plazas, contado, interesantes artículos, Apartados 896. Madrid. (17)  
ALEMANA de 20 años hablando español, inglés, francés, se ofrece como recepcionista, secretaria de hotel o análogo. Escribir 9529, Vergara, 11. Barcelona. (22)  
(2302) SE OFRECE matrimonio joven para hotel, marido mecánico electricista y chofer 1e, esposa manicuradora y peluquera, inmejorables referencias. Escribir a esta Administración nº 20065. (24)  
LA EFICACIA de un anuncio se mide por el número de personas que lo leen.

**Plaza de Toros de Palma**  
**HOY DOMINGO - Tarde a las 5'30**  
Fantástica Corrida de Toros  
En Honor de las Ilustres Personalidades Californianas y Españolas asistentes a los actos conmemorativos Juniperianos.  
**6 MAGNIFICOS Y BRAVOS TOROS 6**  
de Don Manuel, Doña María y Doña Pilar Sánchez Cobaleda  
El cartel de los triunfadores  
**PEDRES LUIS SEGURA «EL VITI»**  
Localidades desde 40 Ptas. -Especial niños 10 Ptas.  
Venta de localidades en Teatro Lírico, Telef. 22372; Bar Rosales. Viajes UNIVERSAL, Calvo Sotelo, 178. TERRENO.

**JOYERIA**  
Laminadoras  
Trefiladoras  
Horno eléctrico fundir en 3 minutos oro y platino  
Máquinas lapidar.  
**CANIZARES - PALLARES**  
Carmen, 43. — Barcelona

**Buenos ACCESORIOS BUTANO**  
Limitadores de presión RMC  
Con solda regulada entre 1,5 y 17 Kg/cm<sup>2</sup>  
Para conducciones a gran distancia y como pre-reductor en instalaciones de gas Propano.  
Fabricada por SOCIEDAD ANONIMA KROMSCHROEDER  
Distribuidor exclusivo para Baleares:  
I. A. C. H.  
**MIGUEL MUT AMENGUAL**  
Avenida Conde Sallent, 25 y 27  
Calle San Miguel 232 y 234  
Teléfono 22949 — PALMA

**EL MOTOCULTOR PASQUALI**  
Le solucionará el problema de sus tierras, incluso el de ARBOLADO BAJO  
  
10 H.P. A GAS OIL O PETROLEO AGRICOLA  
**Comercial CRUELLAS**  
ARCO DE LA MERCED, 29

**¡¡no se tiña!!**  
  
REGENERE EL COLOR DE SU CABELLO CON  
**BRILLANTINA SVLTANA**  
contra las canas  
De venta en todas las Perfumerías  
Fábrica: Hospital, 72 - Barcelona

**LOMI HENEA DE BALEARES**  
SERVICIO DE TRANSMISIONES  
Concurso para cubrir las siguientes vacantes:  
1 Técnico de Abastecimiento de 2º para la Escuadrilla de Transmisiones de la B. A. de Son San Juar  
1 Auxiliar Administrativo de 2º para Jefatura de Transmisiones de esta Zona.  
Plazo de presentación de instancias hasta el día 15 del presente mes  
Información Secretaria de Transmisiones Son Ruillán. Teléfonos 1º 2º y 3º 2401.

**«OPORTUNIDAD DE LA SEMANA»**

Bomba EMICA .....	Ptas.	700.-
Cubo hormigón basculante .....	"	1000.-
Pistola Imperial B-1.500 gramos .....	"	900.-
Grupo moto bomba CYPISA 1000 lts hora .....	"	2200.-
Palancas Acero de 1.60 .....	"	350.-
Motor MOEXSA 17 HP para petróleo y 20 HP para gasolina. — Nuevo .....	"	27000.-

**CONTRATISTAS:**  
HORMIGONERAS 60 lts., 100 lts., 125 lts., 130 lts., 160 lts. y 250 lts.  
GRUAS PLUMA para 300 Kgrs. y 500 Kgrs.  
COMPRESORES PARA CBRAS con sus herramientas neumáticas  
Motores DIESEL MOEXSA DE 11 a 100 CV ADAPTABLES A CUALQUIER MAQUINA  
**ENTREGAS INMEDIATAS**  
VISITENOS Y LE ORIENTAREMOS SOBRE LO QUE PRECISE.  
MOTORES DE EXPLOSION, S. A. Aragón, 45-Tel. 22718

**¡¡VAYA PROGRAMA SE ESTA PREPARANDO!!**  
**«MI DESCONFIADA ESPOSA»**  
Color y Cinemascope  
**GREGORY PECK Y LAUREN BACALL**  
Y  
**«CARLOS, SU TIA Y... LA OTRA»**  
(COLOR)  
EN  
**VICTORIA \* MODERNO \* DORADO \* FANTASIO**  
(LUNES) (MARTES) (MIERCOLES) (JUEVES)



**ESPECTACULOS**

**LA NUEVA VERSION DE «OJOS NEGROS»**

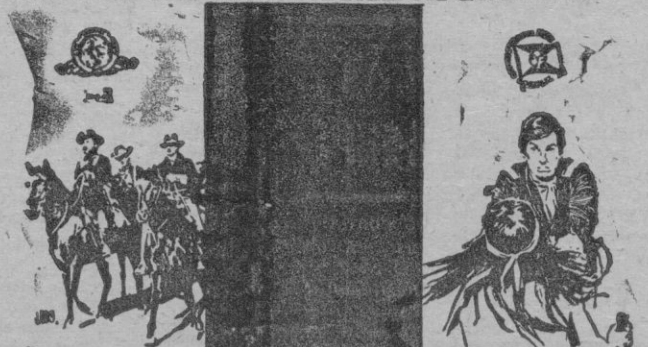


Con el fondo musical de la inolvidable canción eslava "Ojos negros", que dio nombre a la primera película, la nueva versión alemana "Tatiana", evoca con la germana una época pretérita, llena de nostalgias de la tambaleante Rusia imperial. El derroche y el lujo, el deseo desenfrenado de placeres, todo un mundo inconsciente al borde del abismo. Entre este ambiente corrompido, la melancólica y dulce figura de "Tatiana", símbolo y contraste de la ingenuidad frente a la ambición y la ruindad.

**CAPITOL - HISPANIA**

**MIERCOLES - Sensacional programa**

**RICHARD BOONE - GEORGE HAMILTON - LUANA PATT**



**FORT COMANCHE**

METROCOLOR DIRECTOR JOSEPH NEWMAN CINEMASCOPE

Y el más profundo y conmovedor drama de conciencia

**« ULTRAJE »**

HOY: El mayor éxito de ROCIO DURCAL  
**«ROCIO DE LA MANCHA»**  
(TOLERADA MENORES)

**REVISTA**

**LIRICO.** — Gran Compañía de Revistas Tony Leblanc. A las 7'00 y 10'45: «TODOS CONTRA TODOS» con Addy Ventura, Antonio Casal, Juanito Navarro, Manolito Díaz, Julio Riscal y Tony Leblanc. (Aut. mayores).

**CINE**

**ACTUALIDADES.** — Desde las 3'30: PROMESA ROTA (Carroll Baker y Roger Moore); Technirama. Technicolor. — NO-DO A Y B num. 1.064 e IMAGENES número 957 (VI Demostración Sindical). (Aut. mayores).  
**AUGUSTA.** — Desde las 3'00: ASI ES RUSIA — LOS COMANCHEROS (John Wayne). (Tolerado menores).  
**ASTORIA.** — Desde las 3'00: ROMANOFF Y JULIETA (Peter Ustinov, Sandra Dee, John Gavin y Akim Tamiroff); Technicolor. — EL REBELDE ORGULLOSO (Alan Ladd); Technicolor. (Tol. menores).  
**AVENIDA.** — Desde las 3'00: LA BECERRADA (F. Fernán Gómez, Amparo Soler Leal, Nuria Torray, Bienvenida, Ordóñez y «Mondelón»); Eastmancolor. — SONAR NO CUESTA DINERO (Tony Martin); CinemaScope, Technicolor. (Tol. menores).  
**BALEAR.** — Desde las 3'00: VIVIR ES LO QUE IMPORTA (Fredric March, Ben Gazzara e Ina Balin). — SUSAN SLADE (Aut. mayores).  
**BORN.** — Desde las 3'30: AUTOPSIA DE UN CRIMINAL (Francisco Rabal y Danielle Godet). — TU MARIDO ESE DESCONOCIDO (Deborah Kerr); en color y CinemaScope. (Autorizado mayores).  
**CAPITOL.** — Desde las 3'15:

**CARTELERA**

**ROCIO DE LA MANCHA** (Rocio Durcal). — DEL INFIERNO A TEXAS (Don Murray). (Tolerado menores).  
**DORADO.** — Desde las 3'30: EL CHICO VALIENTE. Eastmancolor. — EL REY Y YO (Yul Brynner y Deborah Kerr); Technicolor. (Tol. menores).  
**FANTASIO.** — Desde las 3'00: TRACION EN ATENAS (Robert Mitchum). — CINTIA (Cary Grant y Sofía Loren). (Autorizado mayores).  
**HISPANIA.** — Desde las 3'15: ROCIO DE LA MANCHA (Rocio Durcal). — LOS GIGANTES DE LA TESAGLIA. (Tolerado menores).  
**METROPOL.** — Desde las 3'00: SUCEDIO EN ATENAS (Jayne Mansfield, Trax Colton y Nico Minardos); CinemaScope, color De Luxe). — ALASKA. TIERRA DE ORO (John Wayne, Caduquine y Stewart Granger); CinemaScope, color De Luxe. (Autorizado mayores).  
**MODERNO.** — Desde las 3'00: TRACION EN ATENAS (Robert Mitchum). — CINTIA (Cary Grant y Sofía Loren). (Autorizado mayores).  
**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: EL CHICO VALIENTE. Eastmancolor. — EL REY Y YO (Yul Brynner y Deborah Kerr); Technicolor. (Tol. menores).  
**PROGRESO.** — Desde las 3'00: VIVIR ES LO QUE IMPORTA (Fredric March, Ben Gazzara e

Ina Balin). — SUSAN SLADE (Aut. mayores).  
**PROIECTORA.** — Desde las 3'15: EL CABALLERO DE GASCOÑA (Gerard Barray y Gianne Maria Canale); FranScope Eastmancolor. — LA SIRENA Y EL UELLO (Sofía Loren, Alan Laco y G. ton Webb); Technicolor. (Tolerado menores).  
**RIALTO.** — Desde las 3'30: EL CHICO VALIENTE. Eastmancolor. — EL REY Y YO (Yul Brynner y Deborah Kerr); Technicolor. (Tol. menores).  
**RIVOLI.** — Desde las 3'15: EL FANTASMA DE LA OPERA (Herbert Lom y Heather Sears). Eastmancolor. — EL PRECIO DE LA SANGRE. (Aut. mayores).  
**VICTORIA.** — Desde las 3'00: EL CHICO VALIENTE. Eastmancolor. — EL REY Y YO (Yul Brynner y Deborah Kerr); Technicolor. (Tol. menores).

**SALAS DE FILSA**

**CABALA** (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Baile.  
**CASABLANCA.** — Noche: Baile y atracciones.  
**CASA VALLES.** — Noche: Baile y atracciones.  
**CLUB SALEM.** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**EL PIRATA** (Hotel Bañis Paños). Todas las noches: Baile y atracciones.  
**FLAMINGO.** — Todas las noches: Baile.  
**GOMILA.** — Noche: Baile y atracciones.  
**IBIZA.** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**JACK EL NEGRO.** — Todas las noches: Baile y atracciones.  
**MONTECRISTO.** — Noche: Baile y atracciones.  
**SAINT TROPEZ.** — Tarde y noche: Baile.  
**SESAMO.** — Noche: Baile y atracciones.  
**TITOS.** — Noche: Baile y atracciones.  
**TROCADERO.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.  
**TRIANA.** — Tarde y noche: Baile y atracciones.

Esta es la próxima película que le hará sentir apego a la vida



ISABEL GARCÉS

**Mentirosa**

CON ANGEL GARASA Y LA COLABORACION DE JOSE LUIS PELLICENA ISMAEL MERLO  
DIRECTOR ENRIQUE CAHEN SALABERRY  
UNA PRODUCCION SUEVIA FILMS CESAREO GONZALEZ

Lo más divertido que pronto se verá en Palma



Y LA EMPRESA DE



CON LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO

TIENEN EL HONOR DE ANUNCIAR EL ESTRENO **MARTES** a las 10 noche Y EL DELICIOSO AMBIENTE DEL **AIRE ACONDICIONADO**

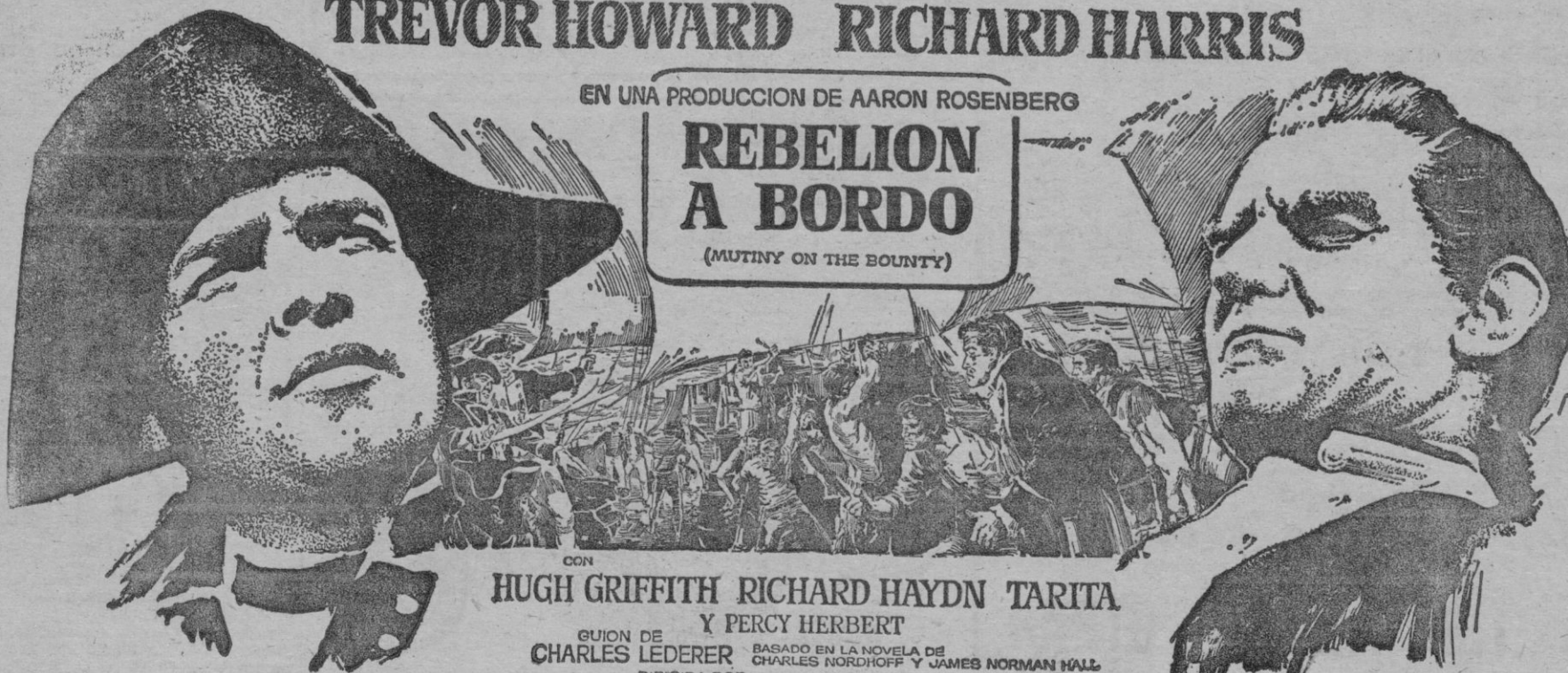
Metro-Goldwyn-Mayer PRESENTA A

**MARLON BRANDO**  
**TREVOR HOWARD** **RICHARD HARRIS**

EN UNA PRODUCCION DE AARON ROSENBERG

**REBELION A BORDO**

(MUTINY ON THE BOUNTY)



CON HUGH GRIFFITH RICHARD HAYDN TARITA Y PERCY HERBERT

GUION DE CHARLES LEDERER BASADO EN LA NOVELA DE CHARLES NORDHOFF Y JAMES NORMAN HALL  
DIRIGIDA POR LEWIS MILESTONE MUSICA DE BRONISLAU KAPER  
FILMADA EN ULTRA PANAVISION 70<sup>mm</sup> TECHNICOLOR<sup>®</sup>

A PARTIR DEL MIERCOLES LAS SESIONES DARAN COMIENZO: 3'15 - 6'30 y 10 en punto  
AVISO: Las localidades para el martes se pondrán a la venta el mismo martes a partir de las 3

**¡ATENCIÓN!**

El original **Tony Leblanc** y su gran

**Compañía de Revistas**

Le ofrece la mejor revista presentada en Mallorca

**¡TODOS CONTRA TODOS!**

con la sugestiva vedette

**Addy Ventura** y los actores cómicos

**Antonio Casal**  
**Juanito Navarro**  
**Manolito Díaz**  
**Julio Riscal**  
**Tony Leblanc**

HOY 7 TARDE Y 10'45 10 en punto  
**TEATRO LIRICO**

Localidades: de 11 a 1 y desde las 5 tarde



**ESPECTACULOS**

**LA FE Y EL AMOR DE UNA MUJER**



En los conflictos conyugales siempre hay un rescucio por donde se cuelean la confianza y el amor de la mujer.

En «Suspense»... ¡hora cero! la bella y encantadora Linda Darnell —por fin nuevamente en sus pantallas— ofrece una bella lección de lo que en la vida del hombre significan esa confianza, ese amor, y también el valor y sacrificio de una esposa. Si ella se siente obligada a sentarse junto a ese piloto inseguro y atormentado para infundirle confianza con su aparente serenidad. Ella sabe que ahora ha de olvidarse el drama conyugal para compartir una hora de verdad y valor, por ellos y por los demás. Podrán sentirse extraños, pero en el fondo sus anhelos y temores les unen más que nunca. Y es quizá por ella por quien ese hombre acobardado recobre su personalidad y sea capaz de vencerse a sí mismo.

Linda Darnell y Dana Andrews en «Suspense»... ¡hora cero! Lo gran una creación sublime de este gran drama.

**Los Estrenos**

**AGOSTA**

**«ASI ES RUSIA»**

Poder contemplar, aunque parcialmente, las gentes, ciudades y campos de un país «tabú» como Rusia, tan herméticamente cerrado para los de afuera como para los que viven en el interior de sus vastísimas fronteras, es algo que ya de sí despierta la más viva curiosidad de cualquier persona, aunque éste sepa, de antemano, que lo que se nos va a ofrecer no será una visión viva, palpitante y totalmente sincera de la Unión Soviética.

Lo que contemplamos es algo de Rusia a vista de americano, de un hombre llamado Sid Feder, un «amateur», seguramente, que cargó con sus cámaras, logró el visado y tuvo que sujetarse al limitado itinerario fijado por la «Intertour» y a los comentarios de unos guías con no menos limitadas autorizaciones.

La película se proyecta con el comentario original de Sid Feder traducido al francés, resultando curioso el que procede de los guías rusos que están enseñando al turista «el país capitalista «lo mejor del mundo» y las intencionadas preguntas de Sid Feder contestadas con evasivas o respuestas muy a lo comunista.

Nos hacemos una idea de la preocupación que siente el Kremlin por el trabajo, las ciencias, el deporte y el arte y también el interés por una juventud que es la gran esperanza del mundo comunista. La cámara nos lleva a saltos a través del inmenso territorio poblado por 260 millones de habitantes pertenecientes a las más distintas razas y que hablan más de 190 lenguas y dialectos. Contemplamos la grandiosa Moscú, sus enormes edificios jardines, monumentos, universidades y calles con pocos coches; la vieja Samarkanda y Tashkent, que formaron parte del imperio musulmán. Los puertos de Sebastopol y Yalta; la rica Ultramar con rescoldos de su afincada fe; las rebeldes ciudades georgianas de Tiflis y Gorni, patria, esta última, de un seminarista llamado Stalin y, finalmente, Leningrado con sus palacios e iglesias, joyas arquitectónicas del tiempo de los zares, convertidos hoy en museos algunos de ellos de propaganda atea.

Las escenas exteriores han sido filmadas en color y las interiores en blanco y negro observándose en algunas imágenes, las más comprometidas para Feder, las prisas con que fueron rodadas. A pesar de sus limitaciones, «Así es Rusia» resulta un documental muy curioso de un país enorme, tal como lo contempló un morteamericano.

**SALA BORIN**

**HOY**

**SUSPENSE**

Metro-Goldwyn-Mayer PRESENTA

**FRANCISCO RABAL**

**AUTOPSIA DE UN CRIMINAL**

con **DANIELLE GODET**

HOWARD VERNON  
FELIX DEFAUCE  
GISIA PARADIS

con la colaboración de SUN DE SANDERS y la presentación de NITA LOPEZ.

SANTIAGO RIVERO ANGEL CALERO  
RAFAEL CORES MERCEDES BORQUE  
Director RICARDO BLASCO  
Una producción HISPAMER FILMS

Complemento:  
**«TU MARIDO ESE DESCONOCIDO»**  
por Deborah Kerr

LEA «BALEARES»

**Congreso de Empresarios de Cinematógrafo en Madrid**

**La provincia de Baleares estuvo representada**

En los días 28, 29 y 30 de mayo último se ha celebrado en la sede central de la Organización Sindical de Madrid el II Congreso Nacional de Empresarios de Cinematógrafo, en el que han sido tratados los graves problemas que pesan actualmente sobre esta actividad para tratar de hallarles adecuada solución.

El acto inaugural estuvo presidido por el Ministro Secretario General del Movimiento don José Solís, al que acompañaron el Secretario de la Organización Sindical Sr. Lamata, los Directores Generales de Cinematografía y Teatro Sr. García Escudero, de Política Arancelaria Sr. Zumalacárregui y el Presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo Sr. Farré de Calzadilla y otras personalidades.

Concurrieron a este acto más de seiscientos empresarios representando a todas las provincias de España. Baleares envió también a este Congreso una representación, que presidió don Miguel Marqués Coll, Presidente del Grupo Provincial de Exhibición y que formaban don Gabriel Vidal, por las Empresas de Palma, y don Jaime Bibiloni por las de los pueblos de la Provincia.

**LA GRANDIOSA CORRIDA DE ESTA TARDE**

**Los tres mejores toreros del momento**

Grandioso es el cartel que se nos anuncia para hoy domingo. Un cartelazo imposible de ser superado. Muy ciertamente la corrida puede ser calificada como la «Máxima», ya que componen la terna los tres mejores toreros del montón. Ahí es nada: Pedro Martínez «Pedrés», Luis Segura y Santiago Martín «El Viti», con seis escogidos toros de la prestigiosa divisa de Sánchez Cobaleda. No se puede pedir más.

Al buen aficionado no es preciso decirle que Pedrés, Segura y El Viti son tres matadores de toros que tienen un gran sentido de la responsabilidad y que no desperdician ocasión de darlo todo en los ruedos y que no defraudan jamás su extraordinaria categoría artística. Los tres han conseguido grandes éxitos en Palma. De todos es recordada la formidable racha de triunfos que en Palma logró Pedrés, en el transcurso de la cual ejecutó las mejores faenas de su vida torera. Ahora vuelve a estar el gran diestro de Albacete en la mejor línea de aciertos, como lo ha demostrado en las primeras ferias españolas. En la de Sevilla, por ejemplo, consiguió batir un record, al cortar en una sola tarde tres orejas, o sea una victoria sin precedentes.

De Luis Segura tampoco es preciso decir nada. Todavía los ánimos están calientes por la formidable faena que realizó el pasado domingo, una auténtica página de oro en el historial taurino de la isla.

Y no digamos lo que puede hacer «El Viti», torero plétórico de vergüenza profesional que torea sin trampa ni cartón y que torea con un mando y un temple por nadie superados.

Y como los toros de Sánchez Cobaleda resultan siempre ideales para el buen toreo, no cabe duda que la corrida de esta tarde resultará apoteósica.

**MANGUERAS**

CASA CODINA JUNTO BORNE

TUBOS DE GOMA

**ROSALES**

Sábado, 8 de junio

**BALLET ESPAÑOL DE ANTONIO DE RONDA**

**(1139) VENDEDORES**

De maquinaria para obras, cargo permanente, precisa OSCA. Héroes de Manacor, 184.

**EL GOBERNADOR DE JEFFERSON**



**IGNORABA COMO ERA SU HIJA**

«REQUIEM PARA UNA MUJER», adaptación cinematográfica de la famosa novela de Faulkner, será estrenada el próximo día 7 de Junio en SALA AUGUSTA

**SALA Astoria**

**DIA A DIA**

AUMENTA EL SENSACIONAL EXITO CONSEGUIDO POR

**ROMANOFF Y JULIETA**

SANDRA DEE  
JOHN GAVIN  
PETER USTINOV  
(Technicolor)

UNA PELICULA DELICIOSA PARA GRANDES Y CHICOS

En el mismo programa:  
**El rebelde orgulloso**  
ALAN LADD  
(Technicolor)

**Mañana**

GRAN EXCLUSIVA EN

**TEATRO PRINCIPAL**

PUNETAZOS — AVENTURAS  
ACCION — SUSPENSE — RISA

En el mismo programa:  
**SUSAN HAYWART y DEAN MARTIN**

**El tercer hombre era mujer**

Cinemascope - Color

**UN ESPERADO REESTRENO DE M. G. M.**

**manos arriba**

EDDIE CONSTANTINE  
RENATO RASCEL • DORIAN GRAY  
FABIANNE DALI

DIRECTOR: GEORGES BIANCHI  
CO-PRODUCCION: MMS ROMAN • CALLOS FILMS • SPA COMARCO (PARIS) • FILM SARTON (ROMA)

**LA PELICULA QUE LE HARA TEMBLAR DE RISA Y TRONCHARSE DE MIEDO**

**¡Un caso único!**



LA BELLEZA

Dulzura, (comprensión)

Si escribiendo para al señora M. No quisiera que las pocas y queridas lectoras que tengo, se lo tomaran a mal. ¡La carta de la señora M era tan triste, tan sin esperanza! Por esto es que quiero terminar de decir todo lo que su escrito me ha sugerido, y así, espero que ella abra los ojos ante este camino tan claro que todas tenemos delante, y que pareciera ignorar completamente.

Aseguraba, entre otras cosas, que quería volverse menos vulnerable, incluso más dura cada día, porque se había dado cuenta de que la gente, hasta los que de más cerca la trataban, eran egoístas indiferentes y secos de corazón.

No quisiera pasar por irivola, pero esto quería señora, parece el gris oscuro de la letra de un tango de Gardel, que era un color por el que miraban mucho los autores de tangos de aquella época. Y mire, aquella época era la suya guiándome por los años que usted dice tener. Quiero decir sus mejores años, su juventud.

Seguramente, a pesar de oír tantos amargos constantemente, no se le ocurrió nunca por aquel entonces pensar que eran la verdad de la vida. Su propia alegría, los afectos que la rodeaban, el triunfo de la juventud y la belleza le mostraban unos cristales azules rosas, dorados y multicolores, a través de los que se veía una vida encantadora, atrayente, bellísima irresistible.

Y no obstante, ahora... La vida no ha cambiado. Era así, y es así, pero también era y es de la otra manera. La vida es de infinitas maneras, y el claro-oscuro, el dolor y el placer, la angustia y la alegría, son un motivo más de su irresistible y misterioso atractivo.

No olvide que el anciano desea seguir viviendo, que el enfermo desea seguir viviendo, y el contrahecho, y el encarcelado, y el penitente. Basta la esperanza de volver a ver el sol, el azul del cielo, la de respirar una vez más el aire de Dios, para sentir la necesidad de la vida.

Entonces, ¿es que está en la vida en si la esperanza, la alegría, la felicidad? Esto es lo que estoy tratando de explicarle, de afirmarle. Está en la vida, dentro de nosotros mismos, sólo que tenemos que aceptarla y tratar de adaptarnos a todos sus aspectos, y sus transiciones.

Con los años, adquirimos una sabiduría auténtica y realista que se llama experiencia. Si se sabe endulzarse como la buena fruta, al madurar, esta experiencia nos hace pacíficos, pacientes y observadores, aptos para comprender muchas más cosas, para saborear y distinguir mucho más que en los verdes años, cuando se traga con tanto apetito que se distinguen poco los sabores, cuando se vive con tanta avidez que uno ni se llega a enterar de la mitad de la belleza que se tiene al alcance de los ojos.

En la madurez se vive plenamente, y además, se está de espectador, que también es agradable y distraído. Es con sonrisa indulgente que se ven las maniobras de la juventud, y el curso turbulento de las pasiones. La ciencia adquirida al pasar por ello, nos hace profundamente comprensivos. Hay que huir de acartonarse, de hacerse viejo tan a conciencia como si nunca se hubiera sido joven.

Tal es el caso de las personas que todo lo nuevo les repele, que creen que cualquier tiempo pasado fue mejor, que no saben aconsejar, sino gruñir y reñir, y que mientras su juventud y belleza se achican, les crece desmesuradamente lo que creen ellas que es virtud, y que no es más que intransigencia.

En esto se convertiría usted señora M., si consiguiera hacerse dura para resistir la fealdad que se empuja ahora en ver en la vida. En esta vida que es enteramente como un rosal.

Mercedes V. MESTRES

200 años de porcelana (UN ANIVERSARIO BERLINES)

BERLIN OCCIDENTAL. — (Por Richard Wilm). — Celebró en estos días el aniversario 200º la Manufatura Estatal de Porcelana de Berlín, una de las manufacturas europeas más afamadas. La "Real Manufatura de Porcelana", fundada en 1763 por el Rey Federico el Grande de Prusia, ha pasado guerras, revoluciones y tiempos de escasez. Sin embargo, sigue ofreciendo garantía para calidad y validez internacional de los productos con la marca azul del cetro.

Federico el Grande era un amigo del arte y ya desde un principio se había interesado en la porcelana. Por eso concedió —aunque años después de la fundación de la conocida manufatura sajona de Meissen en 1751 al comerciante Wilhelm Caspar Wegely un "Privilegium privatum" para la fabricación de porcelana en sus Estados. Pero tras seis años, al estallar la Guerra de los Siete Años, Wegely tuvo que suspender la producción.

Mas también durante la guerra, el Rey continuó mostrando interés por la fabricación de porcelana. Así escribió después de una batalla perdida: "No nos ha quedado sino el honor, el sombrero,

el bastón y la porcelana". En vista de la irrentabilidad de la manufatura que en 1761 había fundado un tal Joham Ernst Gotzkowsky por recomendación del Rey, este último antes de terminar la guerra, compró dicha manufatura. La puso bajo la administración del Estado y le confirió como signo de marca el cetro del blasón de la Marca Electoral de Brandeburgo.

Los productos de la creación favorita del Rey de Prusia pudieron muy pronto competir con la porcelana de Meissen y Ninfenburgo. No obstante, el Rey Federico era su propio y mejor cliente. Para sus castillos hizo producir abundantes vajillas en cuya ejecución participó personalmente y de las que adquirieron celebridad las destinadas para el Palacio Nuevo en Potsdam y para el castillo en Breslau. Forman parte de lo mejor que ha producido en este dominio el siglo XVIII. El Rey no sólo ejerció importante influencia sobre la estructura de los modelos, sino también dió iniciativas para el desarrollo de nuevos colores, así, por ejemplo, el fino color de rosa, llamado "Couleur de chaire" y, sobre todo, su color fa-



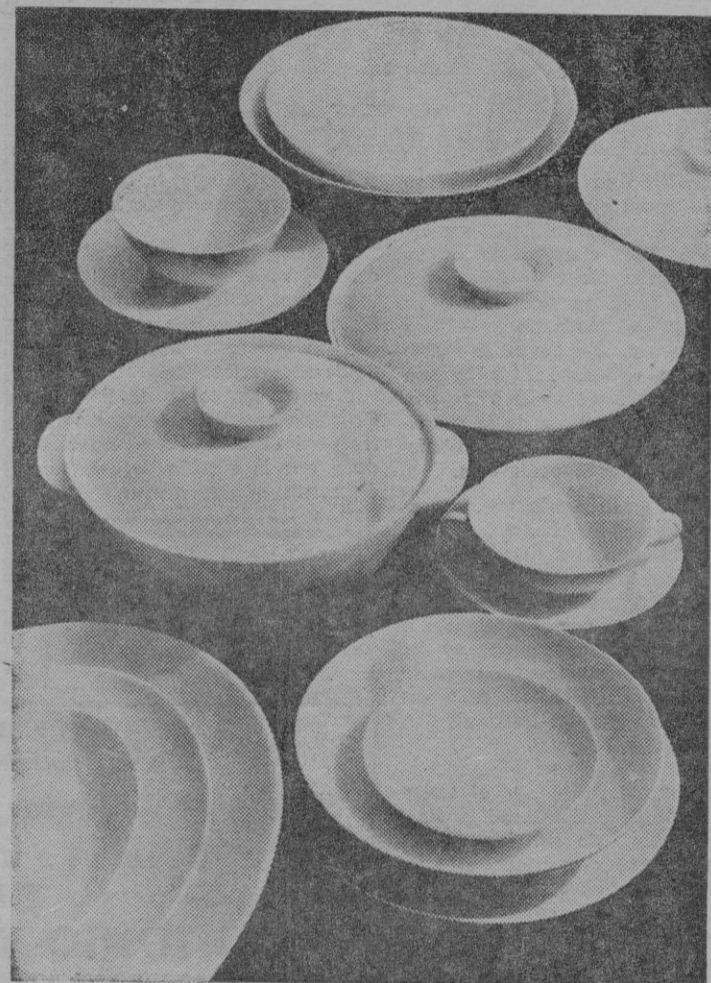
Una antigua vajilla confeccionada por orden de Federico el Grande de Prusia.

vorito, el gris azulado claro, llamado "bleu mourant". Este último color ha quedado hasta hoy una particularidad de la manufatura de Berlín; además, la hermosura en la composición y en los colores de los adornos de flores.

La "Manufatura Real de Porcelana de Berlín", cuyo nombre se cambió más tarde en "Manufatura Estatal de Porcelana de Berlín" ha sobrevivido las dinastías de los Hohenzollern y el Estado de Prusia.

Tras pocos años de traslado en el Sur de Alemania, la Manufatura ha vuelto a ocupar su antiguo edificio en Berlín Occidental. Allí se sigue trabajando según los principios de su fundador real acreditados en dos siglos. El cultivo de la tradición de un gran pasado es tan natural como la creadora cooperación en las formas de expresión de la época contemporánea. Al lado de las vajillas y figuras según modelos del siglo XVIII se hallan formas modernas que se tornaron ejemplares para el desarrollo de la configuración de la porcelana alemana del presente.

(Impresiones de Alemania)



Un juego de vajilla creado en 1930 por la Manufatura Estatal de Porcelana de Berlín que resultó ser ejemplar para la configuración de la porcelana alemana. — ("Copyright 1963 by DIENST AUS DEUTSCHLAND, Hamburgo")

LA RECETA DE LA SEMANA

Potaje primaveral

Para 4 raciones, 1 kilo de habas frescas, 2 patatas medianas, Cebolla y tomate para un pequeño sofrito y un poco de jamón y tocino cortado a pequeños trozos. Agua suficiente para los cuatro platos.

Las habas se tienen que desgranar y luego repelar. Esta sopa potaje permite emplear las habas que ya están demasiado hechas para guisarlas de otro modo. Las patatas se cortan a trozos cuadrados muy pequeños. Se hace el sofrito primero con el tocino, después el jamón, enseguida la cebolla, y cuando ésta se ha dorado, el tomate rayado y pelado. Se le añade el agua, las patatas, las habas repeladas y la sal.

Se deja hervir hasta que esté todo cocido pero no deshecho, y se sirve.



Calle Pelaites, 70 - Tel. 25716 - PALMA

TINTES Y LAVADOS BUADES

LIMPIEZA EN SECO

Recogida y entrega de prendas a domicilio sin recargo - Llame al Tel. 11981 Plaza Cort, 23 Cestos, 15

IMPORTANTE

Para alojamiento estudiantes extranjeros deseamos ofertas habitaciones en casas particulares solamente dormi o pensión completa, meses julio y agosto. Informes: Estudio General Luliano, San Roque, 8. Teléfono 11988 (Tardes de 5 a 9).

HERMOSO BUSTO

Alto, joven, desarrollado PILDORAS CIRCASIANAS Beneficiosas para la salud. Farmacias 15'50 pts. fr. Por correo M. Pous Apdo. 481, Barcelona, las recibirá reservadamente. (C. S. 315).



El ama de casa en el mercado

Empiezan a ser asequibles las judías verdes. Buenas acelgas y rabanitos. Abundancia de albaricoques. No hay cerdo de importación, pero sí excelentes corderos lechales a precio razonable

En "Sa Porta", lo mismo que en el Mercado del Olivar, las judías verdes abundaban, con precios que iban de 16 ptas. a 45 el kilo, caras todavía, pero todas firmes y de buena clase.

Los guisantes, desde 8, y las habas, desde 4 pesetas el kilo, pero ya muy granados los dos.

Las acelgas cada día son más exuberantes, y también son de buen ver las espinacas, desde 1'25 a 2'50 manajo. Abundancia de los rabanitos, desde 2'00 a 3'50 ptas. Las ensaladas han subido algo, y ya no son lo que eran hace dos semanas. Se venden desde 2 a 4 ptas. unidad.

En los tomates ya se empieza a ver variedad de clases. Los de colgar, que son todavía caros, a 14 y 16 ptas el kilo. Los de Canarias, desde 10 Los de Denia, fuertes desde 14 a 18, buenos para ensalada.

Las patatas desde 4 ptas. kilo hasta 5'50. Las cebollas, me va cosecha, desde 3 ptas. el kilo.

LA FRUTA

En "Sa Porta" se vendían albaricoques desde 4 ptas. el kilo. Los precios más corrientes eran los de 10 a 14 pesetas el kilo. Cada vez hay más variedad de clases.

Los nísperos, desde 10 ptas kilo hasta 14, ya van siendo más grandes y sabrosos. Las naranjas siguen desde 14 a 18 ptas. las de Sóller. Las de exportación bastante más baratas, pero de calidad inferior.

Ya se ven los primeros melocotones, en "Sa Porta" a 20 ptas. el kilo, en el mercado del Olivar, a 22 y 24. Las cerezas de 20 a 22 ptas. kilo, las manzanas, de 20 a 24 el kilo.

Las fresas muy escasas. Los fresones a 70 y 80 pesetas kilo.

EL PESCADO

Han seguido los pescados baratos y frescos a lo largo de la semana. La sardinita, los jureles —surells— y el caramel —jurret— se ha pagado casi cada día a 8 y 10 ptas. el kilo, lo mismo que los pulidos.

Las moiras se han pagado desde 14 a 16 ptas. el kilo, bastante grandes y muy frescas. Las gambas desde 60 a 90 según tamaño.

El sábado las cigalas —escamarlas— de buen tamaño se pagaban a 45 ptas. kilo. El dentón, grande, a 50, la merluza a 60 los calamares siguen caros, los ligeramente salados a 55 el kilo.

La raya a 16, los salmonetes grandes a 50 pesetas el kilo.

LAS CARNES

El buey de importación sigue a 54 ptas. los bistecs de primera calidad. Hace ya varios días que falta el cerdo de la misma procedencia.

El cordero lechal se vende a 80 ptas. las chuletas, y a 56 la espalda y a 66 la pierna.

El pollo sigue a 57. ¿Porqué en Barcelona se vende diez veces más barato? No se comprende tanta diferencia.

Los huevos desde 27 a 29 ptas. docena. El requesón escaso El queso fresco a 45 ptas. kilo.

(1556) SE NECESITA MECANOGRFA

Buena Remuneración. REX — EXPOSICIONES Avda. Jaime III, n.º 78

Edificio «EL TERRENO»

Apartamentos de lujo. A pocos metros de Plaza Gomila. Cafecolación, Ascensores. Aparcamientos. Terrazas Vista magnífica sobre la bahía. OFICINA DE VENTA:

GONZALEZ. Plaza Mayor, 45. 2.º C. Telf. 13188

Lavadoras ALLEGRO

PORTATIL  
FIJO

CEPILLO ALLEGRO

MAQUINA PLANCHAR ALLEGRO

2ª MEDALLA DE ORO EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSELAS 1958

2175) PRECISO NUESTROS INDUSTRIALES MECANICOS

libres servicio militar, menores de 25 años  
Telefonar al 12074 de 4 a 7 tarde

beba ...naranja de verdad!

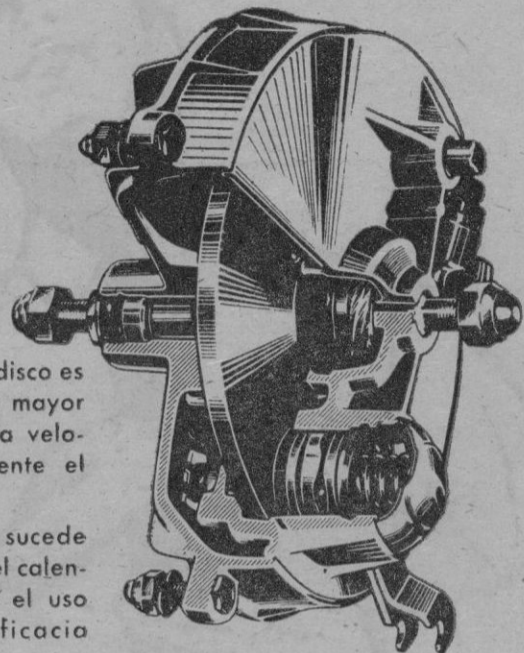
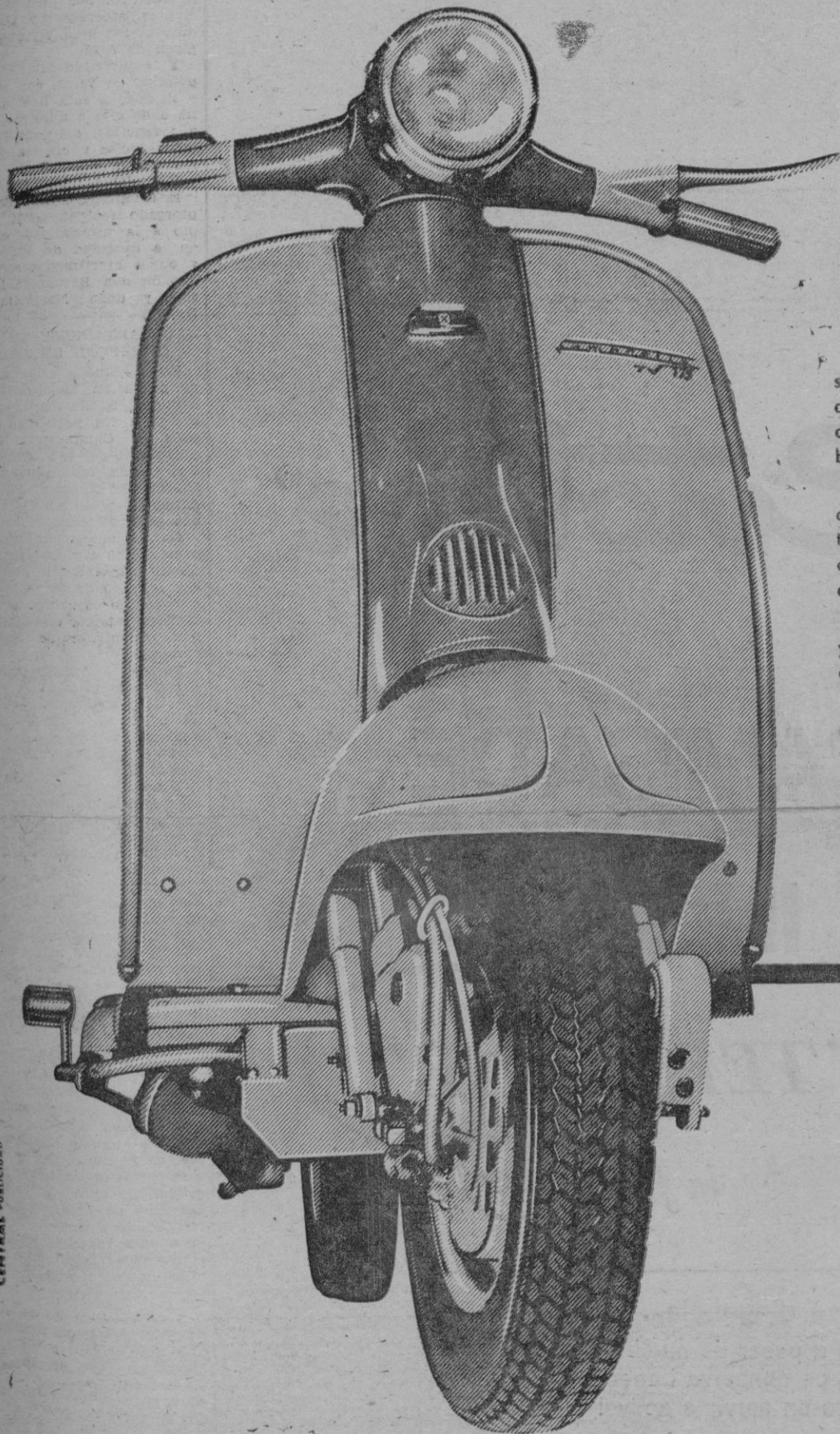
# Schussina



# ¡LA NUEVA!

## Lambretta 175 tv

### LA PRIMERA Y ÚNICA SCOOTER DEL MUNDO EQUIPADA CON FRENO DE DISCO.



La acción del freno de disco es suave y progresiva, siendo mayor a medida que aumenta la velocidad y evitando totalmente el bloqueo de la rueda.

A la inversa de lo que sucede con el freno tradicional, el calentamiento producido por el uso continuado aumenta la eficacia del freno de disco.

Los efectos del agua, el barro y el polvo, son eliminados por centrifugación con este sistema.

La cilindrada de 175 cc. y un nuevo tipo de carburador del que va dotado este modelo, garantizan una excelente aceleración y una potencia de 8,75 HP. muy superior a la de todas las scooters nacionales.

Su velocidad sobrepasa con facilidad los 100 Km/hora.

### NUEVOS MODELOS 150 LI Y 125 LI

Un nuevo tipo de volante magnético adoptado, aumenta la capacidad en vatios en más del 100%. La instalación de bobinas independientes para encendido; alumbrado; luz de ciudad y stop, permite hacer funcionar cada uno de estos grupos con total autonomía y mayor caudal de luz.

A la ya tradicional lujosa presentación de estos modelos, se añade una mayor vistosidad alcanzada en coloridos, con ultramodernas pinturas luminosas en las siguientes combinaciones:

**125 LI.** gris alba combinado con azul cielo.

**150 LI.** gris alba combinado con azul cielo, rojo bermellón, verde esmeralda y gris plomo.

**175 tv.** gris alba combinado con azul cielo, rojo bermellón y gris plomo.

## LAMBRETTA LA SCOOTER QUE DURA MAS

### 3.000.000 DE LAMBRETTAS EN EL MUNDO



Por gentileza de INNOCENTI de Milán, **Lambretta Locomociones S. A. de Eibar** ha tenido el alto honor de fabricar y presentar al mundo la unidad 3.000.000 de las scooters Lambretta construidas por las doce fábricas de esta Marca instaladas en Italia - Argentina - Brasil - Chile - Colombia - Filipinas - Formosa - India - Pakistán - Venezuela - Turquía y España.

Una prueba más de la excelente calidad de Lambretta española.

Delegación: ANTONIO DARDER, Sindicato, 189 - Palma de Mallorca



**LLUCHMAYOR.** — (De nuestro corresponsal GARA) — Ayer noche hablamos con el Presidente de la Colmobicultura local don Damián Oliver. Muchas preocupaciones para conseguir que la cosa salga lo mejor posible, pues no se trata de un mero campeonato regional, sino que la ciudad es escenario de una lucha nacional, que ha de dirimir en la interesante jornada de hoy cual de los valiosos ejemplares participante consigue el codiciado trofeo de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes que representa el título de Campeón de España de Colmobicultura. No es de extrañar, pues, que los comentarios de la semana hayan girado en torno de esta lucha y hayan despertado vivo interés las pruebas efectuadas de

## Lluchmayor está de fiesta

Con motivo de celebrarse hoy el **XI Campeonato Nacional de Colmobicultura**

regularidad, pues señalan a los que de seguro serán los más dignos aspirantes al supremo galardón. Nada hay hecho aún. Esta tarde tendrá lugar la prueba que dará oficial y definitivamente el vencedor absoluto.

**AMBIENTE FESTIVO.** — La Plaza España ofrece el aspecto de los días de gran fiesta. Adornada e iluminada. Ayer noche tuvo lugar un popular baile en honor de los colmobicultores

participantes en este Campeonato, amenizado por la orquesta «Pitty Boys».

Para hoy además de los actos propios del Campeonato, tendrán lugar por la tarde en la misma plaza una exhibición de bailes regionales por la Agrupación local «Jota Balear».

Y como final de este magno acontecimiento presidido por las autoridades locales y miembros desplazados exprofeso de la Delegación Nacional de Educación

Física y Deportes y la Federación Española de Colmobicultura y de la Federación Regional, se quemará una gran traca.

**PRUEBA DE REGULARIDAD.** — Han terminado las pruebas de regularidad celebradas esta semana y en las que han participado los 26 ejemplares inscritos. Esta prueba ha dado definitivamente como vencedor a «Ramallets» actual Campeón de España; seguido de «7 fechas», Campeón Internacional; «Lepanto», Campeón de Valencia; «El Che» de Castilla y «Triguñeño» de Albacete, etc. etc. En caso de empate esta prueba tendrá validez para decidir el Campeón.

Lluchmayor vivirá hoy una jornada emotiva y sentará un jalón más en el brillante historial deportivo de la ciudad.

## EL VIGOR RESTAURADO Y LAS GLANDULAS REJUVENECIDAS

No hay motivo alguno para continuar sufriendo de pérdida del vigor, de mala memoria y un cuerpo débil, de nerviosidad, depresión y sueño incompleto, pues un médico americano ha descubierto la manera de poner fin a esos males: **VARKO**. Es un medicamento en forma de grageas fáciles de tomar y totalmente inofensivas que están dando a muchas personas nueva juventud y vigor, especialmente indicado para personas que sin estar realmente enfermas se sienten agotadas y decaídas.

**VARKO** ha sido elaborado bajo severo control científico y en los Estados Unidos lo toman miles de personas víctimas de las preocupaciones de la época actual y agotadas por el exceso de trabajo, las cuales han recuperado su optimismo y vigor, encontrando de nuevo emociones que creían agotadas. (C. S. N.° 17.992)

## «Semana de la Juventud» en Artá

**ARTÁ.** (De nuestro corresponsal «El eco del pueblo»). Con la deno-

minación de «Semana de la Juventud» se han venido celebrando durante esta semana unas interesantes conferencias para ambos sexos en el amplio salón de las HH. de la Caridad, por ilustres conferenciantes, sacerdotes y señores, dedicadas con predilección a la gente joven de Artá.

Y la juventud artanense ha respondido de veras, con entusiasmo e ilusión, a esta llamada que les ha dado cita a nuestros juveniles y jovencitas, diariamente, a estas conferencias y charlas que finalizarán hoy, domingo.

**PREMIO A LA NUPCIALIDAD.** El «Montepío Divina Pastora» ha otorgado recientemente otro premio a la nupcialidad, consistente en la cantidad de 10.000 pesetas y cuyos afortunados son en esta ocasión don Bartolomé Llinás Ferrer y doña Margarita Sancho Danús.

### UN ARTANENSÉ, CAMPEÓN COMARCAL DE JABALINA

En la jornada atlética comarcal celebrada en Manacor el pasado domingo, 26 de mayo, para seleccionar a los participantes en el próximo Campeonato Provincial organizado por el Frente de Juventudes, han tenido lucidísima actuación los chicos artanenses, quedando clasificados tres de ellos en dos especialidades cada uno.

En el lanzamiento de jabalina se proclamó campeón juvenil, según su edad infantil, Pedro Mestre, con un tiro de 30'30 metros, proclamándose igualmente campeón infantil y tercer clasificado juvenil en lanzamiento de peso a 17'80 metros.

Bartolomé Amorós quedó clasificado para el salto de altura con 1'40 m. y en longitud, que a pesar de hacer salto defectuoso, consiguió la mejor marca de la jornada en su especialidad con un salto de 5'20 metros.

Y finalmente, en altura juvenil se clasificaron Juan Bauzá y Pedro Mestre con saltos de 1'35 m. quedando también el primero, clasificado en longitud con un salto de 5 metros.

Igualmente tuvo lucida actuación al obtener un honroso tercer puesto, Sebastián Moll.

A la vista de similares actuaciones de nuestros representantes nos queda más remedio que ser optimistas ante el próximo Campeonato Provincial. Veremos lo que nos depararán estas posteriores pruebas.

### BODA

En Palma, en la parroquia de San Jaime, se unieron en el santo lazo del matrimonio, don Miguel Esteva Sullá, Abogado y propietario, y la señorita María Monjo Murey, de Santa Margarita.

Impartió la bendición nupcial y celebró la misa de velaciones el Ecnómomo de Artá, Rvdo. don Mateo Galmés y después de la lucida ceremonia religiosa los familiares e invitados fueron exquisitamente obsequiados.

### NECROLOGICAS

A la edad de 53 años falleció don Pedro Massanet Ferrer, antiguo limpiabotas, conocido por el apodo de «Pere Bossa».

—Cuando contaba 80 años de edad entregó su alma al Creador don Antonio Mascaró Cassellas, conocido por el «Senyor de Sa Granaia».

—Igualmente a la edad de 80 años dejó de existir don Abelardo Corrales Labrador, padre del médico con ejercicio en el pueblo don Eustasio Corrales Sancho.

### CARTELERA

Teatro Principal: «Las doce doncellas» y «Romarela».

Oasis Cinema: «La venganza del corsario» y «Los sueños de Nellie».



# Cotolene®

## LA CAMISA DE FIBRA INGLESA

### 'TERYLENE'

la fibra  inglesa

significa elegancia...

porque, a pesar de muchas horas de uso, se conserva impecable (Siempre en servicio activo)

significa comodidad...

porque es de fácil lavado. Seca de noche y se plancha sola



**COTOLENE**, a base de 67 % Fibra Terylene y 33 % Algodón jumel significa elegancia con menos cuidados.

**Hasler**  
Cajas Registradoras de FABRICA CON SUFIA UNO DOS TRES TOTALIZADORES

**GILET**  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO  
VIA ALEMANIA, 5-7-9 • Telef. 26540-4142



**INFORMACION REGIONAL**

**El poeta Guillermo Colom leerá varios capítulos de sus Memorias en el Casal de Cultura de Sóller**

SOLLER. — De nuestro corresponsal, «JOB». — El laureado poeta sollerense don Guillermo Colom Ferrá está escribiendo sus Memorias. Accediendo a una petición del Presidente del Casal de Cultura de Sóller, don Gabriel Oliver Llinás, el Sr. Colom ha accedido a dedicar la velada del miércoles próximo, día 5, a dar lectura a varios de los capítulos de sus Memorias en el Casal de Cultura. El acto, que será público, y para el cual no se precisa de invitación, tendrá lugar a las 9:30 de la noche.

Con esta velada se cerrará la serie de las tertulias literarias semanales que desde últimos de Marzo se han desarrollado en el mismo local todos los miércoles, dándose a conocer composiciones características de los poetas Juan Alcover, Coste y Llobera, Pons y Gullarza, Loren y Riber, Pedro de Alcántara Peña y de los sollerenses Guillermo Colom, Bartolomé Barceló, Mn. Pedro Antonio Magraner y Andrés Arbona.

**CURSILLO MISIONAL DEL CENTRO PARROQUIAL VICTORIA** — Durante la semana que está terminando, en el Centro Parroquial Victoria se ha desarrollado con notable éxito un cursillo misional, organizado por la Junta Parroquial de Misiones. Ha consistido en tres veladas, celebradas los días 27, 28 y 29 de Mayo —de lunes a miércoles— a las 9:30 de la noche, en la sala de conferencias del Centro Parroquial.

En la primera hicieron uso de la palabra el Rdo. Económico Arcipreste don Juan Canals Cánaves y el Rdo. don Sebastián Franch, Pbro. del Secretariado Diocesano de Misiones.

En la del martes hablaron el miembro de la Junta Parroquial don Antonio Castañer Ballester, el Rdo. St. Franch, y el misionero del Burundi, Rdo. Padre Miró, que es de Madrid.

En la velada del miércoles, clausura del cursillo, disertaron los Rdos. Sres. Franch y Miró, y luego se proyectaron dos documentales acerca de las Misiones del Burundi, territorio que al conseguir la independencia ha conservado la forma monárquica tradicional, y que es entre los países de África el que mejor corresponde al esfuerzo de los misioneros católicos, pues en menos de cuarenta años han sido ganados para la fe más de la mitad de los habitantes del reino.

El cursillo misional ha alcanzado un verdadero éxito, asistiendo mucha concurrencia a todas esas veladas.

**UN SOLLERENSE, «PREMIO CATALINA BERNAT LLINAS»**. — El 30 de Abril en el Estudio General de Palma, tuvo lugar el concurso para un premio que concede la poetisa sollerense señorita Catalina Bernat Llinás.

El concurso había de consistir en una redacción en una de las aulas, y en presencia del jurado, de un trabajo en mallorquín sobre el tema: «El Rei En Jaume en la conquista de Mallorca». La redacción debía realizarse en una hora.

Fueron numerosos los concursantes. El pasado jueves día 30, el jurado dio a conocer su veredicto, siendo adjudicado el premio al joven de 17 años, Bartolomé Arbona Paveras, natural de Sóller, estudiante de Preuniversitario en el Colegio La Salle de Palma.

**RESTAURANTE - PIZZERIA**  
**MOLINO VERDE**

**UNICO LOCAL EN MALLORCA DONDE SE PUEDE COMER LA PIZZA**

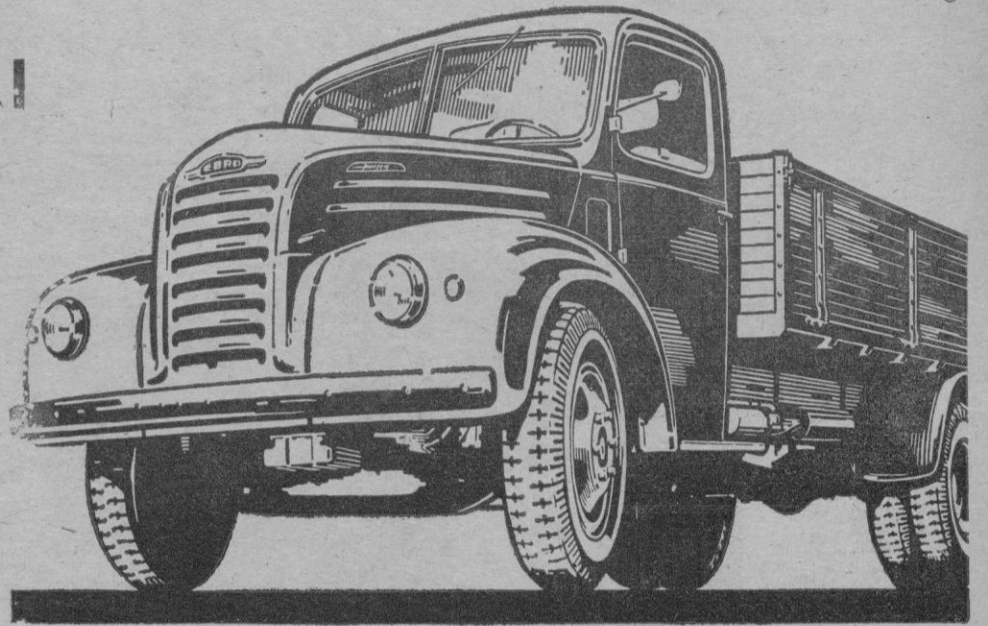
**(Especialidad italiana de fama mundial)**

**AMBIENTE TIPICO EN EL BAR DE LA CUEVA**

**C/ del Carmen, 49 Precios razonables (Cerca Vía Roma) Aparcamiento para vehículos**

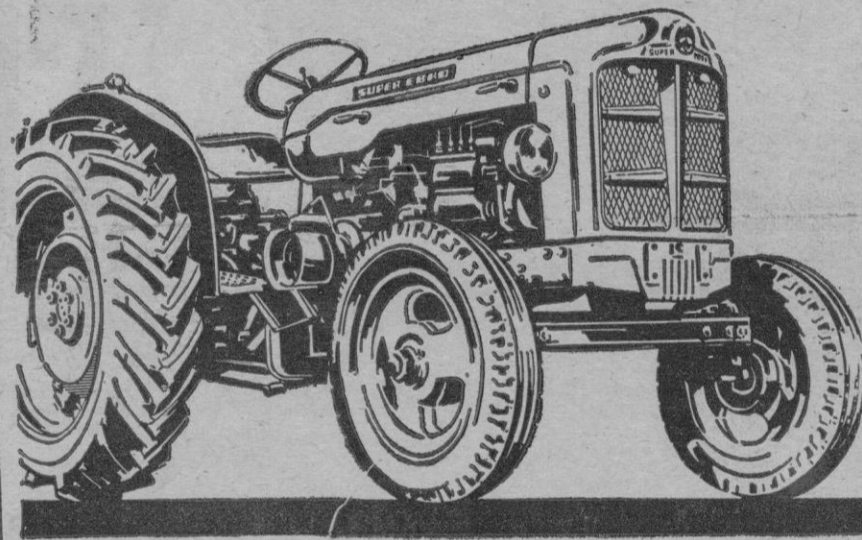
**PARA EL INDUSTRIAL**

**El camión que ha resuelto los problemas del transporte**



**PARA EL AGRICULTOR**

**El tractor sin rival en las labores del campo**



**Una marca de prestigio y confianza**

**EBRO**

**fabricados por Motor Ibérica, S. A.**



**concesionarios de venta y servicio en toda España**

**XXXI FERIA OFICIAL E INTERNACIONAL DE MUESTRAS EN BARCELONA**

**visite nuestro Stand en el Palacio Victoria Eugenia**

**Compañía Telefónica Nacional de España**

En las Oficinas del Area de Conservación de esta Compañía, sitas en Paseo Mallorca, n.º 59, bajos, de esta población, se admiten solicitudes para Aspirantes a Alumnos Mecánicos y Alumnos Peones de Redez.

Los interesados pueden ponerse en relación con dichas Oficinas, en donde les será facilitada toda la información correspondiente.

**Pastelero-Repuestero**  
**Hotelero**

Si en su visita a la **FERIA DE ARTESANIA y TURISMO de PALMA DE MALLORCA** no ha podido admirar el

**HORNO ELECTRONICO CON MANDOS AUTOMATICOS**

envíe el presente boletín y recibirá la máxima información (sin compromiso)

Nombre .....  
 Dirección .....  
 Población .....  
 Industria .....

(Sirvase indicar si es Hotel, Pastelería, Bollería o Panadería)

**Hornos J. Llopis**

Castilla, 46 - (PM)

**BARCELONA - 5**

beba  
**Schuss**

...limón del limonero!





EBE



Antes de  
decidir  
la compra de  
su cocina...

**¡COMPARE!**

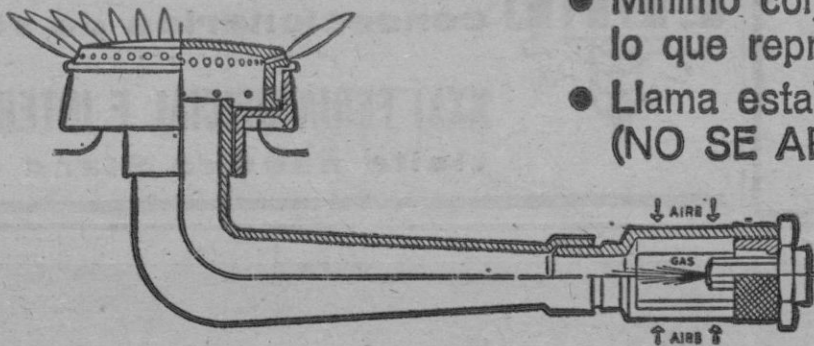
**LAS CUALIDADES DE UNA *Balay***

- Cocina de gran lujo
- Horno de gran capacidad
- Válvula de seguridad termoelectrónica
- Gratinador a gas
- Doble cristal antiempañable
- Luz y termómetro en el horno
- Asador automático (accesorio)

... ADEMÁS LAS COCINAS *Balay* VAN EQUIPADAS CON QUEMADORES A

**"LLAMA PILOTO"**

- Alto rendimiento
- Máxima seguridad
- Mínimo consumo, lo que representa GRAN ECONOMÍA
- Llama estable y constante (NO SE APAGA)



**Y USTED TAMBIÉN EXCLAMARÁ  
Bah, prefiero una *Balay*!**

Dep. Pub. BALAY



**INFORMACION REGIONAL**

**La O. J. E. de Manacor celebró la vigilia de San Fernando**

MANACOR. — (De nuestro corresponsal «JANUAR»). — Los muchachos manacorenses de la O. J. E. celebraron este año de forma modélica la festividad de San Fernando, Capitán y Caudillo del medioevo, patrono de la Organización.  
Siguiendo el ejemplo del santo patrono, quien a sus veintiún años murió su espíritu con una dignidad caballero, los muchachos manacorenses celebraron noche de vigilia en el santuario mariano de la Ermita de Ntra. Señora del Rosario.  
Era magnífico el aspecto que ofrecía el patio del santuario y sus alrededores, con el colorido de las tiendas de campaña, que en número de 14 albergaban a los 48 entusiastas muchachos a quienes no importó ni la incomodidad en el dormir ni la brevedad con que lo hicieron. Así, de esta forma ejemplar, preparó la O. J. E. de Manacor el acto de la Promesa, que tendrá lugar próximamente en el castillo de Bellver.

Delegado Provincial de Sindicatos, dirigió la palabra a los asistentes el abogado don Antonio Torrens, quien, tras subrayar la importancia de las elecciones, explicó el sistema legal a seguir en las mismas.  
Presidió el acto el Alcalde de la ciudad don Jorge Servera Pont.

**FALLECIO EL ACTOR SEÑOR ESCRIBANO.** — Inesperadamente, falleció en nuestra ciudad don José Escribano Cerezo, a los sesenta y cuatro años de edad. El señor Escribano era propietario del teatro portátil de la comedia, en el que, desde hace bastantes días, viene ofreciendo representaciones diarias el elenco artístico que capitanea el actor Pedro Cañestro. El señor Escribano, a su vez excelente y veterano actor, contaba en nuestra ciudad con muchas amistades, granjeadas en la larga temporada de hace unos años y revalidadas y ampliadas en el presente.  
El señor Escribano, a quien en vida rodeó siempre un grupo nutrido de admiradores, espectadores o amigos, ha mantenido tal tónica reconfortante en el momento de su muerte, viéndose concurrir al funeral que, en sufragio de su alma, se celebró en la Real Parroquia de los Dolores.

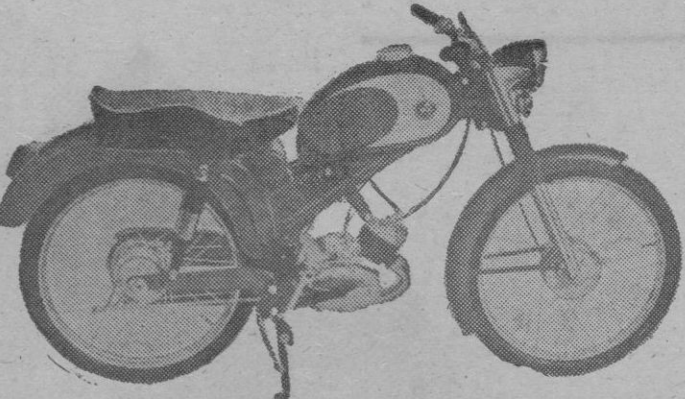
**ESPECTACULOS.** — Hípicas: A las 3 tarde, grandes carreras en el hipódromo.  
**CINES.** — «El comando de la muerte» y «Cúpido contrabandista».

**Imperial.** — «Pobre y millonario» y «Al borde del infierno».  
**Principal.** — «El conde de Montecristo» y «Peter Voss caballero detective».

**ANIVERSARIO.** — Hoy, domingo, con diversos actos a celebrar en Manacor y Porto-Cristo, se conmemorará el veintiseis aniversario de la salida hacia el frente de la Centuria Expedicionaria de Mallorca. Por la mañana habrá misa en el Convento de PP. Dominicos, y a mediodía almuerzo en un hotel de Porto-Cristo.

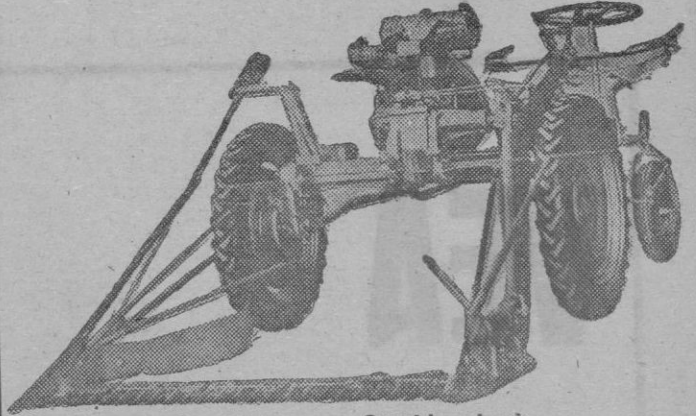
**REUNION SINDICAL.** — Como estaba anunciado, el jueves tuvo lugar, en la Casa Sindical Comarcal, un acto de propaganda electoral dedicado a enlaces sindicales y miembros de las juntas patronales. En representación del

**SEGADORAS BERTOLINI**



a petroleo o diesel. Precio: 55.000 Pts.  
**SIN COMPETENCIA DE CALIDAD Y PRECIO**  
**TOMAS DARDER HEVIA**  
Av. A. Rosselló, 79 - PALMA

**DERBI 49 c.c.**



3 marchas. — Cambio al pie  
**NO PRECISA EXAMEN DE CONDUCIR, NI MATRICULA**  
Precio: 10.950. F. F.  
Concesionario en Baleares:  
**TOMAS DARDER HEVIA**  
Habiendo algunos pueblos de Baleares sin Agentes de Ventas, se admiten solicitudes para cubrir estas vacantes

a la vanguardia  
en

**REFRIGERACION  
CALEFACCION  
VENTILACION  
HUMIDIFICACION  
DESHUMIDIFICACION**

**Carrier**

PRIMER NOMBRE MUNDIAL EN ACONDICIONAMIENTO DE AIRE

Solucionando los problemas de:  
Edificios comerciales e industriales,  
Bancos, Hoteles, Restaurantes, Salas de Fiestas, Locales de Espectáculos, Hospitales, Cámaras de Conservación etc.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA ESPAÑA:  
**AUTO-ELECTRICIDAD, S. A.**  
Departamentos Técnicos con Ingenieros Diplomados por CARRIER Corporation.

DELEGACION DE VENTAS EN BALEARES:  
SOCIEDAD ANONIMA

**TEIKA**

MARQUES DE FUENSANTA, 24  
TEL. 23.650  
PALMA DE MALLORCA

**(532) HENRY - COLOMER LTDA.**

Precisa señorita dependienta, edad mínima 18 años, preferible con conocimientos de Peluquería de Señoras.  
Presentarse en calle San Miguel, 137, 1.º de las 13 a las 14 y de las 19 a las 20 horas días laborables.

**VENDO TERRENO**  
En predio Son Buit, Ladera de LA BONANOVA.  
MAGNIFICA VISTA SOBRE BAHIA DE PALMA  
A 250 metros del Hotel Augusta.  
Informes: José Tous Ferrer. 32

**«Esta zona es el futuro de Palma»**

OCASION

- 5.000 m.² en El Arenal.
- A 600 metros del mar.
- Vista panorámica.
- Unico terreno alto de los alrededores.
- Con electricidad, agua, calles pavimentadas.
- Aceras y Avda. de palmeras.
- Abstenerse intermediarios.

INFORMES  
KARONA, S. L. — Avenida Jaime III, 43  
Teléfono 22530.

**TRONA PARQUE**

**ANDADOR**

**VEDETTE**  
crea la moda

DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
**ALMACENES EL HOGAR - J. Tous Ferrer, 32**

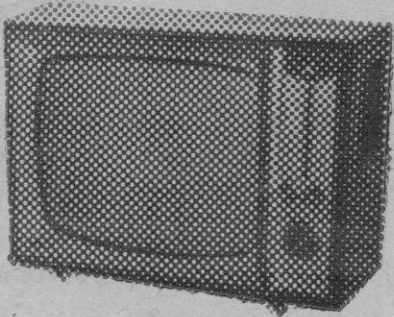
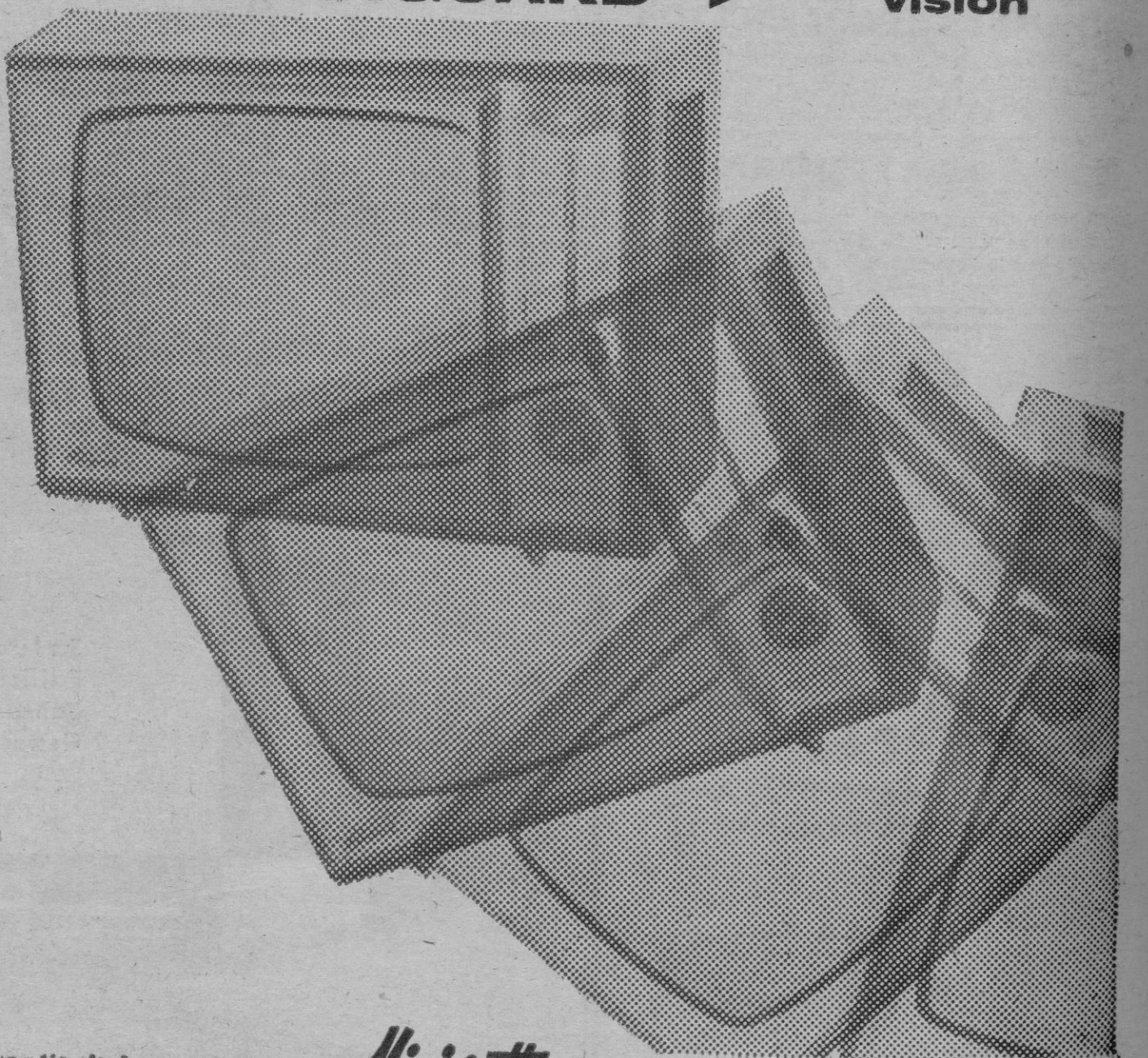


**VEA  
VEA  
VEA...**



**la televisión con → VANGUARD → visión**

- — Máximo automatismo (sincronismo por válvula)
- — 2 altavoces, frontal y lateral
- — Filtro óptico polarizado.
- — Sintonía por memoria electrónica.
- — GARANTIA TOTAL. (incluidas válvulas y pantalla)



con la garantía de los productos *Miniwatts*

**→ VANGUARD →**

**RADIO BORNE**

San Miguel, 135 - Teléfono 27540 (3 líneas) - Palma de Mallorca



# La Princesa Soraya cuenta su vida

(1139) **VENDEDORES**

Para maquinaria agrícola, cargo permanente, precisa OSCA. Héroes de Manacor, 184.

(Viene de la página 24)  
seguramente la primera a quien habría confiado los números; era demasiado previsor para conservar para sí mismo tal secreto. En realidad las cosas se presentaban de la siguiente manera:  
El padre del Sha no había transcurrido nunca dinero a países extranjeros. En primer lugar porque era muy patriota y en segundo lugar no le parecía que le diese necesidad hacerlo. Nunca se le ocurrió que pudiera sucederle algo. Cuando le desterraron a África del Sur en 1941, su falta de previsión se volvió contra él. Aunque fuera uno de los hombres más ricos del mundo, su hijo hubo de enviarle todos los meses una cantidad de dinero desde Teherán.

Esto sirvió de advertencia a Reza. No tenía hijos que pudiese cuidar de él si se viera en una situación análoga. Cuando la situación se hizo crítica en Irán comenzó a asegurar su retiro. Un día, por ejemplo, vino hacia mí y me dijo:

—Hay en el sótano infinidad de regalos de boda que no podemos utilizar. Muchos de ellos son de oro puro. ¿Ve usted inconveniente que los vendamos?

—Se trata de recuerdos —dije.—  
—Ciertamente —dijo el Sha—, pero nos encontramos ante un caso de fuerza mayor. Debemos realizar todo lo que podamos.

Naturalmente, yo no sé cuánto dinero pudo obtener el Sha de aquellas medidas, pero no fue sin duda una suma particularmente elevada. Cuando le pregunté en Roma si podríamos vivir de esas rentas, tomó su lápiz y me dijo al cabo de un momento:

—Sólos, tal vez sí; pero mi familia tiene más de veinte personas. Esta es la razón de que desee comprar una finca. Mis hermanos podrían trabajar todos en ella y criar a sus hijos más o menos decentemente.

## EL INESPERADO TRIUNFO DEL GENERAL ZAHEDI

No sé si el Sha habría sido verdaderamente feliz viviendo esa nueva vida. En todo caso lo sería de una manera distinta. Al día siguiente, mientras comíamos en el hotel Excelsior, un joven redactor de la Associated Press, llegó súbitamente a nuestra mesa y nos tendió triunfalmente una cinta de papel en la que aparecía escrito lo que sigue: "Mossadeq derribado — Las tropas imperiales controlan Teherán — el General Zahedi, Primer Ministro.

La noticia acababa de llegar por telex, y mientras comíamos, nuestro periodista hizo varios viajes desde su agencia hasta el hotel trayéndonos nuevas informaciones que completaban la primera.

Como siempre en casos parecidos, conservé mi calma exterior, pero el Sha se puso tan pálido que temí que se desmayara. Al cabo de pocos segundos dijo a los periodistas que nos rodeaban:

—Si esas noticias se confirman, el Irán tiene de nuevo un gobierno legal. En ese caso, la emperatriz y yo regresaremos tan rápidamente como sea posible a nuestro país.

Mientras volvíamos a nuestra habitación, en el ascensor tomé mi mano y murmuré agitando la cabeza:

—¿Cómo lo sabía usted, Soraya?

—¿Cómo pudo usted preverlo?

Naturalmente, ni él ni yo sabíamos aún lo que había sucedido

entretanto en Teherán. Cuando el contacto telefónico fue restablecido recibimos numerosos informes contradictorios. De mis conversaciones con los principales interesados, deduje más tarde que, después de nuestra marcha, los acontecimientos se habían desarrollado en Teherán de la manera siguiente:

El general Zahedi encontró refugio con varios oficiales en casa de un amigo, en Chimran. Allí hizo reproducir con multícopista el decreto del Sha que le confiaba el gobierno. El lunes, personas de confianza distribuyeron los diversos ejemplares en taxis, tiendas, restaurantes y oficinas de Teherán, de modo que toda la ciudad estuvo pronto enterada de la traición de Mossadeq.

Este, entretanto, había desarmado la guardia imperial y neutralizado la policía. La calle pertenecía, prácticamente, pues, a los comunistas. El embajador ruso pudo creer, por un momento, que había encontrado en aquel anciano un Kerensky persa.

El martes, el viento comenzó a cambiar de dirección. El embajador norteamericano Lov Anderson se presentó en la residencia de Mossadeq y le dijo:

—Si continúa usted mirando sin hacer nada como los fanáticos del Tudeh derriban las estatuas y saquean las tiendas, mi gobierno invitará a los 3.000 norteamericanos residentes en el Irán a que vuelvan a su país.

Aquella advertencia impresionó a Mossadeq, que ordenó bruscamente a la policía que obrara por todos los medios contra la muchedumbre callejera. Aunque muchas gentes se manifestaban en su favor, se las dispersó a bastonazos.

Enfriados, los comunistas retiraron sus combatientes, pero entretanto el pueblo supo que habían intentado profanar el mausoleo del Sha Reza. No hubieran podido cometer falta más grave. Para los persas creyentes, la persona del Sha era "la sombra de Alá" y su tumba era un lugar de adoración.

El Mullah Behahani consiguió, en la noche siguiente, movilizar millares de fieles. Al mismo tiempo el general norteamericano Schwarzhopf entró en acción. Los rusos habían puesto en acción sus rebulos; Schwarzhopf dió a los mercaderes del bazar argumentos aun más convincentes. Se dice que gastó en aquellos días más de 6 millones de dólares.

El miércoles por la mañana, la mitad de Teherán se puso en pie para protestar contra el vandalismo rojo. La gente lanzaba vivas a la gloria del Sha y se exhibían por las calles retratos de él y míos en tamaño natural. En muchos barrios los soldados se unieron a las manifestaciones.

El general Zahedi vió entonces que su hora había llegado. Hacia el mediodía avanzó en un tanque hacia la prefectura de policía de Teherán donde tenía lugar un combate entre la fuerza pública y los manifestantes. Bajó del carro de combate y avanzó tranquilamente hacia los fusiles apuntados que le impedían el paso al edificio.

El destino del Irán estuvo en vilo durante aquel momento. Los combatientes se separaron y miraron fijamente, sin hablar, la es-

cena. Esperaban que el general fuera muerto. Pero bruscamente un oficial levantó su pistola al aire y gritó: "¡Viva Zahedi, Dios proteja al Sha!".

El viraje fue total. La multitud se agrupó en torno de Zahedi lanzando exclamaciones de alegría y las fuerzas de la policía se pasaron también a su lado. Poco después el jefe del Estado Mayor, Riahi, capituló también.

El Dr. Mossadeq era el único que no quería abandonar la lucha. Se atrincheró en su residencia y la declaró "ciudad abierta". Cuando ésta fue cercada por los carros de combate, se refugió en un sótano vecino. Hasta la mañana siguiente no se rindió al cerco de los militares y se echó a los pies de Zahedi.

Mucha gente se ha atribuido luego el mérito de aquel histórico cambio de decoración. Pero ni el valor de Zahedi, ni los dolores norteamericanos, ni el entusiasmo religioso del Mullah Behahani hubieran podido realizar aquel cambio si el Sha hubiera sido impopular. El presentimiento que en el avión que nos condujo a Bagdad no me había engañado. Era mucho más popular entre las masas del país que lo que creía. Estas masas se daban cuenta de que el Sha hacía por ellas cuanto le era posible y de que había sido arrastrado por el fango por unos demagogos ambiciosos.

## MOHAMED REZA, REGRESA VICTORIOSO A TEHERAN

Mohamed Reza esperaba que se le llamase oficialmente. El miércoles, mientras cenábamos en el Pincio, dijo bruscamente:

—Quizás sería mejor que no regresara inmediatamente conmigo, Soraya. Preferiría que se quedase todavía unos días en Roma.

Quedé desconcertada. Había compartido con él las malas horas. ¿Por qué no podía estar a su lado a la hora de la victoria?

—Va en ello su seguridad —dijo el Sha—. Por el momento controlamos perfectamente la situación, pero todo puede cambiar. Me gustaría que permaneciera usted aquí hasta que la situación política del Irán se haya estabilizado.

Mis protestas no sirvieron para nada. Su ruego equivalía a una orden a la que debía someterme. Me sentía decepcionada y veía con pena que esta vez no podría hacerle volver sobre aquella decisión llena de sollicitud.

El jueves recibimos un telegrama de Zahedi: "El pueblo y el ejército del Irán —decía— cuentan las horas que los separan del regreso de Su Majestad y arden en deseos de testimoniarte sus sentimientos de amor y fidelidad absoluta".

Antes de su marcha, el Sha recibió a su hermana Ashraf llegada precipitadamente de Suiza y su último acto fue el de destituir al embajador Nuri de su cargo. A media noche tomó el avión de Bagdad y el 23 de agosto —exactamente una semana después de nuestra partida— aterrizaba de nuevo en la capital. Mi profecía se había realizado, al menos en lo que le concernía.

Afortunadamente, no me quedé completamente sola. Además de Ashraf mi madre vino también a reunirse conmigo, y unos días más tarde se me envió desde Teherán una camarera y mi perro. El mariscal Gazagozlu y su esposa vinieron también para acompañarme en Roma.

## MOSSADEQ, CONDENADO A MUERTE

El 7 de septiembre, el orden estaba suficientemente asegurado para que pudiera volver. El Sha y sus ministros me esperaban en el aeropuerto y noté que los besos en la mano y las reverencias eran mucho más entusiastas que antes de la crisis. El Dr. Mossadeq fue llevado ante la justicia el 18 de noviembre. Seguimos el proceso por la radio. Las audiencias duraron semanas hasta que finalmente fue condenado a muerte el 21 de diciembre. Como, por principio, soy opuesta a la pena de muerte, pregunté a Mohamed Reza:

—¿Dejará usted que se cumpla esa sentencia?

—No; no siento ningún odio contra Mossadeq —dijo—. Sin él, nuestro petróleo estaría verosímelmente todavía hoy en manos extranjeras. Sería un error convertirle en mártir.

El Sha conmutó la pena de muerte por tres años de cárcel. El anciano pasó esos tres años en un hospital y luego pudo volver a sus tierras cerca de Teherán. Vive allí todavía bajo la vigilancia de la policía, y aunque tiene más de 80 años, sigue siendo un rebelde de corazón. Unos amigos me han dicho que después de mi divorcio colgó en su salón una gran fotografía mía.

(World Copyright 1963 by Soraya Esfandiary. Distribuido por OPERA MUNDI, París. Todos los derechos reservados. Derechos en exclusiva para España para las Agencias FIEL y PYRESA. Igualmente prohibida su reproducción aún parcial.)

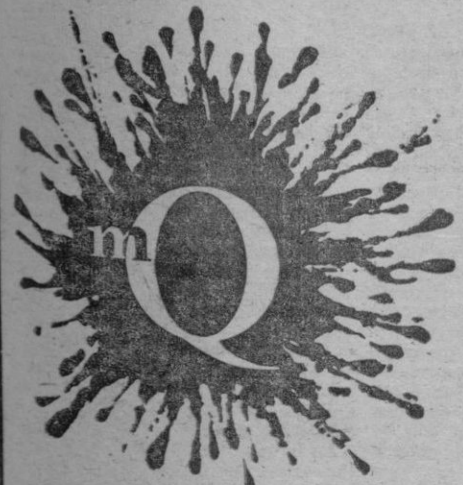
**MAJESTES:** Aumenta mi influencia en la corte.



su belleza es

Vichy

VICHY es la gama inodora de productos de belleza. Científicamente estudiados y severamente controlados por eminentes dermatólogos, los productos VICHY se venden exclusivamente en Farmacias. ¡Qué novedad y qué garantía para su belleza! SU BELLEZA ES VICHY.



LA MANCHA DE DON QUIJOTE

lavado a seco sin olor

en 8 horas

precios sin aumento por servicio de urgencia

AVENIDA REY JAIME TERCERO 92 PALMA DE MALLORCA



# La Princesa Soraya cuenta su vida



## Mohamed Reza recupera su corona

No conocía a Zahedi, pero, como todo el mundo, había oído hablar muchísimo de él. Era una figura legendaria en Irán, una especie de mezcla de espadón y de Casanova, que tenía tanta suerte entre las mujeres como en el campo de batalla.

A los 21 años se había convertido en el general más joven del ejército persa. Reprimió las rebeliones que levantaron en aquella época contra Reza Sha los kurdos, los turcomanos y mi propia tribu. Durante la segunda guerra mundial fue gobernador militar de Ispahan y después de la entrada de las tropas aliadas fue internado en Palestina.

Después de su ascensión al trono, en 1941, el joven Sha encargó al general de brigada norteamericano, H. Norman Schwarzkopf, ex jefe de policía de Nueva Jersey, la modernización del servicio de seguridad en Irán. Como nadie estaba mejor informado en este sentido que Zahedi, este fue repatriado, al terminar la guerra, para ayudar al norteamericano, y los dos hombres entablaron una estrecha amistad.

El viejo campeón del Irán era considerado generalmente entonces como jefe de la oposición. Desde que Mossadeq le destituyó, había expresado públicamente y muchas veces su actitud contra el régimen. El gobierno había ofrecido por su

bo nada de eso. Cuando se sabía lo que estaba en juego era muy natural que Washington enviase entonces observadores al Irán, de la misma manera que lo hizo Moscú. Pero el ataque contra la dictadura de Mossadeq fue iniciativa nuestra y se trató de un asunto puramente persa.

TODO PREPARADO POR EL 13 DE AGOSTO  
Decidimos que el Sha firmaría el decreto de destitución de Mossadeq y nombraría al general Zahedi primer ministro. Zahedi debía recibir el documento el 13 de agosto y transmitirlo a Mossadeq tan pronto como fuera posible.

Sabíamos perfectamente que gran parte del ejército se hallaba detrás del dictador bajo el mando del jefe del Estado mayor, Riahi. Pero Zahedi quería ocupar por sorpresa todos los puntos estratégicos de Teherán antes de que Riahi pudiera intervenir.

Poco tiempo antes del día fijado, partimos en avión hacia la estación de montaña Kalaradash, en las proximidades de Ramsar. Oficialmente seguíamos de vacaciones y para confirmar esta impresión llevábamos con nosotros varios

**Un general contra Mossadeq • El Sha interviene en la conjura contra el Primer Ministro • Fracaso y fuga de Bagdad a Roma • El triunfo del General Zahedi • El Sha regresa victorioso • Mossadeq, indultado**

Por S. A. I. la Princesa SORAYA

X

estaba en juego para nosotros. Cuando pienso en ello aún hoy casi me asombro de la tranquilidad que es posible conservar en tales momentos. Creo que en esas situaciones se produce una frecuente reacción del instinto de conservación; la atención se sitúa exclusivamente sobre lo inmediato.

—¿Vamos hasta el Iraq en este avión? —pregunté al Sha.

—No; es demasiado pequeño —contestó—. Debemos regresar a Ramsar y transbordar a nuestro Beechcraft.

—Si está allí todavía —dije.

—Sí; si está allí todavía —dijo el Sha encogiéndose de hombros.

Durante todo aquel vuelo de re-

greso no sabíamos si nos precipitábamos hacia una trampa y si nuestro avión no habría sido confiscado y destruido por la gente de Mossadeq. Gracias a Dios, encontramos todo en buen estado, y con dos ayudantes de campo y nuestro piloto pudimos continuar rumbo a Bagdad.

En el trayecto, los hombres estaban muy abatidos y el Sha dijo:

—Ahora esto se ha acabado.

Aunque la situación era desesperada, yo tuve otra vez una de mis premoniciones y dije:

—No se preocupe. Dentro de una semana estaremos de nuevo en Teherán.

Mohamed sonrió melancólicamente como diciendo "No lo crees ni tu misma". Pero en ciertas circunstancias del destino, las mujeres tienen mejores antenas que los hombres. Me parecía que el Sha había arrojado la esponja demasiado pronto y que poseía, como antes, en el pueblo, simpatías que saldrían a la superficie bajo el influjo de los acontecimientos.

Hacia el mediodía, las mezzitas de Bagdad se vieron a través de las ventanillas del avión. Pedimos al aeródromo permiso para aterrizar y sin quererlo causamos un enorme desorden. La confusión en la torre de control no hubiera sido mayor si hubiésemos aparecido en una alfombra volante.

La razón era que el personal del aeropuerto esperaba de un momento a otro la llegada del rey del Iraq, que regresaba de un viaje de inspección. Naturalmente, se encontró muy sospechoso que un aparato desconocido apareciera precisamente en aquel momento sobre el aeródromo de Bagdad.

—¿Quiénes son y qué quieren? —se nos preguntaba sin cesar.

Pero el Sha no quería darse a conocer. Dijimos que teníamos una avería en el motor y se nos ordenó que aterrizásemos al extremo de la pista. Un jeep lleno de funcionarios excitados atravesó la arena a toda marcha avanzando hacia nosotros. Ninguno de ellos nos reconoció.

Mohamed Reza arrancó una hoja de su cuadernillo de notas, escribió algunas palabras y dijo:

—Tendrían ustedes la amabilidad de entregar este papel al rey?

Los funcionarios nos examinaron con desconfianza y nos condujeron a un pequeño refugio. Poco tiempo después vimos por la ventana que llegaba el rey Feisal. Revistó la compañía de honores y se marchó sin imaginar que a pocos metros de él el Sha y la Emperatriz del Irán buscaban asilo.

El director del aeródromo entró en nuestra barraca. Advirtió enseguida quienes éramos y se precipitó al teléfono para llamar a palacio. Cuando el rey Feisal supo lo que nos había pasado, envió al aeródromo a su ministro de Asuntos Exteriores, Jalil Kenna y nos hizo instalar en un pabellón real.

Hacia tanto calor aquel día en Bagdad que apenas podíamos respirar. El termómetro marcaba más de 40 grados a la sombra. Afortunadamente, la residencia donde se nos instaló estaba provista de aire acondicionado. En otro caso, las fuerzas me hubieran fallado después de todas aquellas emociones.

A las 5 Feisal nos invitó a tomar el té, pero yo no tenía más que el vestido marrón de jino que llevaba cuando huí de la montaña y pregunté:

—¿Puedo visitar al rey con este atuendo, sin sombrero ni guantes?

—Seguramente —dijo Kenna—. Su Majestad sabe muy bien que ustedes no vienen de un desfile de modas.

El rey Feisal, que tenía 22 años, nos saludó con mucha cordialidad y nos invitó a permanecer en Bagdad todo el tiempo que quisiéramos. Pero nos repugnaba aprovecharnos de su hospitalidad más tiempo del necesario y además sufríamos demasiado por culpa del calor. Por esta razón, fletamos un avión inglés que nos transportó a Roma el martes, 18 de agosto.

Entretanto, nuestra fuga había hecho sensación en el mundo. Cuando aterrizamos en el aeropuerto de Ciampino, fuimos recibidos por un representante del gobierno italiano y centenares de fotógrafos de prensa. En cambio, buscamos en vano al embajador Nesan Nuri, que había organizado nuestra boda: dos años antes, como jefe de protocolo, como deseaba permanecer en buenas relaciones con Mossadeq, prefirió marcharse a Ostia para bañarse aquel día.

PREPARACION PARA EL EXILIO

Aquello no fue todo. Yo dejé en Roma un coche que había comprado en abril con mi dinero. Al partir, había entregado las llaves del coche a Nuri para que las guardara. Ahora se negaba a devolverme las llaves únicamente porque uno de los consejeros de la Embajada estaba dispuesto, todavía, a robar por su emperatriz.

Nos albergamos en el hotel Excelsior y pasamos el resto del mar- tes descansando de las fatigas de la fuga. Por la noche oímos por radio que el ministro de Asuntos Exteriores, Fatemi, había pronunciado un discurso envenenado contra nosotros en Teherán ante la muchedumbre congregada en la calle. Proponia ahorcar a todos los Pahlevi, proclamar la república y llevar a los comunistas al poder.

Después de aquel discurso, los miembros del Hudeh habían saqueado centenares de tiendas en la



UN RETRATO DE SORAYA CON SU FIRMA AUTOGRAFA



LA PAREJA IMPERIAL DEL IRAN EN UNA MERIENDA CAMPES- TRESTRE. — (Foto PYRESA-FIEL)

cabaza una prima de 10.000 rials; debía permanecer escondido. Sin embargo, gozaba, como en el pasado, de grandes simpatías en el ejército y en la policía, y el Sha creía que Zahedi lograría arrastrar muchos oficiales que habían vacilado hasta entonces.

COMIENZA LA CONJURA

Como todos los veranos, partimos hacia Ramsar, al borde del mar Caspio. Allí informamos de nuestras intenciones al coronel Nematallah Nassiri, comandante de la Guardia Imperial. Era el primero a quien hablábamos de nuestros planes, ni siquiera habíamos hecho confidencias a nuestras familias.

Elaboramos un plan de acción con Nassiri. Como yo era la fuerza motriz del proyecto, tomé parte en todas las conversaciones. Lo esencial, era, naturalmente, convencer a Zahedi para que participara en nuestro plan, y esto no era tan sencillo.

Su escondite se hallaba en una villa vacía situada en Ejiary, un suburbio de Teherán. La casa estaba custodiada por miembros de la tribu Moqqadam que le había prestado juramento de fidelidad. Se disfrazaban de derviches, aguadores, vendedores de uva, y en los pliegues de sus vestidos llevaban pistolas y granadas de mano. Afortunadamente teníamos amistad con Ardeshir, el hijo de Zahedi, que frecuentaba mucho la corte. Este ayudó a nuestros agentes secretos a llegar hasta su padre. El general aplaudió con entusiasmo nuestro plan y desde entonces permanecimos en constante relación con él.

Entretanto, en Washington prevalecía la convicción de que el petróleo del Irán caería en manos de los rusos si Mossadeq triunfaba sobre el Sha. La princesa Ashraf, que estaba por iniciativa propia en relación con los círculos norteamericanos de Suiza, llegó para pasar un día en Teherán con el fin de alentarnos a la acción.

Zahedi se dirigió a su viejo amigo Schwarzkopf, que se encontraba precisamente en viaje privado por el Extremo Oriente. El general norteamericano interrumpió su viaje y tomó el avión de Teherán. Más tarde se dedujo que toda la acción contra Mossadeq fue dirigida desde lejos por el servicio secreto norteamericano. No hu-

amigos que no sospechaban nada. Pero no tendríamos tiempo para descansar.

Nuestro chalet sólo estaba enlazado con el mundo exterior mediante la radio. Podíamos recibir el programa de Teherán y las informaciones de una emisora privada que fue instalada con esta intención en el castillo de Sabadad. El 13 de agosto supimos por la radio que Mossadeq había ganado su simulacro de referendium con una mayoría de 99 por ciento. Como estaba previsto, el coronel Nassiri se trasladó con el decreto del Sha al cuartel general de Zahedi.

TRAICION Y FRACASO

En seguida la radio se calló completamente. No pudimos captar informaciones ni el 14 ni el 15 de agosto. La incertidumbre era tan espantosa para los nervios que no podíamos pegar un ojo. En las últimas horas de la noche del 15 al 16 de agosto acabé sucumbiendo al sueño, pero a las 4 de la mañana estaba ya despierta. El Sha entró en mi alcoba y a pesar de su dominio habitual adviné inmediatamente que había sucedido una desgracia.

—Soraya —dijo— Nassiri y sus compañeros han sido detenidos por los partidarios de Mossadeq. Hemos perdido la partida. Debemos escapar de aquí cuanto antes.

Como Zahedi nos lo contó más tarde, esperó hasta el 15 por la noche para transmitir al primer ministro el acta de destitución. Aquella noche había sesión del consejo de ministros, de manera que el coronel Nassiri estaba seguro de encontrar a Mossadeq. Pero entretanto nuestros planes habían sido traicionados por agentes dobles y cuando el coronel se presentó a las 10 y media delante de la residencia de Mossadeq, fue detenido. Se pudo avisar a tiempo a Zahedi, el cual desapareció.

LA HUIDA A BAGDAD

No habíamos previsto que los acontecimientos tomarían aquel cariz. Ni siquiera habíamos llevado maletas a Kalaradash. Mandé guardar lo estrictamente necesario en un maletín y a toda prisa subimos al avión de deporte en el que habíamos venido desde la costa.

Fue aquella una de las horas más dramáticas de mi vida. Todo

JUEGOS FLORALES HISPANOAMERICANOS

### «VIDA I VENTURA DE FRA JUNIPER»

(Fragmentos del Premio «Violeta de Plata»)

Por Jaime Vidal Alcover

#### EL GINEBRO

I Re 19, 4 ss.

Estar d'àngels, ombra ardent del rígidia que afeixuga la pesantor de la fuga. Desert esdeve la gent, i quan tanta saba sent, viva, pujar-li a la soca, cels oberts, sols, veus convoca, per a fer-se plenitud d'home esqueixat de virtut: tal la bresca dins la roca.

#### L'INFANT

Cavallet de calc i argilla; diumonges de foravilla!

—Si arribássiu a Bonany, resau tres Salves seguides: que pugin terres i vides netes de pecat i dany.

Cavallet de calc i argilla, siurell pintat! Vida amunt, que Marta fila i no en tix del que ha filat!

—Amb ton pare a la pedrera o a la rota amb el padri. I ta mare la darrera? Vine su-aquí...

Cavallet, a foravila, que foravila és molt gran! Però llenega l'argilla i potser l'agafaran.

—Serra diuen a ton pare i ta mare nom Ferrer: eina i feina, tasca clara. —Jo sé qué he de fer.

Cavallet viu, que allà es fan els homes, a foravila, i foravila és molt gran!

#### LES ORONELLES TORNEN A CAPISTRANO

Una oronella no fa estiu ni es fa l'estiu pertot alhora: un cap de món a voltes riu, quan l'altre cap a voltes plora.

Però, allà enfora, si veniu, ocells de Déu, de tan enfora, sou un miracle net i viu: veniu cada any i veniu d'hora.

Això era un tros de terra esclava. I, alliberant-la, aquí posava l'arrel un arbre del Senyor.

I ara tornau al ginebró al punt i l'hora en què arrelava amb les arrels del bon amor.